

Prokuratury do likwidacji? – str. 4

Gorąca sesja – str. 5

A w sercu Polska – str. 7

Ceny w górę! – str. 8

Precz z wyciągiem! – str. 14

W gnoju kłopotów – str. 15

Światłem malowane – str. 16

Tygodnik Regionalny

Nr 37 (205) 13 IX 2010 r. 2 zł (w tym VAT 7%)  
Rok V ISSN 1896-5164 Indeks 224065



# Jelonka.com

1150  
ogłoszeń, w tym:  
233 oferty pracy  
konkursy  
rozrywka



## W pajęczynie

str. 4

Podziękowali Mai  
str. 2 i 18

**UWAGA!!** Cena od 2.997,00 PLN brutto za m<sup>2</sup>

**DO SPRZEDANIA 3 OSTATNIE NOWE MIESZKANIA**  
POŁOŻONE W CENTRUM JELENIEJ GÓRY PRZY UL. KRÓTKIEJ.  
TEL. 75/75-22-980, 697-397-297

**SZALEŃSTWO WYPRZEDAŃ**

Szachownica  
Jelenia Góra  
ul. Krótka 1  
(koło kina Grand)  
mail: jeleniagora@szachownica.com.pl

50%  
70%

Kraksa tirów  
str. 3  
Bubel drogowy  
str. 12

**Carrefour**  
Pozytywnie każdego dnia

**W KAŻDĄ SOBOTĘ  
PREMIA DO 5%**

Wszyscy Klienci, którzy zrobią zakupy za min. 100 zł otrzymają do 5% premii w bonach towarowych Carrefour.

**PROMOCJA!!!**

**Gawin**

2699,-  
Narożnik PARYS

**MEBLE TO MY**

ul. W. Pola 8  
ul. Grunwaldzka 53

**LAST MINUTE!**

nie przegap okazji na tani kredyt

Marzy Ci się wyjazd w wymarzone miejsce? Jeszcze masz czas, by zdobyć tani kredyt. Weź Kredyt na Miarę na wyjątkowych warunkach.

- Możesz pożyczyć nawet do 20 tys. zł.
- Oprocentowanie może wynieść tylko 13,9% w skali roku – to jedno z najatrakcyjniejszych oprocentowań dostępnych na rynku.

Zapraszamy do placówek w Jeleniej Górze:  
ul. Konopnickiej 12, tel. 75 754 18 45  
ul. Wolności 7, tel. 22 651 35 42

Rzeczywista roczna stopa oprocentowania przy założeniu jednorazowej wypłaty całości kredytu w wysokości 8 000 zł i jego spłaty w 12 równych ratach miesięcznych, z uwzględnieniem 4% prowizji bankowej, wynosi 24,02%. Oferta dla Klientów z bardzo dobrą historią kredytową w BIK. Oferta obowiązuje do 30 września 2010 r.





## NA TOPIE

**Małgorzata Rostoczyńska**  
**Uczennica, piosenkarka**

W miniony piątek na XLVII Krajowym Festiwalu Piosenki Polskiej w Opolu w koncercie „Debiuty - Śpiewaj i walcz” wystąpiła Małgorzata Rostoczyńska. Mieszkanca Świerzawy i uczennica Zespołu Szkół Licealnych i Zawodowych nr 1 w Sobieszowie wywalczyła dla siebie drugie wyróżnienie. – W kruchym ciele potwornie silny głos – tak podczas opolskiego koncertu „Debiuty - Śpiewaj i walcz” zapowiadał jej występ urodzony w Jeleniej Górze popularny konferansjer Artur Orzech. Siedemnastoletnia Małgorzata Rostoczyńska w amfiteatrze zaśpiewała wielki protest song Czesława Niemena „Dziwny jest ten świat”. Była najmłodszą z uczestników tegorocznych debiutantów, którzy podczas edycji muzycznego show „Śpiewaj i walcz” zostali wybrani przez widzów TVP1. Małgorzata Rostoczyńska w tym programie wykonała takie utwory jak „Szklana pogoda” z repertuaru zespołu Lombard, „Antidotum” Kasi Kowalskiej, „Chłopaki nie płaczą” grupy T. Love, „Zamiast” Edyty Geppert, „Znalazłam” zespołu O.N.A. i wspomniany szlagier Czesława Niemena.

(tejo)

FOT. ANGELA

## PLUS TYGODNIA

**Helena Jankowska**  
**bohemistka**

Jedna z nielicznych jeleniogórczan znających język czeski i propagujących kulturę naszych południowych sąsiadów, których jest znawczynią. Jest główną siłą sprawczą kończących się jutro Dni Kultury Czeskiej „Nikt nic nie wie”. Ta impreza swoimi licznymi atrakcjami, których kulminacją przypadła wczoraj już po zamknięciu tego numeru, z pewnością przekonała wielu, że Czesi – kojarzeni głównie z piwem i knedlikami – mają przebogate osiągnięcia w wielu dziedzinach cywilizacji. Ich mentalność pozwala czerpać radość ze zjawisk, obok których Polacy przechodzą obojętnie. Swego czasu H. Jankowska uczyła czeskiego w Kolegium Karkonoskim. Niestety, uczelnia zrezygnowała z tego jakże potrzebnego lektoratu, a szkoda!

(tejo)



Fot. Konrad Przaszaniek

## W SKRÓCIE

## Potracił rowerzystę i uciekł

Z podejrzeniem wstrząśnienia mózgu trafił w minioną sobotę do szpitala rowerzysta potrącony w Cieplicach przez nieznanego sprawcę, który uciekł z miejsca zdarzenia. Poszkodowanego odwieź do domu jeden ze zmotoryzowanych. Okazało się, że mężczyźni boli głowa i ma objawy występujące przy wstrząśnieniu mózgu. Policjanci poszukują sprawcy zdarzenia.

## Dla bezpieczeństwa

Od początku grudnia na trzech skrzyżowaniach ulic Lipowa - Wolności - Morcinka, Różyckiego i Flisaków oraz Osiedle Robotnicze - Kilńskiego - Drzymały w Jeleniej Górze zarówno kierowcy, jak i piesi będą mogli czuć się bezpieczniej. Trzydziestoletnie sygnalizacje zostaną przebudowane, a na wlotach dotąd niechronionych pojawiają się światła sterowane komputerowo.

## Roboty przy „Garnizonie”

Cztery firmy zgłosiły się do przetargu na roboty przy rewitalizacji zespołu barokowych kaplic nagrobnych przy Kościele Łaski pod Krzyżem Chrystusa w Jeleniej Górze. Wszystko wskazuje na to, że prace rozpoczną się jeszcze we wrześniu, a na czas ich trwania przejście przez były cmentarz będzie zamknięte.

## Nowa elewacja w JCK

Rozpoczął się remont frontonu siedziby Jeleniogórczkiego Centrum Kultury przy ulicy Bankowej. Zostanie odnowiona „iluzoryczna” elewacja, która nawiązuje do historycznego widoku budynku oszpeconego w latach 60. XX wieku poprzez zamurowanie okien. Znikną brzydkie i zafajdane przez gołębie markizy nad oknami, a całość nabierze blasku i nie będzie już straszyc w tej części miasta.

## Wygodniej na wuefie

Przy Zespole Szkół Ogólnokształcących nr 1 kończy się budowa nowego boiska ze sztuczną nawierzchnią. Placówka przez dziesięciolecia miała niebezpieczny teren pokryty asfaltem, na którym odbywały się lekcje wychowania fizycznego. Już niebawem do dyspozycji gimnazjalistów i licealistów będzie nowe, zielone boisko, które – dzięki umowie szkoły z energetyką – dostanie także sztuczne oświetlenie.

(Angela/tejo)

## Pokusą damskie pośladki

**Mieszkanca Jeleniej Góry (21 lat) w centrum miasta została napadnięta przez pijanego nastolatka. Chłopak złapał kobietę za tylną część ciała. Był przy tym brutalny i agresywny.**

Do zdarzenia doszło w miniony piątek po godzinie 12.30 na placu Ratuszowym w Jeleniej Górze. Poszkodowana szła przez Rynek ze swoją koleżanką. W pewnym momencie podbiegł do niej nieznany chłopak, który złapał ją za tylną

część ciała. Kiedy kobieta zareagowała, 16-latek stał się agresywny i wulgarny.

Zaatakowana z krzykiem ruszyła w stronę patrolujących miasto strażników miejskich, którzy zatrzymali sprawcę. Okazało się, że nastolatek z okolic Jeleniej Góry jest kompletnie pijany. Zgodnie z przepisami prawa dotyczącymi postępowania wobec nieletnich, chłopak został przekazany policji. O jego dalszym losie zdecyduje teraz sąd rodzinny.

(Angela)

## Ukradli auto na stacji benzynowej

**W nocy z 9 na 10 września 2010 roku policjanci ze Szklarskiej Poręby i Jeleniej Góry zatrzymali trzech mężczyzn w wieku 27-36 lat, którzy podejrzewani są o kradzież samochodu z terenu powiatu lwóweckiego.**

Dwóch z nich to mieszkańcy Jeleniej Góry, a trzeci Bolesławca. Policjanci pełniąc służbę w Szklarskiej Porębie zauważyli samochód marki Audi A6, którym poruszało się trzech podejrzanie zachowu-

jących się osobników. Zarówno samochód, jak i rysopis odpowiadał mężczyznom poszukiwanym przez policjantów z Lwówka Śląskiego. Powód: dzień wcześniej ukradli hondę ze stacji benzynowej w tamtejszym powiecie. Podejrzenia potwierdziły się. W audi policjanci odnaleźli część skradzionych rzeczy z hondy, pozostałe zabezpieczyli w mieszkaniach sprawców, których zatrzymano i przekazano do Lwówka. Za kradzież z włamaniem grozić im może nawet do 10 lat pozbawienia wolności.

(tejo)

## Wsiadają i wysiadają inaczej

**Firma przewozowa Kry-cha przeniosła niektóre przystanki swoich autobusów.**

Pojazdy odjeżdżające wcześniej z ul. Dawida we Wrocławiu, teraz zatrzymują się na dworcu PKS, przy 16 stanowisku. Dzięki zgodzie uzyskanej od Zarządu Dróg i Mostów w Jeleniej Górze, przystanek przy ul. Sygietyńskiego ZUS w kierunku Wrocławia został przeniesiony na przystanek PKS przy Al. Jana Pawła II. – Miejsca pozostałych przystanków nie zostały zmienione – poinformował Wojciech Chadży, właściciel firmy przewozowej.

## Zbudujcie wiatę

Nie wszyscy podróżni zadowolili się ze zmian. – Lepszy był przystanek przy ZUS-ie. Podczas deszczu można było przynajmniej schować się pod daszek przy poczekaniu i było bliżej na przystanek. Teraz, kiedy ucieknie autobus z PKS-u lub nie będzie w nim miejsca, nie trzeba biec na inny przystanek, wystarczy tylko poczekać na autobus z KRY-CHA. Można by jednak ustawić jakieś zadanie, żeby chociaż bagaże nie mokły – powiedziała pasażerka z Zabobrza III.

– Pomysł ma służyć klientom. Jest to duże ułatwienie dla podróżnych, gdyż mają teraz bliżej do dworca PKP, czy też PKS. Ludzie już nie muszą szukać ulicy Dawida we Wrocławiu, gdyż często mieli właśnie z tym problem. Teraz przechodzą tylko z jednego stanowiska PKS-u na inne. Ułatwia to

szybkość przemieszczania się. Tablica z rozkładem jazdy na wrocławskim PKS-ie jest teraz podświetlona i widać ją z daleka w nocy – powiedział Artur Uglanica, kierownika autobusu firmy KRY-CHA.

Tymczasem na stanowisku, skąd odjeżdża autobus KRY-CHA, nie ma o tym żadnej informacji. – Wisi tablica z rozkładem jazdy do Jeleniej Góry, ale firmy POL BUS. Nie widać nigdzie ani nazwy KRY-CHA, ani ich logo – powiedziała jedna z pań oczekujących na autobus. – Sami jako firma KRY-CHA nie możemy umieścić naszej nazwy czy logo, na tablicy którą udostępnia nam wrocławski PKS POL BUS. Natomiast znajduje się tam oczywiście nasz rozkład jazdy, czyli kursy do Jeleniej Góry – wyjaśnił Wojciech Chadży. Na tej tablicy znajdują się również rozkłady jazdy innych przewoźników jeżdżących m.in. do Legnicy czy Bolesławca.

Agrafka  
FOT. AGRAFKA

Od 1 września uległ również zmianie rozkład jazdy.

## PODZIĘKOWALI MISTRZYNI ŚWIATA



Więcej na str. 9 i 18

Goście powitani przed ratuszem zgotowali w minioną środę jeleniogórczanie Mai Włoszczowskiej, która

przed tygodniem w Kanadzie zdobyła tytuł Mistrzyni Świata MTB. Kamienice odbijały echo chóralnego „Sto lat!”.

Zawodniczkę przyjęli i obdarowali samorządowcy. Więcej – na stronie 18.

(tejo)

KONKURS

STR 27



Wygraj wstęp do aquaparku!  
Szczegóły **KONKURSU** - str.29



## Trudno sobie wyobrazić bardziej niezawodny samochód w tej cenie



**DACIA SANDERO**  
już od **26 900 zł\***

DACIA  
GROUPE RENAULT



Teraz Dacia Sandero dostępna z ubezpieczeniem pakietowym w pierwszym roku gratis i gwarancją na 5 lat lub 100 000 km w ramach Kredytu Relaks\*\*.

\* Cena dotyczy wersji Access. Na zdjęciu Dacia Sandero w wersji Lauréate z wyposażeniem opcjonalnym. \*\* Dla Kredytu Relaks na 60 miesięcy oferowanego przez RC Bank Polska S.A. o nominalnej stopie oprocentowania w skali rocznej 9,99% przy wpłacie własnej 10%, z finansowanymi: ubezpieczeniem kredytobiorcy, prowizją bankową 3,5% oraz dodatkową gwarancją na 2 lata z limitem 100 tys. km, w cenie 990 PLN - Formula Non Stop (3 pierwsze lata w ramach gwarancji producenta), RRSO wynosi 17,02%. Kredyt połączony jest z rocznym pakietem ubezpieczeniowym Renault-Allianz gratis: AC/OC/NNW/Zielona Karta/Car Assistance/Mini Car Assistance. Stan na dzień 1.09.2010 r. Liczba samochodów w ofercie ograniczona. W zależności od wersji zużycie paliwa w cyklu mieszanym wynosi od 4,1 do 9,3 l/100 km. Emisja CO<sub>2</sub> od 108 do 165 g/km. Szczegółowe informacje dotyczące odzysku i recyklingu samochodów wycofanych z eksploatacji na stronie www.dacia.pl. Szczegóły w salonach Dacii.

### DZIECIOŁÓWSKI SP. Z O.O.

58-506 JELENIA GÓRA, UL. PADEREWSKIEGO 20, TEL. 75-434-20, 76-45-000. TU M.IN. ELEKTRONICZNY TUNING SILNIKÓW.  
59-700 BOLESŁAWIEC, UL. BOHATERÓW GETTA 11, TEL. 735-32-08, 735-19-22. TU M.IN. MONTAŻ AUTOGAZ.

## Groźnie na rondzie: zderzenie tirów

Dwa auta ciężarowe zderzyły się w miniony czwartek na rondzie przy ulicy Sobieskiego w Jeleniej Górze. Zdarzenie skutkowało kłopotami z płynnością w ruchu. Nikomu nic się nie stało.



chód ciężarowy kierujący się w stronę Szklarskiej Poręby. Sprawca kolizji był w szoku i obawiał się, że straci pracę. Otrzymał mandat i sześć punktów karnych. Stłuczka spowodowała spore utrudnienia w ruchu: do czasu usunięcia zniszczonych pojazdów zamknięty był przejazd ulicą Sobieskiego i Zgorzelecką.  
**(Gabi)**  
**FOT.**  
**GABI**

Na pacy miał dwudziestotonowy ładunek. Uderzył w niezaladowany samochód.

Młody kierowca jadący samochodem ciężarowym od strony Szklarskiej Poręby nie zachował ostrożności i wjeżdżając na rondo stracił panowanie nad pojazdem.



To nie pierwszy incydent z udziałem dużych pojazdów na jednym jeleniogórskim rondzie. Wielu kierowców uważa, że jest ono za małe. Tak czy inaczej w tym miejscu trzeba jeździć wyjątkowo ostrożnie.

## TEMAT: WRZEŚNIOWE WYDATKI

RATA  
**68 zł**  
ZA 4000 zł

## SKORZYSTAJ Z POŻYCZKI Z NISKĄ RATĄ

- rata 68 zł miesięcznie za 4000 zł pożyczki,
- możliwość bezpłatnego zawieszenia spłaty całych rat nawet na 3 miesiące,
- do 10 tys. zł. bez zaświadczeń o dochodach,
- możliwość zamiany kilku drogich kredytów na jeden tani (konsolidacja).

Zapraszamy:  
Jelenia Góra, ul. Krótka 1a

Dla Państwa wygody, oddział będzie otwarty również w weekend 25-26 września od godziny 10:00 do 16:00.



**ALIOR  
BANK**

WYŻSZA KULTURA BANKOWOŚCI

RRSO dla pożyczki w wysokości 4000 zł spłacanej w 96 równych ratach miesięcznych wynosi 13,80%. Podane RRSO zawiera wszystkie opłaty, prowizje i koszty związane z udzieleniem pożyczki. Wysokość pożyczki oraz ostateczne warunki kredytowania zależne są od dotychczasowej historii kredytowej oraz aktualnej zdolności kredytowej pożyczkobiorcy. RRSO i wysokość raty wg stanu na 2 sierpnia 2010 r.

# Warszawa chce likwidować prokuratury rejonowe



Teresa Łozińska-Fatyga z komendantem policji insp. Zbigniewem Ciosmakiem i podinsp. Edytą Bagrowską.

Byt prokuratur rejonowych w Kamiennej Górze i Lwówku Śląskim stanął pod znakiem zapytania po sugestii prokuratora generalnego, że placówki, które zatrudniają mniej niż pięciu prokuratorów, powinny przestać istnieć. Sprzeciw wobec zamiaru likwidacji jednostek we wspomnianych miastach wyraziła Prokuratura Okręgowa w Jeleniej Górze.

Widmo likwidacji różnych jednostek położonych w mniejszych miastach, ale nie tylko, krąży nad regionem od czasu reformy samorządowej sprzed 10 lat. W 2001 roku tylko dzięki mocnemu wsparciu lokalnych parlamentarzystów udało się uchronić przed likwidacją jednostki okręgowe sądu i prokuratury w Jeleniej Górze.

Zamiar likwidacji tyczy 86 prokuratur rejonowych w Polsce, natomiast na obszarze działania Prokuratury Okręgowej w Jeleniej Górze i Lwówku. Analogicznie rzecz ma się z sądami i ich rejonowymi oddziałami. Jak podkreśla Violetta Niziołek, rzeczniczka Prokuratury Okręgowej w Jeleniej Górze, zapytania o zasadność działania

mniejszych jednostek pochodzą z Warszawy cyklicznie.

– W roku ubiegłym prokurator okręgowy w Jeleniej Górze w odpowiedzi na podobne zapytanie opowiedziała się za zasadnością dalszego funkcjonowania Prokuratury Rejonowej w Lwówku Śląskim. Z kolei w roku bieżącym zapytanie dotyczyło zarówno placówki w Lwówku, gdzie obowiązki wykonuje pięć prokuratorów, jak i prokuratury kamiennogórskiej, gdzie w chwili obecnej obowiązki faktycznie wykonuje również pięć prokuratorów – informuje Violetta Niziołek.

Teresa Łozińska-Fatyga, prokurator okręgowa, opowiada się jednoznacznie za potrzebą dalszego funkcjonowania obu prokuratur rejonowych. Stanowisko poparła szczegółową analizą ich działania. Likwidacja jednostek z pewnością

nie posłużyłaby mieszkańcom danych rejonów, którzy swoje sprawy musieliby załatwiać w innych miastach. Nie byłaby też bez wpływu na działalność policji, która zmuszona by była współpracować z prokuratorami z odległych siedzib. Prokurator okręgowa w piśmie skierowanym do Warszawy wysoko oceniła pracę prokuratur lwóweckiej i kamiennogórskiej.

(tejo)  
FOT. TEJO

## Pieniądzy brak

Z powodu braku środków wstrzymana została rozbudowa jeleniogórskiej prokuratury rejonowej. Placówka przejęła budynek po starostwie przy ulicy Matejki. Prace stanęły w średnim stadium zaawansowania.

## MZK wraca na Wyczółkowskiego

Koniec objazdów związanych z zakończonym pierwszym etapem remontu ulicy Wyczółkowskiego. W piątek autobusy MZK wróciły na starą trasę.

Przez całe wakacje autobusy nr linii 1, 25 i C jeździły objazdem ulicą Morcinka. Pasażerowie korzystali z przystanków tymczasowych. Kierowcy musieli pokonywać tzw. hopki,

czyli spowalniające, których w nawierzchni ulicy Morcinka jest kilka. Od 10 września pojazdy Miejskiego Zakładu Komunikacyjnego wróciły na ulicę Wyczółkowskiego, mocno połataną po wymianie kanalizacji burzowej. Na remont nawierzchni trzeba będzie poczekać do przyszłego roku. Wówczas trakt zostanie znów zamknięty dla ruchu.

(tejo)  
FOT. TEJO



Ulica Wyczółkowskiego podczas robót drogowych

## Wyprzedzał na pasach policyjne auto

W miniony piątek po godzinie 16 na skrzyżowaniu ulic Cieplickiej i Sienkiewicza w Sobieszowie doszło do kolizji drogowej.

Młody motocyklista jadący w stronę Cieplic wyprzedzał na pasach samochód osobowy marki Volkswagen, nieoznakowane auto policyjne. Młody człowiek stracił panowanie nad jednośladem i uderzył w lewy bok pojazdu. Nikomu nic się nie stało. Motocyklista był bardzo przejęty zaistniałą sytuacją. Odpowie za złamanie przepisów ruchu drogowego i spowodowanie kolizji.

(Gabi)  
FOT. GABI



## KRONIKA POLICYJNA

### Kradź w sklepach co się dało

Policjanci zatrzymali w miniony wtorek mężczyznę podejrzanego o liczne kradzieże w jeleniogórskich sklepach. Przepęć skutecznie ścigał poszkodowany właściciel placówki handlowej informując policję o trasie ucieczki zлочyńcy. Wcześniej łupem sprawcy padły dwie bluzy sportowe o wartości 340 zł. Złodziej, 22-letni jeleniogórzanin, wpadł w ręce policjantów. Okazał się notorycznym „złodziejem marketowym”. Policjanci ustalili, że kilka tygodni wcześniej jego łupem padły kosmetyki w jednej z jeleniogórskich drogerii o wartości ponad 300 zł. Ponadto 22-latek za kradzieże w sklepach był wielokrotnie karany mandatami, a w ostatnich kilku miesiącach policjanci skierowali na niego w 24 przypadkach wnioski o ukaranie do sądu. Teraz za kradzieże mężczyźnie grozi kara do pięciu lat więzienia.

### Wandal i złodziej w rękach policji

Co najmniej 18 czynów karalnych ma na swoim koncie nieletni zatrzymany przez policję. Szesnastolatek dopuścił się przestępstw w okresie od lutego do lipca. Ma on na koncie 17 uszkodzeń mienia i kradzież drzewi metalowych. Sprawca sprayem pomalował elewacje różnych budynków, drzwi należących do właścicieli prywatnych, jak i firm i instytucji. Pokrzywdzeni szacują straty. Nieletni ukradł również drzwi metalowe z budynku jednej z firm, które sprzedał na punkcie skupu złomu. – O jego dalszym losie zadecyduje sąd rodzinny – informuje podinsp. Edyta Bagrowska, oficer prasowy Komendy Miejskiej Policji w Jeleniej Górze.

(tejo)

## Z dobrym fachem w rękę

Na początku września w jeleniogórskim Cechu Rzemiosł Różnych absolwenci otrzymali świadectwa czeladnicze i mistrzowskie. Łącznie ponad siedemdziesiąt osób odebrało uprawnienia do wykonywania takich zawodów jak: fryzjer, cukiernik, piekarz, mechanik, lakiernik i blacharz. Mogą pracować zarówno w Polsce, jak i na terenie Unii Europejskiej.

Absolwenci Cechu Rzemiosł Różnych na świadectwa i dyplomy pracowali przez ostatnie trzy lata. – Świadectwa wręczone uczniom, którzy odbywali praktykę zawodową w naszych zakładach pracy, dają im możliwość podjęcia pracy na terenie całej Unii Europejskiej i nie wymagają nostryfikacji. Nauka zawodu trwa 33 miesiące i właśnie dlatego, kiedy



inni uczniowie zaczynają naukę, nasi absolwenci odbierają świadectwa – mówi Zbigniew Ładziński, starszy Cechu Rzemiosł Różnych w Jeleniej Górze i prezes Dolnośląskiej izby Rzemieślniczej we Wrocławiu.

Najwyższą, celującą ocenę z egzaminu czeladniczego w zawodzie piekarz otrzymał m.in. Damian Bosek. Praktyczną naukę zawodu odbył on u Piotra Liebersbacha. – Były dobre i słabsze momenty, ale chodziłem na praktyki, starałem się nie opuszczać zajęć, zadawałem piekarzom dużo pytań i prosiłem o pokazanie wstępnych obróbek np. ciast. Na wynik, który osiągnąłem

złożyła się więc praca, chęć i zapał oraz wiara w to, że może się udać – mówi Damian.

Kamila Bekacz o wykonywaniu zawodu fryzjera marzyła od dziecka. – Moje marzenie się spełniło. Za cztery lata chciałabym zdać egzamin mistrzowski. Żeby zostać fryzjerem trzeba mieć nie tylko pasję, ale i wyobraźnię przestrzenną, wyczuć smak i dobrze ugruntowaną wiedzę, którą zdobyłam właśnie w tej szkole – mówi Kamila, która w przyszłości planuje założyć własny salon fryzjerski.

(Angela)  
FOT. ANGELA

Cech Rzemiosł Różnych i Przedsiębiorców w Jeleniej Górze funkcjonuje od jesieni 1945 roku. Przez te wszystkie lata kształciła się tu młodzież w kilkudziesięciu zawodach. Część z nich już zaczyna zanikać lub w ogóle wygasa z programu kształcenia, inne dopiero się

pojawiły. – Zawody, w których obecnie szkolimy, są nieco inne niż kiedyś i jest ich znacznie mniej. Wiele z nich wygasa, na przykład: zegarmistrz, szewc czy cholewkarz. Ale popularność zyskują fryzjer stylisty, mechanik samochodowy, blacharz czy lakiernik itp. Łącznie kształcimy od 70

do 100 uczniów rocznie i liczba chętnych z roku na rok jest coraz większa – mówi Adam Czajkowski, pracownik cechu.



Zbigniew Ładziński wręcza dyplomy.

Absolwenci cechu to młodzież, która ma w rękę dobry fach i pewność znalezienia pracy.

# Dzieci wśród pijaków

6 września policjanci zatrzymali podczas libacji nietrzeźwą kobietę, która mając trzy promile alkoholu w organizmie „sprawowała opiekę” nad czwórka potomstwa. Wezwani na miejsce policjanci zastali właściciela lokum, 33-letnią matkę oraz dwójkę jej dzieci w wieku 2 i 4 lat. Kolejna dwójka sześciolatnich dzieci bawiła się na dworze. Kobieta była kompletnie pijana i została zatrzymana do wytrzeźwienia w policyjnym areszcie. Dzieci umieszczono w placówkach opiekuńczych, do czasu podjęcia w tej sprawie decyzji przez sąd. Policjanci sprawdzają, czy matka sprawując opiekę nad dziećmi w takim stanie, nie stworzyła zagrożenia dla ich życia lub zdrowia.

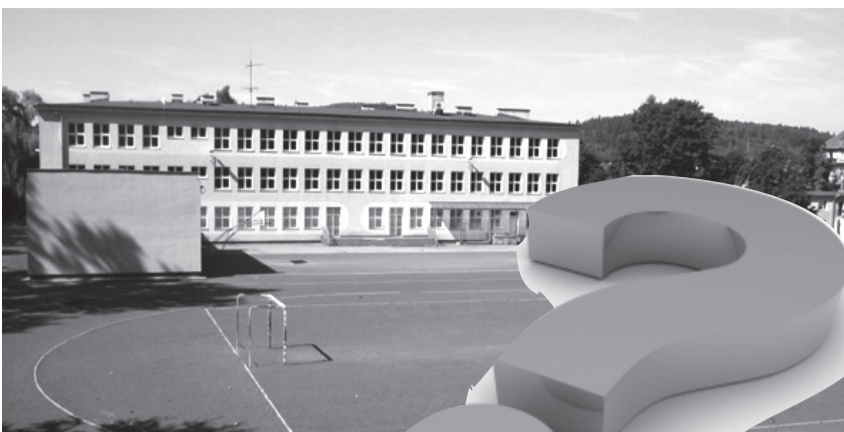
(tejo)

# Kto chętnym na szefa pechowej „trzynastki”

Do dziś (poniedziałek) samorządowcy czekają na zainteresowanych objęciem posady dyrektora Szkoły Podstawowej nr 13. Władze miasta nie ukrywają, że nowy szef placówki będzie miał trudne zadanie po tym, jak poprzednia dyrektorka została zwolniona dyscyplinarnie w atmosferze skandalu.

Konkurs na nowego szefa „trzynastki” został ogłoszony przez władze miasta w przedostatni dzień sierpnia br. Teraz wydział oświaty czeka na chętnych. Termin składania kandydatur upływa dziś (poniedziałek).

Czarne chmury nad SP nr 13 nagromadziły się przed wakacjami. Poprzedniej dyrektorce zarzucono poważne nieprawidłowości dotyczą-



ce ruchu personelu w szkole. Szefowa placówki miała też pracować poza „trzynastką” bez zgody prezydenta i w czasie godzin lekcyjnych. Badana jest także sprawa domniemanego mobbingu ze strony dyrektorki i fałszowania dokumentów. Trwa op-

stępowanie w prokuraturze. Odwołana dyrektorka ma pracować w szkole jeszcze do października jako zwykły nauczyciel. Na razie pełniąc obowiązki szefa szkoły jest Lucyna Hładaj.

Trzynastka jest szkołą pozbawioną zaufania rodziców i otoczenia, potrzebny jest jej program naprawy. Tego, co zostało zniszczone w tej szkole nie da się naprawić z dnia na dzień. Do tego potrzebny jest co najmniej rok, i tyle sobie dajemy.

## (Nie)spokojnie

Nie brak sugestii, aby szkołę rozwiązać: dzieci rozparcelować do istniejących w pobliżu placówek, a do budynku przenieść jedną z placówek gimnazjalnych spoza centrum. Takie rozwiązanie jest jednak ostatecznością. Rodzice i kadra uspokajają: zajęcia w szkole odbywają się normalnie, a placówka potrzebuje tylko dobrego szefa. Dochodzą nas także wieści, że nauczyciele podzielili się na dwa obozy. Jeden z nich staje po stronie odwołanej dyrektorki.

Musimy się teraz zastanowić też, jaki będzie kierunek działań dotyczący tej placówki – mówił w lipcu zastępca prezydenta miasta Jerzy Lenard.

(Angela)  
FOT. ANGELA

# Gorąca sesja po wakacjach

Jak można nazwać ulicę, której jeszcze nie ma? Dlaczego trzeba dopłacić ponad dwa miliony złotych do remontu bursy szkolnej? Jak będą wyglądały parkometry? To jedne z problemów wtorkowej, 71. sesji rady miasta.

wraz z internetem.

Nieprecyzyjnie oszacowano koszty (ponad dwa miliony), a inwestycja wymaga podwójnych nakładów. Radna Grażyna Malczuk zarzuciła samorządowcom niekompetencję. Jerzy Lenard bronił się mówiąc, że w chwili pisania wniosków kosztorys nie był znany. Dodał też, że błędy leżą po stronie nieistniejącego już Zespołu Obsługi „Oświata”.

To oburzyło radną Malczuk. – Polityk powinien być w pewnych okolicznościach uczciwy – powiedziała Jerzemu Lenardowi. – Polityk powinien być uczciwy zawsze, a nie tylko w pewnych okolicznościach – ripostował Lenard. Gdyby rajcy nie zgodzili się bowiem na dołożenie pieniędzy do remontu bursy, automatycznie „nie przeszłyby” dopłaty dla mieszkańców do rachunków za wodę, dlatego zmianom nie sprzeciwili się radni lewicy.

MYŚL TYGODNIA: – POLITYK POWINIEN BYĆ W PEWNYCH OKOLICZNOŚCIACH UCZCIWY (G. MALCZUK)

Sporo emocji wywołała sprawa nowych stref płatnego parkowania. Samorządowcom

dostało się od radnych za ciche wprowadzenie podwyżki cen abonamentów na parkowanie i to aż o 300 procent. Jerzy Lenard zaznaczył, że rozpiętość w cenie za godzinny postój w abonamencie (28 groszy) była zbyt duża w stosunku do ceny jednorazowej (2 złote). Po podwyżce abonenci i tak zapłacą

mniej (około 1,50 za godzinę). – naszym celem było zniechęcenie ludzi i firm, którzy wykopywali abonamenty i godzinami blokowali miejsca w śródmieściu – powiedział Jerzy Lenard.

Najbardziej gorącą dyskusję wywołało nadanie nazwy ulicy Solidarności dla obwodnicy południowej. Wątpliwości miała głównie lewica. – Czy można nazwać ulicę, której jeszcze nie ma? A w dodatku jeśli powstanie, to nie będzie ulicą, bo przecież trudno tak zakwalifikować obwodnicę – mówił Józef Sarzyński. – Dodał, że nie ma nic przeciwko nazwie, tylko formie, w jakiej się ją wprowadza. Radni spierali się także, o którą Solidarność chodzi czy o tę z przełomu lat 1980/81, czy też o obecny związek W końcu – przy wstrzymujących się głosach lewicy – uchwała przeszła. Obwodnica, której jeszcze nie ma, będzie nazywała się Aleją Solidarności. Krzysztof Mróz podkreślił, że to gest ze strony rady w 30-rocznicę istnienia związku.

(tejo)

O zgodzie rady na zabezpieczenie kosztów przyszłorocznego Festiwalu Teatrów Wędrujących czytaj na stronie 11.



Radni PiS poszerzyli porządek obrad o punkt dotyczący nadania imienia Solidarności obwodnicy południowej.



Hubert Papaj, Piotr Miedziński i Ewa Dużiak.



## Lambretty na Złotniczej

Posiadacze kultowych skuterów z całej Polski dotarli w minioną sobotę do Jeleniej Góry, aby na stadionie przy ulicy Złotniczej wziąć udział w ogólnokrajowym zlocie tych jednośladow z duszą. Lambretta to skuter, który wraz z Vespą budował legendę tych pojazdów i był wyznacznikiem włoskiego stylu życia, stając się zarazem marką o znaczeniu światowym. Dziś moda na skutery obowiązuje, ale wśród tych pojazdów rzadko można spotkać oryginalną lambrettę. Bodaj jedynym jej posiadaczem w Jeleniej Górze jest pan Lech Wojciechowski. W sobotę fani motorowerów mieli okazję podziwiać te motorowery z duszą i porozmawiać z ich właścicielami.

(tejo)  
FOT. KC

## Sprostowanie

W artykule „Atak kulą w plot” autorstwa Wiktora Marconi (Jelonka.com, nr 36, 06 IX 2010) podano, że „W artykule nie zajknięto się słowem o tym, jak są wydawane i do kogo trafiają pozostałe pieniądze. Jeśli Urząd Miasta dał 100 złotych na rewię Miss Polonia, to czy część tych pieniędzy nie trafiła za pośrednictwem Agencji Reklamy i Promocji Dami? Dodajmy, że banery reklamowe Dami pojawiły się na stronie nj.24pl Mamy też sygnały, że obie redakcje skrzyknęły się, aby zdeptać Jelonkę.”

Jest to informacja nieprawdziwa, a wręcz szkalująca dobre imię Telewizji Dami. Urząd Miasta Jelenia Góra wraz z instytucjami kultury nie przekazał żadnych środków finansowych na promocję lub organizację wyborów Miss Polonia Ziemi Jeleniogórskiej 2010. Koszty organizacji imprezy pokryte zostały z własnych środków Telewizji Dami oraz przy wsparciu sponsorów.

To prestiżowe wydarzenie honorowym patronatem objął prezydent Miasta Jeleniej Góry Marek Obrębalski.

## SUPERKANDYDAT 2010

Bawimy się w typowanie osoby, która – Waszym zdaniem – najlepiej spełni misję prezydenta Jeleniej Góry w nadchodzącej kadencji. Robert Prystrom umocnił się na pozycji lidera (77 głosów). Na drugim miejscu jest Marek Obrębalski (40 głosów). Tuż za obecnym prezydentem jest Marcin Zawila (37 kuponów)

Hubert Papaj jest czwarty (29 głosów) i wyprzedza Sylwestra Urbańskiego (24 kupony). 10 głosów w dalszym ciągu ma na

Nasze typy:	Jerzy Łuźniak	Jadwiga Reder-Sadowska
Zofia Czernow	Marzena Machatek	Miłosz Sajnog
Józef Gajewski	Grażyna Malczuk	Sylwester Urbański
Zygmunt Korzeniewski	Marek Obrębalski	Marcin Zawila
Józef Kusiak	Hubert Papaj	
Tadeusz Lewandowski	Robert Prystrom	

koncie Zygmunt Korzeniewski. Po cztery głosy przypadły Józefowi Kusiakowi i Zofii Czernow. Konkurentów przeskoczył Jerzy Łuźniak (6 kuponów).

Co tydzień na łamach „Jelonki” będziemy drukowali kupon oraz wstępną listę uczestników zabawy na przedwyborczych spekulacjach w gronie samorządowców. Wy czytelnicy możecie głosować zarówno na te osoby, jak i wskazywać Waszych pretendentów. Zabawa w ostatniej fazie zostanie przeniesiona na łamy portalu Jelonka.com. Aby dać szansę udziału również internautom.

(RED)

## KUPON PLEBISCYTOWY

Mój Superkandydat to:

.....

Dane głosującego:

Imię, nazwisko, adres

e-mail.....

.....

.....

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych w celach rekrutacji zgodnie z Ustawą o ochronie danych osobowych z dnia 29.08.1997 r. (DzU nr 133, poz. 883)

# W pajęczynie



Wiktor Marconi

**Szukasz pracy? Zastanawiałeś się dlaczego twoje podania o pracę są konsekwentnie odrzucane? Świetnie wypadłeś na rozmowie kwalifikacyjnej, ale potencjalny pracodawca nadal nie oddzwonił? Nie warto zwracać sobie tym głowy! Twoje stanowisko zostało przeznaczone dla kogoś innego.**

Podczas półtorarocznego zajmowania się polityką i szeroko rozumianym życiem społecznym bardzo często spotykałem ludzi o tych samych nazwiskach, z tych samych partii, z tymi samymi znajomościami. Na pewno mają kwalifikacje, aby sprawować funkcje im powierzone.

## ZOFIA CZERNOW

- była wiceprezydent i prezydent miasta Jelenia Góra
- była przewodnicząca rady miejskiej
- była dyrektor

jeleniogórskiego oddziału Banku Zachodniego

- była prezes Aniluxu,
- radna rady miejskiej, przewodnicząca komisji finansów

- w najbliższych wyborach ma startować z ramienia PO

## ANDRZEJ GROCHALA

- kierownik Kółka Rolniczego w Siedlęcinie 2003-2004
- były radny, były przewodniczący rady, były członek AWS

## WIESŁAW TOMERA

- od 37 lat pracuje w Jelfie

## EWA TOMERA

- naczelnik wydziału Ochrony Środowiska i Rolnictwa w UM w Jeleniej Górze

## KAZIMIERZ PIOTROWSKI

- były wiceprezydent Jeleniej Góry (do 2002 roku)
- po zakończeniu urzędowania znalazł zatrudnienie w Urzędzie Miasta jako specjalista w Wydziale Urbanistyki, Architektury i Budownictwa

## EWELINA

## MARCINIAK

- synowa Kazimierza Piotrowskiego
- p.o. dyrektora CCK „Przystań Twórcza”



Zofia Czernow,



Kazimierz Piotrowski,



Andrzej Grochala

## JERZY ŁUŻNIAK

- radny z okręgu III, z rekomendacji KWW „Jeleniogórzanie z Zofią Czernow” (wcześniej radny AWS)
- przewodniczący Komisji Gospodarki Komunalnej - członek Komisji

Rozwoju UM Jelenia Góra

- zastępca prezydenta Jeleniej Góry
- wicemarszałek Województwa Dolnośląskiego

## IWONA SOBAŃ-ŁUŻNIAK

Pracuje w Powiatowym Urzędzie Pracy

## WOJCIECH ŁUŻNIAK

- syn Jerzego i Iwony Łuźniaków
- jest na stażu w Parlamencie Europejskim w Brukseli



Jerzy Łuźniak

## JÓZEF KUSIAK

- były prezydent Jeleniej Góry
- radny Rady Miejskiej Jeleniej Góry

## DOROTA KUSIAK

- pracuje w Jelfie

## ZYGMUNT KORZENIEWSKI

- działacz aparatu Komitetu Wojewódzkiego Polskiej Zjednoczonej Partii Robotniczej
- działacz nieistniejącej Unii Wolności, obecnie - w Platformie Obywatelskiej
- były dyrektor jednej ze szkół zawodowych

wych w Jeleniej Górze

- dyrektor filii Dolnośląskiego Ośrodka Doskonalenia Nauczycieli
- wykładowca Kolegium Karkonoskiego

## BARTOSZ LIPIŃSKI

- w czasie rządów SLD odpowiedzialny za promocję i strategię miasta Jelenia Góra
- obecnie pracuje w UM Kowary (szef wydziału promocji)



Bartosz Lipiński,

Zygmunt Korzeniewski,

Józef Kusiański

## STANISŁAW DZIEDZIC

- były dyrektor Kowarskiej Fabryki Dywanów
- były radny Rady Miejskiej w Jeleniej Górze (Sojusz Lewicy Demokratycznej)
- były prezes Wodnika
- prezes Karkonoskiego Systemu Wodociągów i Kanalizacji



Stanisław Dziedzic

## ZUZANNA DZIEDZIC

- wieloletnia dyrektor Filharmonii Dolnośląskiej w Jeleniej Górze, instytucji Urzędu Marszałkowskiego we Wrocławiu

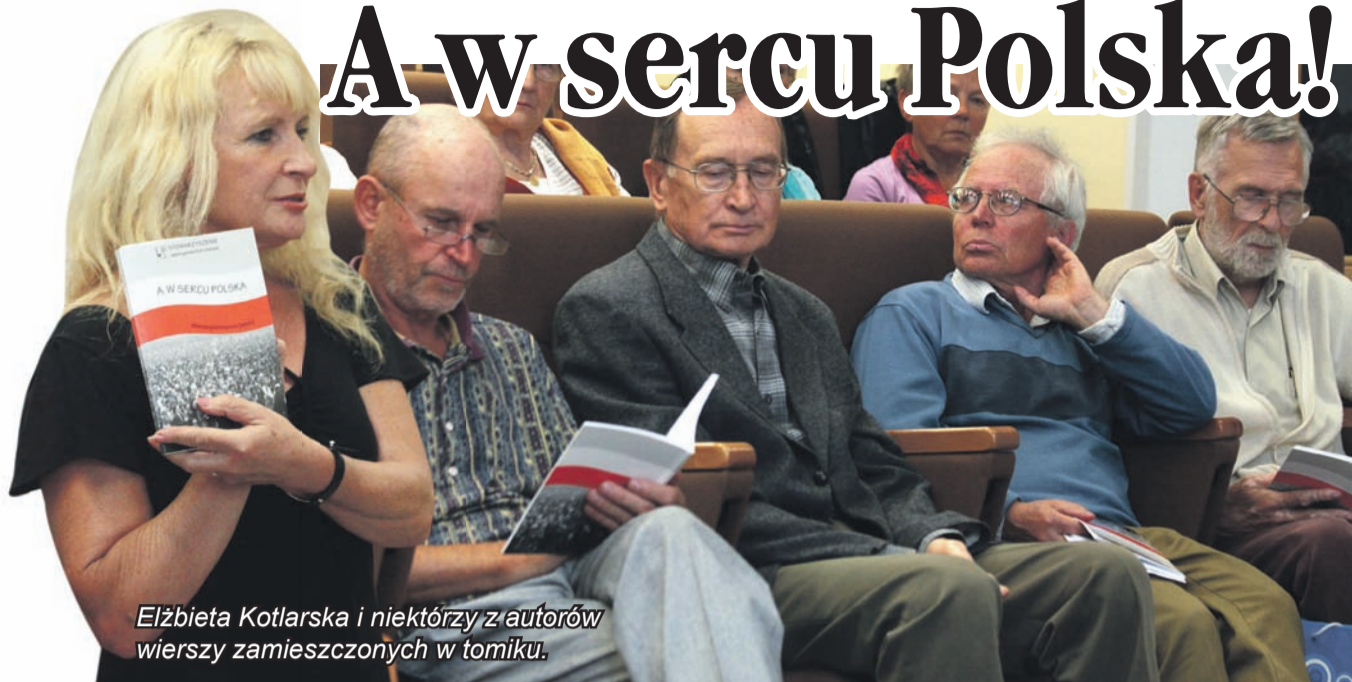
Zuzanna Dziedzic

Praca w samorządzie jest bardzo odpowiedzialną pracą, szczególnie gdy zajmowane stanowisko zobowiązuje do kontaktu z klientami i podejmowania decyzji, które często bywają brzemienne w skutki. Jeśli wydaje Ci się, że znasz przypadki, w których w administracji publicznej pracują niekompetentni urzędnicy skontaktuj się z autorem tekstu na adres: [wiktor@jelonka.com](mailto:wiktor@jelonka.com)

**Wiktor Marconi**

Ciąg dalszy „Pajęczyny” – za tydzień

# A w sercu Polska!



Elżbieta Kotlarska i niektórzy z autorów wierszy zamieszczonych w tomiku.

**W czasach, kiedy patriotyzm i wiara są pojęciami wstydliwymi, jeleniogórscy poeci zebrali się i wydali tomik patriotycznych wierszy powstałych w ostatnich latach, w tym także i w tym roku. To pierwsze takie wydawnictwo w regionie.**

W miniony czwartek w Książnicy Karkonoskiej Jeleniogórski Klub Literacki promował



## Everest dla każdego



**Pięć filigranowych mieszkańek Nepalu prosto z Himalajów trafiło do Jeleniej Góry i okolic, aby dowiedzieć się, jak wygląda przewodnictwo górskie w naszym regionie. Goście poznali też część Europy i niektóre zakątki Polski. Wszystko dzięki Janowickiej fundacji „Czarodziejska góra”.**

6 września Nepalki odwiedziły Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 1. Wzięły tam udział w akcji „Każ-

demu jego Everest”. Dziewczyny z Nepalu z farbą w sprayu w dłoni pomalowały po kawałku sporego malowidła z hasłem działań.

Cel akcji jest jeden: przezwyciężanie barier i uświadomienie każdemu, że może osiągnąć nawet najwyższe mierzone cele. – To także nabycie umiejętności rozwiązywania trudnych problemów – mówi Paweł Domagała, dyrektor szkoły.

W weekend były w Rudawach Janowickich. – Byłyśmy urzeczone – mówi Dicky K. Chhetri, liderka grupy. Na co dzień – wraz ze swoimi koleżankami – jest przewodniczką po nepalskich szlakach. Góry to dla większości mieszkańców Nepalu – „pracodawca”. Dzięki oprowadzaniu turystów Nepalki mogą utrzymać siebie i rodziny.

(tejo)  
FOT.  
KONRAD  
PRZEZDZIĘK



pozycję wydaną dzięki wsparciu prezydenta miasta Marka Obrębskiego i Jeleniogórskiego Centrum Kultury. Elżbieta Kotlarska, prezes JKL, podkreśliła, że wolność odzyskana po latach trwania ustroju PRL w wielu przypadkach zamieniła się w dowolność. Z kolei zniesieniu granic między krajami towarzyszyło zniesienie granic moralno-obyczajowych.

Wiersze to różne: od patetycznych uwielbień ojczyzny w nawiązaniu

do bolesnych chwil dziejów – także tych najnowszych: katastrofy lotniczej pod Smoleńskiem – do bardzo osobistych liryków bez cierpiętniczej retoryki. Od utworów poetów doświadczonych przez życie do twórców młodego pokolenia, choćby 26-letniej Agnieszki Garbiec z Lwówka Śląskiego. Oprócz utworów poetyckich, są na kartach wydawnictwa także dzieła prozatorskie. Tomik wydany w skromnym nakładzie ledwie 500 egzemplarzy na pewno wkrótce stanie się białym krukiem.

(tejo)  
FOT. KONRAD  
PRZEZDZIĘK

Wśród publiczności obecny był twórca i działacz „Solidarności” w oświacie Henryk Burchała.

### Zdjęcia jak skarby

Bezcennym uzupełnieniem tomiku są w większości nigdy niepublikowane zdjęcia z wydarzeń roku 1981 w Jeleniej Górze autorstwa zmarłego w marcu tego roku nieodżałowanej pamięci Jana Kotlarskiego. Jak pisze Elżbieta Kotlarska, jest to jedynie część z przebogatego archiwum jej Męża, który w tamtych latach aktywnie dokumentował życie codzienne Jeleniej Góry. Miejmy nadzieję, że kiedyś uda się wydać album z wymownymi zdjęciami Pana Jana, które dziś są już historycznym skarbem.

### POCHWALILI SWOJE

**W sobotę na placu Ratuszowym odbyła się ósma edycja targów „Wyprodukowane pod Śnieżką”.**

Odwiedzający mogli pooglądać, posmakować i kupić różnorodne lokalne produkty, których wspólnym mianownikiem jest pochodzenie z naszego regionu, a także z sąsiednich Czech, którzy przywieźli przepiękne wyroby sztucznej biżuterii z Jablonca nad Ni-

sou. Wystąpił zespół Cisowianka (na zdjęciu) złożony z górali czadeczkich. Był też występ kwartetu Cimbalo-va Musika Dusana Kotlara z Liberca. Kolejna edycja targów Karkonoskiej Agencji Rozwoju Regionalnego – za rok.

(tejo)  
FOT. TEJO



### Z PROMOCJĄ I PO INWESTORÓW

**Prezentacja Jeleniej Góry oraz nawiązanie kontaktów z zagranicznymi inwestorami – to dwa główne cele wizyty prezydenta Jeleniej Góry, Marka Obrębskiego w Chinach. Prezydent uczestniczył w Światowej Wystawie EXPO 2010 w Szanghaju oraz w Międzynarodowych Targach Inwestycyjnych w Xiamen. Dziś (poniedziałek) wraca do pracy**

Prezydent Jeleniej Góry do Chin wyjechał w minioną niedzielę (5.09), do stolicy Karkonoszy wrócił wczoraj. Wziął udział w oficjalnej wizycie przedstawicieli miast polskich i Ministerstwa Gospodarki na Światowej Wystawie EXPO 2010 w Szanghaju oraz na Międzynarodowych Targach Inwestycyjnych w Xiamen.

– Prezydent zabrał ze sobą prezentację multimedialną Jeleniej Góry, którą zaprezentuje

na Wystawie EXPO 2010. Uczestnictwo w Międzynarodowych Targach Inwestycyjnych w Xiamen, na którym zaprezentowana została oferta

Jak podaje na swojej stronie internetowej Wydział Promocji Handlu i Inwestycji Konsulatu Generalnego Rzeczypospolitej Polskiej w Szanghaju, w tym roku w 119 dniu Wystawy Światowej polską ekspozycję odwiedził pięciomilionowy gość! Pawilon Polski plasuje się w czołówce najpopularniejszych na EXPO. Każdego tygodnia w ramach promocji naszego kraju na Wystawie Światowej odbywają się koncerty, pokazy filmów, wystawy i seminaria. Przy okazji uroczystości poświęconych wizycie pięciomilionowego gościa Pawilon Polski odwiedziła też rekordowa liczba dziennikarzy. 30 sierpnia Pawilon Polski na szanghajskim EXPO odwiedziła Catherine Ashton, Wysoki Przedstawiciel Unii Europejskiej ds. Wspólnej Polityki Zagranicznej i Bezpieczeństwa.

W wystawie EXPO 2010, która łącznie potrwa sześć miesięcy prezentowały się również m.in. Opole, Mazowsze, Kraków, Koszalin, Kielce czy Śląsk i wiele innych. Wystawa rozpoczęła się 1 maja i potrwa do 31 października br.



inwestycyjna naszego miasta, umożliwi Jeleniej Górze wypracowanie kontaktów z inwestorami z Chin. Cały pobyt z przejazdami oraz zakwaterowaniem zapewniła strona chińska, przelot i powrót do kraju sfinansowało natomiast polskie Ministerstwo Gospodarki – mówi Janusz Nagórny, doradca prezydenta Jeleniej Góry.

(Angela)  
FOT. TEJO/  
ARCHIWUM



# Ceny rosną galopująco!

**Od dwóch tygodni systematycznie drożeje mąka, pieczywo, warzywa oraz owoce, a także mięso A to nie koniec podwyżek. Więcej zapłacimy za gaz, wodę i paliwo. Wielu mieszkańców musi jeszcze bardziej zacisnąć pasa. - Żołądka się nie oszuka - mówią ludzie, którzy w panice wykupują towary jeszcze po starych cenach.**

- Jak na razie już dwukrotnie została podwyższona cena mąki, najpierw o 30 groszy później o 15 groszy, czyli już 45 groszy poszła cena w górę. Do tej pory nie podnosiliśmy cen pieczywa, ale to się zmieniło. Pieczywo podrożało o 10, 20 lub 30 groszy w zależności od rodzaju. Najwięcej - chleb razowy, otrębowy o 30 groszy - mówił w minionym tygodniu Tomek, piekarz z Piekarni Chalczyńskich znajdującej się na ulicy Bankowej 6/1.

## Kasa zawsze zostanie

Zdesperowani klienci nawet żartują, że jak się jadło wcześniej kilo np. pomidorów to teraz trzeba zjeść pół, a wtedy kasa zawsze zostanie. Jednak są to już żarty przez „izy”.

Inni sprzedawcy już jakiś czas temu podnieśli ceny nie tylko pieczywa. - Codziennie muszę zmieniać ceny w sklepie, większości produktów - wyznała jeleniogórzanka pracująca jako sprzedawca w sklepie spożywczym.

Jeszcze tydzień temu chleb kosztował 2.40 teraz wyceniony jest na 2.80 zł.

- Chleb podrożał o 25 groszy i kosztuje teraz 2.80 zł. Klienci zwracają uwagę na to, że prawie wszystkie produkty drożeją i nie są zadowoleni - powiedziała Beata Grzegolec, ekspedientka pracująca w sklepie „Zabka”.

Wszystkie ceny poszły w górę. Chleb kosztował wcześniej 1.60 potem 2.50 a teraz gdzieś prawie 4 złote. W „Chacie” w Cieplicach widziałam, że małe bułeczki kosztowały 75 groszy. Paranoja. Wszystko przez pogodę i powódź. Wiele warzyw i owoców gnije lub choruje od nadmiernej wilgoci. To co zostało zalane przez rzeki niosące ze sobą wszelkie nieczystości nadaje się tylko do wyrzucenia. Najgorsze, że ceny pójdą jeszcze wzwyż. Nawet ziemniaki podrożały - wyznała jedna z klientek.

- Więcej kosztują ogórki, kalafior, brokuły, pomidory, pieczarki średnio o złotówkę. Najbardziej podrożały ogórki gruntowe, które wcześniej kosztowały 2.90 zł za kilogram teraz 4.20 zł. W tym roku w ogóle są bardzo wysokie ceny warzyw i owoców - podsumowała sprzedawczyni ze straganu wa-



*Mocno podrożały warzywa i owoce. W górę poszły ceny praktycznie wszystkich produktów żywnościowych.*

czni. Więcej kosztuje też mięso i to o dwa, trzy złote za kilogram. Podenerwowanie daje się zauważyć wśród ludzi stojących w kolejkach i przeliczających pieniądze.

A niektórzy nie patrząc na ceny podczas robienia zakupów, dopiero przy kasie dziwią się, że za te same produkty co wcześniej płacą średnio o 10 zł więcej. - Na terenach powodziowych, np.

w Bogatyni chleb sprzedają za 20 zł a bułkę za 8 zł, ale nie ma innego wyjścia. Żołądka się nie oszuka. - powiedział jeden z klientów.

**Agata Galas  
FOT. TEJO**

rzywno-owocowego „Fruktus”.

Podrożały bardzo cytryny, z 6 zł cena skoczyła do 10 zł. Tydzień temu podrożały o złotówkę pomidory i kosztują teraz 4.50 zł. - powiedziała pani Małgosia, sprzedaw-

## Panikują!

W wielu sklepach klienci wykupują towary po starych cenach obawiając się jego podwyżek. Dzieje się tak z mąką, ale nie

tylko. Zwiększone zapasy - jak sądzą ludzie - pozwolą nieco zaoszczędzić. Boomu można spodziewać się też w sklepach z artykułami AGD i RTV. Powód:

planowana od przyszłego roku podwyższa VAT. Wielu konsumentów chce kupić sprzęt jeszcze za mniejsze pieniądze.

## WYTNIJ KUPON

### Uwaga nadwaga!

Otyłość wśród amerykańskich nastolatków oscyluje w granicach 27 - 30%, w Polsce wskaźnik ten wynosi od 14 do 18%. Niestety liczba dzieci, u których zdiagnozowano nadwagę rośnie w dramatyczny sposób. Specjaliści przewidują, że w ciągu zaledwie dekady możemy wyrównać niechlubny rekord mieszkańców Nowego Kontynentu.

XXI wiek to wiek konsumpcji i komercjalizacji. Porcje i rozmiary XXL nikogo już nie dziwią. Powstają fundusze do walki z chorobami cywilizacyjnymi, na które umierają rocznie miliony osób - często zbyt późno zdających sobie sprawę z krzywdy wyrządzanej organizmowi przez całe życie. Przeciwdziałanie otyłości powinno rozpocząć się już w wieku przedszkolnym poprzez edukowanie i informowanie maluchów o zagrożeniach wynikających z przejadania się. Badania wykazały bowiem, że problemy z nadwagą związane są nie tylko z powinowactwem genetycznym, ale także z wpływami grup rówieśniczych. Bardzo prawdopodobne, że dziecko widząc kolegów pędzących na przerwie do sklepiku po chipsy lub do automatu po colę zechce robić to samo, nawet jeśli w domu uczone jest zdrowego odżywiania. Dlatego rząd amerykański postanowił wycofać ze szkół publicznych niezdrową żywność. Po kilku latach stosowania „szkolnej diety” badania wykazały, że otyłość u dzieci zmniejszyła się aż o 1/6. W Polsce pomysł wycofania ze szkół niezdrowej żywności przyjęł się tylko w kilku podstawówkach co dowodzi, że nie jesteśmy jeszcze gotowi na tak zdecydowane kroki. Z drugiej strony, szkolne sklepiki coraz częściej proponują dzieciom naturalne przekąski, np. suszone plasterki owoców czy warzyw (CRISPY). Po akcji „Mleko w szkole” w podstawówkach ruszyła także kolejna - „Owoce w szkole”. Wszystko po to, aby wypracować w dzieciach nawyk zdrowego odżywiania.

Profilaktyka jest najważniejsza - mówi Renata Łuczyńska-Bogusz, Brand Manager firmy Paula, producenta naturalnych przekąsek Crispy. Od lat prowadzimy działania skierowane na edukację dzieci i młodzieży. Chcemy, aby dzieci odżywiały się nie tylko zdrowo, ale dzięki właściwej edukacji miały możliwość wyboru z licznej grupy produktów również tych naturalnych i smacznych. Specjalnie dla nich przygotowaliśmy np. Chrupsy jabłkowe o smaku banana oraz Chrupsy o smaku truskawki. Kolorowe opakowania i ciekawy smak naszych przekąsek sprawiają, że maluchy bardzo chętnie sięgają właśnie po nie. Chrupsy nie zawierają dodatku cukru, sztucznych barwników czy wzmacniaczy smaku, są w pełni naturalne, mocno chrupiące i niezwykle lubiane przez dzieci - podobnie jak pozostałe nasze produkty z suszonych owoców i warzyw, znane na rynku jako Crispy natural.

Pamiętajmy, że to my dorośli jesteśmy wzorem dla naszych maluchów. Otyli rodzice próbujący przekonać pociechę o zaletach zamiany batonika na marchewkę nie są wiarygodni, jeśli sami podjadają słodczyki i stronią od owoców i warzyw. Dzieci obserwując dorosłych naśladują ich zachowania.

**Do wygrania koszyczki z produktami firmy Crispy: wytnij kupon i przyjdź w poniedziałek 13.09.2010 o godz. 10.00 do redakcji Jelonka.com, mieszczącej się przy ul. M.C Skłodowskiej 13/2**



## Oddali hołd Bohaterom Września 1939 roku

Coraz mniej liczni żołnierze Kampanii Wrześniowej spotkali się 8 września w Domu Kombatanta z racji 71. rocznicy wybuchu II Wojny Światowej. Nie zabrakło wspomnień, odznaczeń i słów podziwu. Uroczystość uświetniła występem młodzież ze Szkoły Podstawowej nr 2.

Tych, którzy pamiętają wydarzenia Września 1939 roku - z przyczyn naturalnych - wśród nas jest coraz mniej. Jednak ci, którzy przeżyli i wciąż dają żywe świadectwo historii tamtych dni, imponują niezłą - jak na swój wiek - formą. Najmłodszy weteran ma 87 lat. Najstarsi dobiegają setki. W sumie to kilkanaście osób.



Wszyscy świadomi nieuchronności losu, który ich w przeszłości mocno doświadczył. Dowód pamięci o bohaterach dano w Domu Kombatanta.

W tym roku nie było tradycyjnych uroczystości rocznicowych przy Mieczach Piastowskich w Cieplicach, bo nie zorganizowało jej miasto. Kombatanci jednak zadbał, aby uczcić 71. rocznicę wybuchu II Wojny Światowej. Spotkali się byli żołnierze, a także osoby, które działają na rzecz środowiska kombatanckiego.

Przybyli parlamentarzyści: Marcin Zawila i Elżbieta Zakrzewska, był starosta Jacek Włodyga i przewodniczący rady powiatu Zbigniew Jakiel. Zabrakło przedstawicieli urzędu: zastępcy prezydenta w tym samym czasie witali Maję Włoszczowską w ratuszu. Radnych reprezentowali Zofia Czernow i Cezary Wiklik.

**(Gabi)  
FOT. ARO**

Weteranom zaśpiewał chór działający przy Szkole Podstawowej nr 2 pod dyrekcją Moniki Frąckiewicz-Motyki. Lider środowiska byłych żołnierzy płk rezerwy Edward Jakubowski wyróżnił wiele osób - nie tylko weteranów walk, lecz także ich przyjaciół - medalami za zasługi dla Związku Kombatantów i Byłych Więźniów Politycznych. Nie zabrakło wspomnień przed lat i nadziei, że już nigdy więcej Polska nie spotka wojenny kataklizm.





## POCZET AKTORÓW JELENIÓGÓRSKICH

# Ubaw z geniuszem humoru

**Ma cechę, która aktorowi komediowemu wystarczy, że ledwo pokaże się na scenie, a publiczność już trzyma się za brzuchy ze śmiechu. Przez trzy dekady był jednym z najpopularniejszych artystów na scenie Teatru im. Norwida, gdzie grał nie tylko w farsach. Później związał się z Teatrem Animacji, a następnie z Teatrem „Maska”. Ryszard Wojnarowski!**

W 1957 roku jako dwudziestolatek Ryszard Wojnarowski otrzymał angaż do zespołu artystycznego w Państwowym Teatrze Dolnośląskim w Jeleniej Górze, którego dyrektorem była Stefania Domańska. Na deskach teatralnych początkowo grał w spektaklach wyreżyserowanych przez Janinę Orszę-Lukasiewicz: „Noc listopadowa” Stanisława Wyspiańskiego (1957) jako podchorąży, noworocznej rewii „Gdy zawita satelita” (1957), „Gbury” Carlo Goldoniego (1958) w roli Truffaldino oraz „Wszystko dla kobiet” Oli Obarskiej i Józefa Słowackiego (1959). Był wiarygodny jako beznadziejnie szukający miłości pasterz Filon, który odnajduje ciało Aliny i zakochuje się w martwej dziewczynie, w dramacie Juliusza Słowackiego „Balladyna” w reż. Ireny Ładosiówny (1961).

Jego możliwości komediowe ujawniła epizodyczna rola Jana, oddanego i dyskretnego służącego na dworze ziemiańskim w komedii intrygi i charakteru Aleksandra Fredry „Słuby panińskie” w reż. Małgorzaty Dziewulskiej (1970). W sztuce Bertolta Brechta „Dobry człowiek z Seczuanu” w reż. Wandy Laskowskiej (1971) pojawił się jako bezrobotny. Imponował umiejętnościami muzyczno-tanecznymi w roli Czarnego Franka w pełnej humoru komedii opartej na legendzie o Czarnej Mańce „Królowa przedmieścia” wg wodewili Konstantego Krumłowskiego w reż. ówczesnego dyrektora teatru Tadeusza Kozłowskiego (1971). W tanecznym korowodzie wirował jako lokaj i Piernikiewicz w komedii Michała Bałuckiego „Dom otwarty” w reż. Tadeusza Żuchniewskiego (1972). Duże znaczenie w jego karierze odegrał poemat historyczny Stanisława Wyspiańskiego „Legenda” w reż. Henryka Tomaszewskiego (1972), gdzie zagrał na przemian znachora i Króla.

Ryszard Wojnarowski w sztuce „Adam i Ewa” wg Twaina w reżyserii Andrzeja Kempy. Marzec 2010 rok.

## Zmysł ironii

Do komediowości zdaje się mieć Wojnarowski naturalne predyspozycje. Przez lata wypracował sobie urzekającą lekkość tonu, zmysł ironii i niezbędny dystans do granych bohaterów. Jego wszechstronny szczerzy talent bardzo szybko dostrzegła wówczas nowa dyrektor Teatru im. Norwida - Alina Obidniak. - Rysiek mógłby śmiało zrobić karierę na Broadwayu - mówiła obsadzając go w roli starosty Humpala w kolorowym musicalu „Przygody rozbójnika Rumcajsa” Vaclava Cvrčka (1974) i w roli Chilona w dramacie poetyckim Tadeusza Gajcego „Homer i Orchi-dea” (1975).

Następnie zagrał w ujemnych barwach postać Tadeusza Dzeduszyckiego w poemacie dygresyjnym Juliusza Słowackiego „Beniowski” w reż. Adama Hanuszkiewicza (1975). Był brygadziwą w sztuce Ryszarda Marka Grońskiego „Śniadanie” w reż. Wiesława Wodeckiego (1977). Krystian Lupa powierzył mu bliżej nieokreśloną postać jako Ktoś w spektaklu Leonida Andrejewa „Życie człowieka” (1977). Mikołaj Grabowski zaangażował go natomiast do dwóch ról: spowiednika w inscenizacji Stanisława Grochowiaka „Z głębokiej otchłani wołam” (1977) oraz szambelana w dramacie Witolda Gombrowicza „Iwona, księżniczka Burgunda” (1978).

Na scenie roznosiła się jego radość zabawy, lubił grać wyraziście, wystraszając komizem zadań, jakie jego bohaterom przydzielili reżyserzy. Podobał się w sztuce Stanisława Srokowskiego „Drzwi” (1978). Był również interesujący w roli kupca w baśni Stanisława Grochowiaka „Piękna i Be-



W przedstawieniu „Iwona, księżniczka Burgunda” (1978)



W sztuce „Pieszko” S. Mrożka (1982)

stia” w reż. Barbary Katarzyny Radeckiej (1979), jak i naczelnika policji w dramacie ze sfer żandarmeryjnych Sławomira Mrożka „Policja” w reż. Aliny Obidniak (1979), czy jako więzień w tragedii renesansowej Jana Kochanowskiego „Odprawa posłów greckich” w reż. Wiesława Górskiego (1980).

## Rozchwytywany...

Zagrał brawurowo negatywną i na wskroś tragiczną postać Arkadego Swidrygałowa w spektaklu Fiodora Dostojewskiego „Zbrodnia i kara” w reż. Wojciecha Kosińskiego (1980). Wojnarowski ukazał bohatera amoralnego, który w kontaktach z innymi przejawiał cynizm i brutalność. Sympatię jeleniogórskiej widowni zyskał rolą pozornie surowego i

zdystansowanego strażnika lasów królewskich Ferdynanda Kokla w sztuce Wojciecha Bogusławskiego „Henryk VI na łowach” w reż. Aliny Obidniak (1980). Ogromne pole do popisu dała mu kreacja majstra szewskiego Sajetana Tempego w najbardziej znanym groteskowym dramacie Stanisława Ignacego Witkiewicza „Szewcy” w reż. Michała Rątyńskiego (1981). Tu zbudował rolę prawdziwą i wyzuta z wszelkich przejaśkrawień.

Dwa miesiące po wprowadzeniu stanu wojennego Krystian Lupa zrealizował w Teatrze im. Norwida dramat Sławomira Mrożka „Pieszko” (1982), gdzie Wojnarowski w roli ojca umiał zawrzeć w słowach cień Mrożkowskiej ironii i jego stoickiej filozofii. Aktor żywiołowo rozbawił widzów w tytułowej roli króla w klarownej współczesnej komedii dla dzieci „Król malowany” Urszuli Kozioł na motywach baśni Hansa Christiana Andersena „Nowe szaty cesarza” w reż. Aliny Obidniak (1982). Stworzył znaczącą i pamiętną kreację ojca w sztuce Witolda Gombrowicza „Ślub” w reż. Krystiana Lupy (1984).

Szczerze zachwycił publiczność jako zubożały szlachcic Józef Papkin w komedii Aleksandra Fredry „Zemsta” w reż. Stefani Domańskiej (1984), gdzie po raz kolejny odnalazł się w komizmie słownym w powiedzonkach sytuacjach. W przedstawieniu Władysława Krzemińskiego „Romans z wodewili” w reż. Stefani Domańskiej (1984) wcielił

się w postać Alfreda Trzyw-dara-Kręckiego. Wzbudził prawdziwe zainteresowanie w drugoplanowej roli Poloniusza, zaufanego doradcy, wytrawnego

polityka, który realizuje swoje prywatne plany, a za swoją ciekawość przyplaca śmiercią w tragedii szekspirowskiej „Hamlet” w reż. Marka Oliwy (1985).

## Lalkarz doskonały

Pełen pogody, werwy, ciepła i humoru, Ryszard Wojnarowski trafił potem na scenę Państwowego Teatru Animacji mieszczącego się wówczas przy ul. Wolności. W inscenizacji „Smok i sok” w reż. Janusza Ryla-Krystianowskiego (1989) błysnął umiejętnościami lalkarskimi. Bo w procesie kształtowania tego spektaklu najważniejsze były relacje między działającym aktorem a przedmiotem i lalką. W sztuce „Marionetka” w reż. Henryka Tomaszewskiego (1990) wg eseju Heinricha von Kleista „Traktat o marionetkach” prowadził dyskurs nad pięknem techniki teatru lalkowego.

Wystąpił w roli bohatera dziecięcych powieści potrafiącego porozumiewać się ze zwierzętami w przedstawieniu „Doktor Dolittle i jego zwierzęta” w reż. Andrzeja Kempy (1990). Z wrodzonym komizmem bawił najmłodszych widzów jako Król Barnaba Pierwszy, władca królestwa klocków, zakochany w sobie, nadęty pyszałek, którego jedynym zajęciem jest dbanie o własny wygląd w inscenizacji „Szkaradka” Mieczysława Abramowicza (1991).

Sprawdził się raz jeszcze jako lalkarz w bajce Aleksandra Puszkina „O rybaku i złotej rybce” w reż. Honoraty Magdeczko-Capote (1991). Był królem w kabaretowym widowisku wg Jana Brzechwy „Kot w butach” w reż. Honoraty Magdeczko-Capote (1991), a w spektaklu Ludwika Jerzego Kerna „Ferdynand Wspaniały” w reż. Andrzeja Kempy wystąpił w roli dyrektora hotelu (1991).

Reżyser Andrzej Ball zaangażował go do swoich czterech widowisk: „Serdeczny stary człowiek” Krystyny Miłobęckiej (1992), „Gmatwacze” (1992), plenerowym „Słońce, Księżyc, Gwiazda” wg Kurta Vonneguta i Ivana Chermeyeffa (1992) jako pędzącego na wózku inwalidzkim Stwórcę i „Seren-

da” Sławomira Mrożka (1994) w roli koguta. Zagrał postać króla Poleandra Partobona w adaptacji powieści Stanisława Lema „Bajka o maszynie cyfrowej, co ze smokiem walczyła” w reż. Andrzeja Kempy (1993). Doskonale animował nad parawanem jawańkę giermka w bajce „Rycerz z Krainy Nadziei” Albiny Pietuchowej (1993). Odnosił sukcesy na scenie Teatru Animacji w dwóch autorskich inscenizacjach Honoraty Magdeczko-Capote: „Rozprawa o średniowieczu zakom przeznaczona” (1993) i „Renesans, czyli jak wam się podoba” (1994).

W tych dwóch ostatnich sztukach wystąpił raz jeszcze w nieco zmiennej obsadzie z Teatrem „Maska” działającym od 1995 roku przy ODK na Zabobrze. Tutaj można go było zobaczyć w inscenizacjach takich jak „Barock w trampkach”, „Sen o wyspie” wg Hermanna Hessea oraz w pełnym anegdot teatralnych i piosenek monodramie „Jak zostać artystą - wspomnienia prowincjonalnego artysty” (2008) w reż. Andrzeja Kempy, u którego zagrał jeszcze w adaptacji dramatu Adama Mickiewicza „Dziady - cz. II”. Razem z Honoratą Magdeczko-Capote stworzył również Kabaret we Dwoje „Co nam zostało z tych lat”.

**Konrad Przedzięk  
FOT. ARCHIWUM  
FOT. KONRAD  
PRZEDZIĘK**

Ryszard Wojnarowski przyszedł na świat 18 maja 1937 roku we Lwowie. Jest samoukiem. Po wojnie przez dwa sezony pracował jako adept w Teatrze im. Ludwika Solskiego w Tarnowie (1955-57). Grał także w Opolskim Teatrze Lalki i Aktora im. Alojzego Smolki, Teatrze Polskim w Warszawie (1987-90), Dramatycznym w Legnicy (1992) i w niemieckim teatrze w Hanowerze (2005). Laureat wrocławskich nagród: dwukrotnie Brązowej Iglicy (1980, 1986), Srebrnej Iglicy (1981) i Złotej Iglicy (1984), za namową i poparciem Aliny Obidniak, wieloletniej dyrektor Teatru im. Norwida, w 1976 roku stanął przed komisją egzaminacyjną ZASP i otrzymał dyplom aktora dramatu. 3 lipca br. w trakcie Krysztalowego Weekendu aktor zdobył Honorowe Obywatelstwa Piechowic.

# Bez foto-rewolucji

**– Nie będzie likwidacji Wszechnicy Fotograficznej ani Galerii Korytarz – uspokaja Jarosław Gromadzki ripostując na sygnały lokalnych fotografików, którzy alarmują media o planowanych cięciach w Jeleniogórskim Centrum Kultury.**

Fotografik Jacek Jaśko napisał list otwarty skierowany do Jarosława Gromadzkiego, dyrektora

JCK. Autor ubolewa nad planami likwidacji Galerii Korytarz i Wszechnicy Fotograficznej, co – jego zdaniem – może doprowadzić do upadku zjawiska znanego w całej Polsce jako Jeleniogórska Szkoła Fotograficzna.

Tymczasem Jarosław Gromadzki uspokaja: żadnej likwidacji nie będzie. – Rozmawiałem z twórcami życia fotograficznego w JCK, aby pomyśleli nad zmianą formuły działania, które powinno być bardziej otwarte – powiedział nam szef Jeleniogórskiego Centrum

Kultury. – Nie zamierzam niczego likwidować – dodał. Podkreśla też, że wiele zależy od budżetu placówki na przyszły rok.

Wśród osób zajmujących się fotografią nie brakuje opinii, że pewne formy aktywności w środowisku są bardzo hermetyczne. – Na wystawach pojawiają się wciąż te same nazwiska, a tymczasem ludzi, którzy mogą się pochwalić swoimi naprawdę udanymi zdjęciami, jest bardzo dużo. I to bez podbudowy ideologicznej dzielącej fotografików na tradycjonalistów

i zwolenników zdjęć cyfrowych – mówi jeden z fotografujących (prosi o anonimowość).

(tejo)

**Nie mam zamiaru likwidacji form działalności fotografików – zapewnia Jarosław Gromadzki.**

## JTF zaprasza

Naprzeciw wszystkim fotografującym wychodzi Tadeusz Biłozor, prezes Jeleniogórskiego Towarzystwa Fotograficznego.

– Czekamy nie tylko na chętnych, którzy chcą się do nas zapisać, lecz także na osoby, które mają zdjęcia i pragną się nimi pochwalić – mówi T. Biłozor. Mile widziani są młodzi twórcy. Wprawdzie niewielka Galeria JTF jest czynna okresowo, jednak prowadzone są starania, aby otworzyć w niej placówkę działającą codziennie.



## Przywędrują międzynarodowe teatry uliczne

**Rada miasta zgodziła się w miniony wtorek na udzielenie gwarancji finansowych na projekt pod nazwą Festiwal Teatrów Wędrujących, który ma się odbyć przyszłym roku przy wsparciu z Regionalnego Programu Operacyjnego.**

Radny Cezariusz Wiklik, szef komisji kultury, obawiał się, że taka impreza zerwie prawie 30-letnią tradycję Międzynarodowego Festiwalu Teatrów Ulicznych, jednak zastępca prezydenta J. Lenard rozwił tę pesymistyczną wizję.

– Festiwal Teatrów Wędrujących to tylko projekt – powiedział wiceszef

miasta – i nazwać go możemy po staremu.

Mimo to radny Wiklik postulował wygospodarowanie 50 tysięcy złotych na organizację jednodniowego MFTU, który dałby ciągłość tradycji i przedłużył imprezę. „Wędrujący” festiwal ma potrwać co najmniej tydzień i swoim zasięgiem obejmie także podjeleniogórskie miasta i miejscowości.

(tejo)

Obradom radnych przysłuchiwał się dyrektor Teatru im. C. K. Norwida Bogdan Koca. Od decyzji rady zależało bowiem „być albo nie być” festiwalu. Prace nad jego organizacją już się rozpoczęły.

## Trylańskiego pejzaże nostalgiczne



**W kameralnym wnętrzu Galerii Jeleniogórskiego Towarzystwa Fotograficznego przy Podwalu 1 a otwarto w miniony czwartek wystawę barwnych fotografii Zygmunta Trylańskiego ze Szklarskiej Poręby.**

Fotografik pokazał swoją wrażliwość na pejzaż pogórza Karkonoszy. W kolorowych, krajozobowych fotografiach zawarł piękno chwil ulotnych i szczególnych momentów dnia, kiedy światło daje niepowtarzalne i za

każdym razem inne efekty, a taniec chmur na niebie wpisuje się dynamiką w całość kompozycji.

Autor pochodzący ze Szklarskiej Poręby, jest wieloletnim członkiem JTF z kilkoma wystawami na koncie. Mimo swojego uwielbienia dla technik tradycyjnych poszedł z duchem czasu i zajął się fotografią cyfrową. Jego zdjęcia składają się na wiele galerii internetowych, w tym tę ilustrującą oficjalną stronę miasta pod Szrenicą. Duchem wciąż jednak pozostał tradycjonalistą zakochanym w magii ciemni. – Podczas mojego trzeciego życia obiecuję sobie, że powrócę do tradycyjnej fotografii czarno-białej – żartował Zygmunta Trylański.

(tejo)

**FOT. KONRAD PRZEZDZIĘK**

## Kobiece Fotoruszenie

W dniach 1-15 października odbędzie się kilka wystaw w ramach trzeciej już edycji Festiwalu Fotografii „Fotoruszenie”. W tym roku organizatorzy zaprosili głównie kobiety, w tym trzy Czeszki. – Pani będą dominowały w fotografii, w filmie i na sali wykładowej. Tę „babską” atmosferę zachwieje jednak pewien podróżnik – fotograf, który jako jedyny mężczyzna zaprezentuje swoją twórczość – mówi Agnieszka Romanowska, organizatorka festiwalu. Podczas dwóch tygodni trwania imprezy oprócz kobiecej fotografii obejrzymy również film pt. „Futro: portret wyobrażony Diane Arbus” z Nicole Kidman w roli głównej. Areną wydarzenia będą – jak zwykle – lokale jeleniogórskie oraz sale Książnicy Karkonoskiej. Szerzej o wydarzeniu napiszemy w kolejnym numerze Jelonki.com

(tejo)

**Najlepsze zdjęcia wybrane spośród 250 fotografii nadesłanych przez 36 autorów na czternastą edycję konkursu Jelenia Góra i Jeleniogórzanie 2010 zawisły w Galerii „Promocje” Osiedlowego Domu Kultury. To plon tradycyjnych zmagania otwartych dla wszystkich fotografujących.**

Konkurs już po raz czternasty zorganizowało Jeleniogórskie Towarzystwo Fotograficzne, które od 13 lat współpracuje z Osiedlowym Domem Kultury użyczającym miejsca na ekspozycję prac. Zasadą zmagania jest możliwość zaistnienia na wystawie każdego uczestnika. Ci, którzy wzięli udział w konkursie, licznie przybyli

w pierwszy czwartek września na wernisaż będący podsumowaniem wydarzenia.

Jurorzy (Katarzyna Karczmarska, Alicja Czechowska, Jacek Jaśko i Konrad Przędzięk) nie mieli łatwego zadania. Wybrać spośród tylu zdjęć – z dniem oceniających – najlepsze prostą sprawą nie było. Ostatecznie postawiono na zdjęcia reportażowe w ujęciu klasycznym i nieco eksperymentalnym. Wygrał Paweł Zasada z Mysłakowic, który zaproponował zestaw pięciu fotografii „Sztuka lantania” oraz „Mateusz”. Czarno-białe ujęcia ujęły jurorów autentycznością i szczerością wymowy obrazu.

Drugie miejsce przypadło Arkadiuszowi Biesiadzkiemu, który sfotografował osiedlową młodzież podczas zabawy. Autor zastosował błonę rentgenowską, którą – aby

uzyskać efekt pozytywu – podkleił białym kartonem. W czołówce



znalazł się za śmiałość koncepcji technicznej, a także za niebanalne ujęcie tematu.

Trzecia lokata przypadła Wojciechowi Bykowskiemu za zestaw trzech prac zatytułowany „Wiwi-sekacja I, II, III”. Docenienie przez jury barwnych powiększeń, raczej luźnych kompozycji złożonych z zarejestrowanych na materiale światłoczułym anonimowych postaci z rozmazaną Jelenią Górą w tle to ukłon dla fotograficznego „modernizmu” i odwagi autora w eksperymentach.

Bardzo ciekawe zdjęcia znalazły

się wśród wyróżnień. Zestawy Roberta Witakowskiego („Przemiany Jeleniej Góry”, „Dzień z życia w domu św. Brata Alberta” i „Wszędobylski”) z powodzeniem mogłyby znaleźć się w czołówce. Laureat poprzedniej edycji konkursu Marek Wasilewski poszedł na spacer z aparatem po jeleniogórskich ulicach, gdzie zachowały się tzw. stemple czasu: nadzarte jego zębem poniemieckie ślady przeszłości. Wyróżniono także zdjęcia Marii Rzepeckiej i Ryszarda Liteckiego

Nagrodę młodzieżową zdobył Filip Wieczorek za

dwie fotografie („Bądźcie wolni” oraz „Odbicie”) powstałe podczas załoby narodowej. Elżbieta Bojczuk, Maja Kaczmarska, Łukasz Kulesza, Albert Zid oraz Iwona Szymańska wywalczyli nagrody od sponsorów konkursu.

Tadeusz Biłozor, prezes Jeleniogórskiego Towarzystwa Fotograficznego, podziękował uczestnikom za liczny udział w konkursie i zaprosił do kolejnej, 15. edycji. O wystawianiu zdjęć w ramach tej rywalizacji

można zacząć myśleć już dziś. Póki co – zapraszamy do ODK (ul. Komedy-Trzcinińskiego 12) – aby zobaczyć, jak Jelenią Górę widzą fotografujący miasto i jego mieszkańcy.

(tejo)

**FOT. KONRAD PRZEZDZIĘK**



**Laureat konkursu drugi od lewej – obok Ireny Kempisty, naczelnika wydziału kultury UM. Prace Pawła Zasady – obok**

Udanych zdjęć gratulował autorom Marek Obrębski, prezydent Jeleniej Góry, który docenił fakt, że fotografujący widzą różne oblicza miasta, nie tylko to „reprezentacyjne”. Zauważył też, że Osiedlowemu Domowi Kultury przydałaby się nowa siedziba, która stanowiłaby lepszą scenę dla prezentacji fotografii (i nie tylko). – Pracujemy nad koncepcją wybudowania takiego obiektu, ale o szczegółach mówić jest jeszcze za wcześnie – powiedział zwracając się do Sylwii Motyl-Cińkowskiej, dyrektorki ODK.

# Pomocna dłoń dla pogorzalców

Nadzór budowlany ma wydać decyzję, czy budynek, który spłonął piątego września w Piechowicach przy ulicy Pakoszowskiej nadaje się do remontu, czy ma zostać wyburzony. Tymczasem lokatorzy mają zastępczy dach nad głową. Miasto uruchomiło też konto dla poszkodowanych i zbiera niezbędne rzeczy.



Nieustalona pozostaje przyczyna pożaru domu, który wybuchł 5 IX (niedziela) po godzinie 17.00 zabierając właścicielem budynku niemal cały dorobek życia.

- Byłam sama w domu, córka z mężem i z dziećmi byli u znajomych. Przybiegli sąsiedzi i krzyczeli żebym wyszła z domu, bo się pali. Nie mogłam w to uwierzyć, nie wiedziałam co się dzieje. Wybiegłam z domu i zobaczyłam, że rzeczywiście palił się nasz dom. Ogień pojawił się od góry, ale od czego się to

zapaliło? Nie wiemy. Jest podejrzenie, że to od instalacji elektrycznej. Wymieniane były jednak wszystkie liczniki i kable. Podczas powodzi zostały zalane, ledwo zdążyliśmy wszystko posprzątać, i kolejna tragedia - mówi Anna Zdunek, właścicielka spalonego domu przy ulicy Pakoszowskiej 41 w Piechowicach.

Pogorzelnicy zamieszkają w Piechowicach, w domu swoich sąsiadów, którzy wynajmowali część budynku. Jak mówią właściciele spalonego domu, miasto Piechowice obiecało

opłacić ich lokum. Teraz rodzina wywozi ze spalonego domu, to co udało się uratować. Do pomocy materialnej

Pożar wybuchł 5 września przed godz. 17. Kłęby dymu widać było z daleka



zgłosili się urzędnicy, sąsiedzi i ludzie dobrej woli. Pogorzelnicy nie potrafiaj jeszcze ocenić, co jest im

## Przepraszamy

Redakcja przeprasza czytelników i Pana Marka Mikrutę za podanie nieprawdziwych informacji zawartych w artykule z dnia 16 sierpnia 2010 roku w Jelonce.com numer 33 (201) zatytułowanego „W obronie klonów kładli się pod koparkę”, polegające na nieprawdziwym stwierdzeniu, że Marek Mikruta: „Wyciął na swojej działce trzy olchy oraz jeden... klon”. Faktycznie to nieznanymi sprawcy wycięli na działce Radnego w/w drzewa o wartości około 80 złotych co ustaliła Policja. Osób protestujących przeciwko budowie parkingu przy ulicy Klonowej było 24, a nie jak podano: „kilka osób”.

potrzebne. Na pewno przydadzą się materiały budowlane i pieniądze.

(Angela)  
FOT. M T  
FOT.  
ANGELA

Każdy, kto chciałby pomóc, może zgłaszać się do Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej pod nr tel. 75 75 48 924 i urzędu gminy w Piechowicach, nr tel 75 75 48 900.

## Motocyklowy pirat miał problem z kołem

Policjanci zatrzymali motocyklistę, którego szaleńcza jazda stwarzała zagrożenie dla innych uczestników ruchu. Kierujący - nie mając uprawnień - wielokrotnie łamał przepisy ruchu drogowego ignorując polecenia policjantów, którzy dawali sygnały do zatrzymania.

W pierwszy poniedziałek września oficer dyżurny w Zgorzlecu otrzymał zgłoszenie o motocyklicie wykonującym niebezpieczne manewry

na drodze. Policjanci postanowili zatrzymać kierującego.

Motocyklista widząc, użyte przez

Kierującym okazał się 27-letni mieszkaniec Zgorzleca. W czasie kontroli policjanci ustalili, że mężczyzna nie ma uprawnień do kierowania motocyklami. Ze względu na usterki techniczne pojazdu zatrzymali dowód rejestracyjny. Pirat drogowy stanie przed sądem, gdzie za wszystkie popełnione wykroczenia grozi mu kara grzywny do 5 tysięcy złotych oraz zakaz prowadzenia pojazdów do 3 lat.

policjantów sygnały świetlne i dźwiękowe, ani myślał się zatrzymać. Wręcz przeciwnie: jeszcze przyspieszył. Kontynuował szaleńczą jazdę ulicami Zgorzleca popełniając szereg wykroczeń drogowych. Między innymi nie reagował na sygnał zatrzymania się, nie stosował się do sygnalizacji świetlnej, do znaków poziomych. Swoją jazdą zmuszał innych kierujących do zjeżdżania na pobocze drogi. Po kilkunastu minutach zatrzymał się, ponieważ - jak tłumaczył policjantom - miał jakiś problem z kołem.

(tejo)

## JCK był bez wody

W siedzibie Jeleniogórskiego Centrum Kultury przy ulicy 1 Maja w Jeleniej Górze wraz z działającym przy niej lokalem gastronomicznym nie było w miniony wtorek wody. Powód: pęknięta rura. Do pęknięcia doszło najpewniej z powodu korozji. Remont budynku przy ul. JCK przeprowadzono w roku 1987. Nie dotyczył on jednak podziemnych mediów. Pęknięta rura pochodzi najpewniej jeszcze sprzed 1945 roku. O dostawę pitnej wody na potrzeby placówki i działającej przy niej restauracji zadbało przedsiębiorstwo Wodnik. Podstawiono cysternę w wodę pitną. Służby Wodnika zabrały się też za usuwanie awarii. Sieć wodociągowa w centrum Jeleniej Góry jest w kiepskim stanie i wymaga poważnej modernizacji.

(tejo)

## Za miesiąc jak po stole

W Jeleniej Górze trwa remont ulicy Powstańców Śląskich z budową łącznika do ulicy Waryńskiego. Droga była dziurawa, z resztkami chodników i kanalizacji oraz bez oświetlenia. Do zakończenia prac pozostał miesiąc.

Przetarg na to zadanie wygrało Jeleniogórskie Przedsiębiorstwo Robót Drogowych z Jeleniej Góry. W ramach robót przebudowana zostanie istniejąca nawierzchnia jezdni wraz z jej wzmocnieniem na odcinku tysiąca sto metrów. Powstanie też nowy chodnik z kostki

brukowej, krawężniki i trawniki z zasianą trawą. Przy tak wyremontowanej jezdni staną nowe znaki pionowe oraz latarnie. Zmodernizowane zostanie też istniejące oświetlenie. Przebudowany zostanie gazociąg, a droga zostanie połączona z ulicą Waryńskiego.

(Angela)

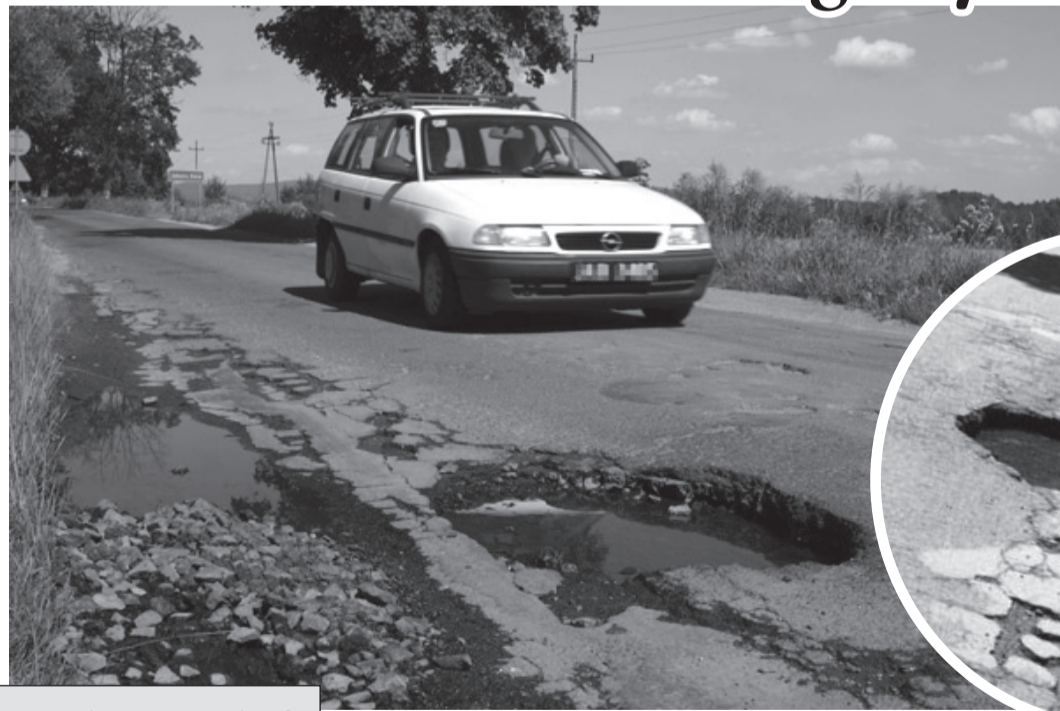
Koszt zadania po przetargu to 3 mln 200 tys. zł. Miasto na to zadanie wyda ponad 1,4 mln zł, dodatkowo 1,8 mln zł będzie pochodziło z Regionalnego Programu Operacyjnego z Lokalnego Programu Rewitalizacji Miasta. Oddanie do użytku wyremontowanej ulicy zapowiedziano na połowę października.

Długo oczekiwany remont drogi powiatowej na odcinku od zbiornika „Balaton” do Stanisłowa, który rozpoczął się w sierpniu, jeszcze przed zakończeniem prac rozbudził emocje zmotoryzowanych i pieszych. Kierowcy wytykają drogowcom nieprzemysłane działania i niekompletne wykonanie prac. Zarząd dróg powiatowych tłumaczy, że wszystkie roboty są celowe, a dziurawy odcinek drogi należy do miasta.

Mieszkańcy Stanisłowa skarżą się, że wykonawca pominął około 100 metrów drogi, która wyglądem przypomina szwajcarski ser. Kierowcy już zgłosili kilka przypadków uszkodzenia podwozia i felg swoich samochodów w głębokich dziurach.

- W remontowanej od połowy lata drodze na odcinku od Balatonu

## Staniszewski bubel drogowy



Dyrekcja dróg podkreśla, że jest to pierwszy z trzech etapów remontu drogi. Do końca października nowa nawierzchnia pojawi się na odcinku 2140 metrów. Docelowo cała inwestycja zakłada remont drogi do Sosnowki. Kolejne etapy będą realizowane w przyszłych latach, pod warunkiem, że uda się pozyskać pieniądze z budżetu państwa na usuwanie skutków powodzi. Prace wykonuje wyłonione w drodze przetargu Jeleniogórskie Przedsiębiorstwo Robót Drogowych z Jeleniej Góry. Koszt zadania to 796 tys. zł.

do Stanisłowa Dolnego pominięto najgorszy odcinek jezdni. Nowo położony asfalt kończy się tuż przed Balatonem, wraz ze znakiem Jelenia Góra. Odcinek 50 - 100 metrów największych dziur pozostał nietknięty. Kto jest odpowiedzialny za ten fatalny i najgorszy odcinek drogi z

ogromną dziurą, na której można urwać całe zawieszenie? - pyta zbulwersowany Adam Twardziszewski, mieszkaniec Stanisłowa.

Kolejnym zarzutem zmotoryzowanych jest przecinanie przez wykonawcę nowo położonego asfaltu. W ocenie kierowców takie

działanie jest brakiem profesjonalizmu i marnowaniem publicznych pieniędzy.

- Na wjeździe do Stanisłowa już po dwóch tygodniach świeżo położony asfalt został przecięty w pół w dwóch miejscach, bo robotnicy zapomnieli, że będą kłaść jakieś rury. Kto pozwala na taką głupotę? - pytają mieszkańcy.

i miały ułatwić życie kierującym. Informuje też, że nie remontowany odcinek drogi jest własnością miasta, a nie powiatu.

- Nie możemy wchodzić na cudzy teren i remontować miejskiej drogi, bo sami mamy problemy z znalezieniem pieniędzy na bieżące utrzymanie swoich dróg. Z tego co wiem, obecnie te dziury zostały zabezpieczone przez miasto, ale nie będą w tym roku remontowane - mówi Krzysztof Sobała, szef Zarządu Dróg Powiatowych w Jeleniej Górze.

- Co do przecinania asfaltu należy podkreślić, że obecnie położona została tylko jedna warstwa, którą przykryje kolejna. Drogowcy podjęli decyzję o przecięciu jej w dwóch miejscach, w których przeprowadzone zostaną przepusty, by nie paraliżować ruchu w tym miejscu przez cały czas trwania inwestycji

Angela  
FOT. ARCHIWUM

Tymczasem zarząd dróg powiatowych, odpowiedzialny za remont drogi wyjaśnia, że wszystkie prace zostały dokładnie przemysłane



# Krajowy Geopark w KPN

Certyfikat Geoparku Krajowego dla obszaru Karkonoskiego Parku Narodowego i jego otuliny uroczystie podpisano w miniony piątek w Szklarskiej Porębie w obecności głównego geologa kraju podsekretarza stanu w Ministerstwie Środowiska dr Henryka Jacka Jezierskiego. To znaczące wyróżnienie dla obszaru chronionego w Karkonoszach.

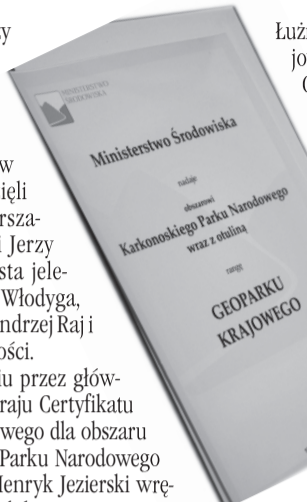


Z tej okazji w Karkonoskim Centrum Edukacji Ekologicznej KPN w Szklarskiej Porębie odbyła się wczoraj konferencja pt. „Georóżnorod-

ność Karkonoszy dla rozwoju regionu”. Oprócz Henryka J. Jezierskiego w wydarzeniu wzięli udział wicemarszałek dolnośląski Jerzy Łuźniak, starosta jeleniogórski Jacek Włodyga, dyrektor KPN Andrzej Raj i wielu innych gości.

Po podpisaniu przez głównego geologa kraju Certyfikatu Geoparku Krajowego dla obszaru Karkonoskiego Parku Narodowego i jego otuliny, Henryk Jezierski wręczył podpisane dokumenty Jerzemu

Łuźniakowi, Andrzejowi Rajowi i Jackowi Włodydze. Certyfikat jest dostępny na stronie internetowej Ministerstwa Środowiska. – Przyda się on m.in. właścicielom hoteli i pensjonatów, ponieważ będą oni mogli pochwalić się tym, że teren ten został wpisany do Geoparku Krajowego – zauważył Henryk J. Jezierski.



(Gabi)  
FOT. GABI

Główny geolog kraju Henryk Jezierski dodał także, że Karkonosze są wyjątkowym terenem. Ludzie coraz częściej wybierając miejsce podróży sprawdzają różne listy i szukają ciekawych miejsc, które oferują bardzo dużo. – Nie poprzestaniemy tylko na tym projekcie. Chcemy realizować ich jak najwięcej, aby mieszkańcy naszego terenu i turyści mogli wynieść jak najwięcej korzyści z pobytu na tym terenie – podkreślił Andrzej Raj.

## Postraszył bombami

4 września jeleniogórscy policjanci zatrzymali 51-letniego mieszkańca Janowic Wielkich podejrzanego o fałszywy alarm bombowy. Mężczyzna dzień wcześniej zadzwonił na numer alarmowy pogotowia ratunkowego w Jeleniej Górze i powiedział, że podłożone zostały cztery bomby, które wybuchną w ciągu 22 godzin. Potem rozłączył się. Powiadomieni o alarmie policjanci rozpoczęli poszukiwanie sprawcy. Okazał się nim 51-letni mieszkaniec Janowic Wielkich, których przyznał się do fałszywego zgłoszenia. Tłumaczył się, że był pijany i to „wszystko przez tą wódkę” – wyjaśnia podinsp. Edyta Bągrowa z Komendy Miejskiej Policji w Jeleniej Górze.

(tejo)

## Skarby spod książęcej wieży

W pierwszy piątek września zakończył się trzeci sezon wykopalisk archeologicznych prowadzonych przy wieży książęcej w Siedlęcinie przez Uniwersytet Jagielloński i Uniwersytet Wrocławski. Dokonano odkryć ciekawych przedmiotów sprzed stuleci. Znaleźiska złożą się na przygotowywaną wystawę.

W bieżącym roku badania archeologów skoncentrowały się wewnątrz budynku dworu, przylegającego do wieży od południa. – Podczas prac udało się odsonić między innymi południowo-wschodni odcinek dawnego średniowiecznego obwodu obronnego, który otaczał kiedyś wieżę wraz z dziedzińcem. W trakcie

badania odkryto również wiele fragmentów średniowiecznych i nowożytnych naczyń ceramicznych oraz szklanych – poinformował dr Przemysław Nocuń z Uniwersytetu Jagiellońskiego.

Prowadzone w części zachowanej fosy badania pozwoliły także odsonić

narożnik nowożytnego budynku dworskiego, którego mury zostały następnie wykorzystane przy budowie XIX-wiecznego dworu stojącego obecnie przed wieżą. W tym miejscu pozyskano również wiele fragmentów ceramiki, datowanej na późne średniowiecze oraz czasy późniejsze.

Uczestniczący w badaniach studenci pod opieką naukową prowadzących badania doktora Przemysława Nocunia z Uniwersytetu Jagiellońskiego i doktora Lecha Marka z Uniwersytetu Wrocławskiego, dokonali wyboru zabytków, a także przygotowali wstępne wersje ich opisów oraz sposobu prezentacji. Niektóre fragmenty udało się nawet wykleić w prawie kompletne naczynia, które w przyszłości znajdą się na wystawie archeologicznej w wieży planowanej na przyszły rok. Do najciekawszych, odkrytych w tych wykopaliskach zabytków należy XVI-wieczne, zdobione zapięcie pasa

Agrafka  
FOT. AGRAFKA



Średniowieczna wieża, która stoi prawie nad samym Bobrem, została zbudowana około 1314 roku przez księcia Henryka I Jaworskiego. Dopiero w późniejszym czasie przeszła w ręce rycerskie. To odróżnia ją od innych śląskich wież mieszkalnych budowanych przez rody rycerskie, które są tzw. wieżami rycerskimi. Termin w odniesieniu do wieży w Siedlęcinie jest nieścisłością, gdyż jako fundacja księcia winna być nazywana wieżą książęcą. W wielu bowiem przewodnikach i mapach można znaleźć błędną nazwę.

## SKODĄ W MUR

Najprawdopodobniej chciał uniknąć zderzenia z fordem, który zjechał mu drogę i uderzył w mur – mowa o kierowcy skody, który 5 września przeżył „bliskie spotkanie” z budynkiem przy ulicy Matejki u wlotu Piłsudskiego w Jeleniej Górze. Policja ustaliła, że winę za kolizję ponosi kierowca ford, który jednak nie poczuł się do odpowiedzialności za incydent. Ponadto wsiadł za

kierownicę bez uprawnień. Sprawa trafiła do sądu, który rozstrzygnie, kto miał rację.

(Angela)



## Smacznie i zdrowo!

Dolnośląski Ośrodek Doradztwa Rolniczego zorganizował w minioną sobotę Kiermasz Ekologiczny na Placu Ratuszowym w Jeleniej Górze. To już XXIII edycja imprezy. Do Jeleniej Góry zjechali się właściciele gospodarstw agroturystycznych i ekologicznych ze swoimi smakołykami. Największym zainteresowaniem cieszyły się sery. Można było skosztować wielu gatunków ciast, wędlin, serów i warzyw. Nie zabrakło także pysznych nalewek i chleba ze smalcem i ogórkiem. Wiele osób chętnie kupowało zioła, rośliny oraz miód. Pachnąco prezentowało się stoisko z lawendą oraz z bukietami z suszonych roślin. Można było kupić po atrakcyjnych cenach ręcznie malowane bombki. Wielu gości zdało sobie sprawę, że niedaleko ich miejsca zamieszkania można kupić m.in. w pełni ekologiczne jedzenie. Producenci zapewnili, że nic zdrowszego nie ma.

(gabi)  
FOT. GABI

## Fortuna na brudy

Budowa dwóch sektorów składowania odpadów, instalacji ujmowania, przesyłu i zagospodarowania gazu składowiskowego, elektronicznej wagi pomostowej, linii sortowania odpadów czy zakup maszyn i urządzeń – to wszystko w ramach rozbudowy składowiska śmieci w Ściegnach Kostrzycy, które zostanie zmodernizowane za 17 milionów złotych. Zadanie w 85 procentach zostało dofinansowane z Regionalnego Programu Operacyjnego dla Województwa Dolnośląskiego na lata 2007 – 2013 w ramach Działania 4.1 „Gospodarka odpadami”. Pozostała kwota pochodzi ze środków własnych Związku Gmin Karkonoskich.

(Angela)

## Stłuczki w deszczu

W miniony czwartek po godzinie ósmej doszło do kolizji drogowej na początku Szklarskiej Poręby, na drodze krajowej nr 3. Kierujący samochodem Opel Vectra nie dostosował prędkości do panujących warunków i uderzył w ciężarówkę. Odbił się od niej i wpadł na Volvo. Nikomu nic się nie stało. Sprawca kolizji otrzymał mandat i 6 punktów karnych. W deszczowy czwartek doszło do kilku innych stłuczek, między innymi, przy ulicy Wincentego Pola i Sudeckiej w Jeleniej Górze.

(Gabi)  
FOT. GABI



**REKLAMA**

**Kancelaria**  
**GIERUS Odszkodowawcza**

- Miałeś/-łaś wypadek będąc kierowcą, pasażerem lub pieszym?
- Uległeś/-łaś wypadkowi przy pracy?
- Ubezpieczyciel nie wypłacił Ci należnego odszkodowania lub rażąco je zaniżył?
- Czujesz się poszkodowany/-a w jakikolwiek inny sposób...?

**ZGŁOŚ SIĘ DO NAS - Z NAMI NIE PODARUJESZ! BEZ ŻADNYCH OPŁAT WSTĘPNYCH**

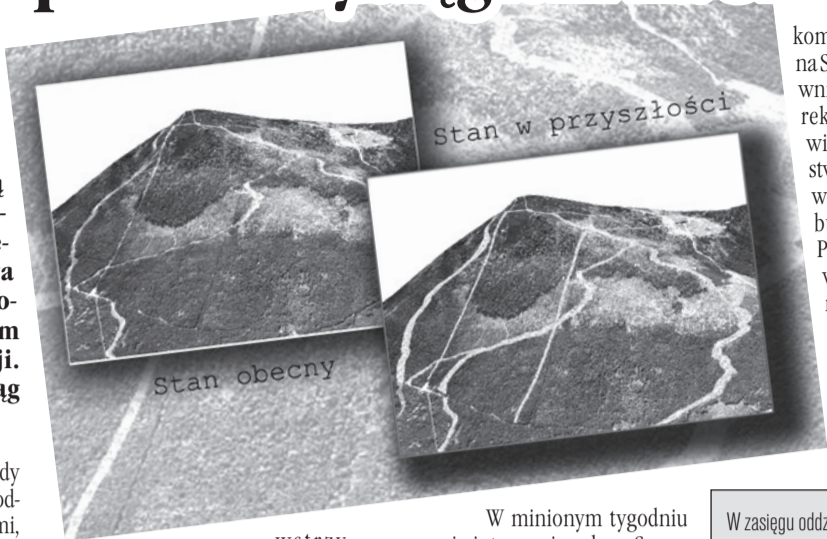
**Jelenia Góra, ul. Bankowa 36 III piętro, p. 309**  
**Tel. 075 644 01 22**

**POMOC W KAŻDYM WYPADKU**

## Ekolodzy: precz z wyciągiem na Szrenicy

Niektóre środowiska ekologiczne reprezentowane przez walbrzyską Pracownię Istot Żywych oraz Generalny Dyrektor Ochrony Środowiska sprzeciwiają się rozbudowie kompleksu narciarskiego na Szrenicy. Pracownia rozesłała do wszystkich mediów stosowny komunikat z apelem o wstrzymanie inwestycji. Zgodnie z planem – wyciąg ma ruszyć w grudniu.

Mając na uwadze dobro przyrody oraz konieczność zapewnienia zgodności z obowiązującymi przepisami, Pracownia na rzecz Wszystkich Istot apeluje do Samorządowego Kolegium Odwoławczego o wstrzymanie wykonania decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach, oraz do Inwestora, by



wstrzymał prace budowlane przy rozbudowie kompleksu narciarskiego na Szrenicy – czytamy w komunikacie.

W minionym tygodniu pracownia interweniowała w Samorządowym Kolegium Odwoławczym w Jeleniej Górze, aby wstrzymano wykonanie decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach dla rozbudowy

kompleksu narciarskiego na Szrenicy. Wszystko przez wniosek Generalnego Dyrektora Ochrony Środowiska (GDOŚ) do SKO o stwierdzenie nieważności wydanej w 2006 r. decyzji burmistrza Szklarskiej Poręby o środowiskowych uwarunkowaniach dla rozbudowy systemu infrastruktury narciarskiej na Szrenicy.

– W zakresie inwestycji mają wchodzić: budowa kolei linowej

W zasięgu oddziaływania nowej inwestycji znajduje się ok. 80 chronionych gatunków ptaków oraz 6 typów siedlisk przyrodniczych podlegających prawnej ochronie – podano w komunikacie.

o długości 2300 m i przepustowości 2400 osób/godzinę, rozbudowa sieci nartostrad oraz instalacji zaśnieżania – podano w komunikacie. Dyrekcja ochrony środowiska zarzuca inwestycji wielokrotne naruszenie prawa polskiego i unijnego. Jeden z zarzutów to negatywne oddziaływanie kompleksu na obszar Natura 2000. Do tego dyrekcja wytyka inwestorom, że budowa wyciągów nie jest nikomu do niczego potrzebna. I leje wodę na ekologiczny młyn. Na Szrenicy istnieje już system wyciągów i nartostrad (Ski Arena Szrenica), których negatywne oddziaływanie będzie się kumulować z nową inwestycją – piszą autorzy apelu.

Samorządowcy z kolei uważają, że inwestycja jest potrzebna i przyciągnie do Szklarskiej Poręby turystów i narciarzy. Będzie też konkurencyjna dla podobnych obiektów na terenie Czech, które – póki co – cieszą się większą popularnością wśród polskich gości niż urządzenia rodzime.

(tejo)  
FOT. ARCHIWUM

## Łupem ciągnik i narzędzia

6 września 2010 roku policjanci z Karpacza zatrzymali 20-letniego mężczyznę podejrzanego o kradzież z włamaniem. Jak ustalili funkcjonariusze, sprawca w nocy z 1 na 2 września włamał się do jednego z karpaccich pensjonatów i go okradł. Jego łupem padł ciągnik ogrodowy oraz elektronarzędzia o wartości około 3000 zł. Policjanci ciągnik odnaleźli w jednym z warsztatów, gdzie 20-latek zostawił pojazd do naprawy. Mężczyzna przyznał się do przestępstwa. Za kradzież z włamaniem grozić mu może nawet do 10 lat pozbawienia wolności – informuje podinsp. Edyta Bagrowska z policji. Policja złapała też 16-latkę, która pomagała przestępcy.

(tejo)

## Podwójne złote gody

Dawna Szkoła Podstawowa nr 12, a obecne Gimnazjum nr 3 w Jeleniej Górze w tym roku obchodzą swoje pięćdziesiątce! Uroczysta akademii zaplanowana jest 22 października, ale już teraz dyrekcja i grono pedagogiczne zapraszają wszystkich absolwentów.



też wziąć udział w balu o godzinie 18.00. Jego koszt to 120 zł od osoby.

– Nasza placówka zawsze cieszyła się dużym zainteresowaniem. Wie i absolwenci zdobyli sukcesy w wielu dyscyplinach sportowych i zawsze mogli rozwijać swoje zainteresowania, uczestnicząc w wybranych przez siebie zajęciach pozalekcyjnych. Szkoła osiąga również bardzo dobre wyniki nauczania. Z wielką radością pragnę zaprosić absolwentów Szkoły Podstawowej nr 12 oraz dorosłych absolwentów Gimnazjum nr 3 na uroczystość 50-lecia istnienia szkoły – mówi Marek Przeorski dyrektor dawnej Szkoły Podstawowej nr 12, a obecnie Gimnazjum nr 3 w Jeleniej Górze.

(Angela)

Obecnie trwają przygotowania do wielkiego święta szkoły, w które zaangażowali się zarówno dyrekcja, nauczyciele, jak i uczniowie. Obchody rozpoczną się uroczystą akademią o godzinie 11.00. Następnie przewidziano poczęstunek i spotkanie integracyjne dla absolwentów i zaproszonych gości. Koszt udziału w zjeździe to 50 zł. Chętni absolwenci wraz z osobami towarzyszącymi mogą

## GRZECHY GŁÓWNE GÓRSKIEJ ARCHITEKTURY

Właściciele Hotelu Caspar w Cieplicach wraz z Grzegorzem Rychterem, prezesem Karkonoskiej Agencji Rozwoju Regionalnego, Ivo Łaborewiczem, szefem oddziału Archiwum Państwowego i Jackiem Godlewskim, architektem, otworzyli w miniony wtorek wystawę pt. „Typowa architektura Karkonoszy i Gór Izerskich”.

Wystawa, którą można oglądać w hotelu Caspar, jest częścią szerszego projektu KARR i czeskiego KPN-u. Projekt ma na celu zachowanie tradycyjnej architektury miejscowości wypoczynkowych oraz zwrócenie uwagi na błędy typowej zabudowy. Inwestorzy i właściciele często lokują budynek w niewłaściwym miejscu, a zabudo-

wa nie nawiązuje do cech regionalnych. Przebudowy prowadzone są w sposób nieprzemysłany, a domy stoją za gęsto. Na wizerunek miejscowej architektury źle wpływa zmiana pokrycia dachów, reklamy oraz instalacje techniczne, a także zmiany stolarki okiennej.

Wszystkie te błędy zostały zilustrowane zdjęciem powszechnie znanych obiektów. Uznano, że my i Czesi mamy po około sześć najbardziej reprezentatywnych budowli. Możemy pochwalić się: Zajazdem Krasnoludki w Sosnowcu, Karczmą Bukowiec w Karpaczu, Karczmą Sądową w Karpaczu, Pensjonatem Marzenie w Świeradowie Zdroju, Szpitalem Wysoka Łąka w Kowarach i Nowym Domem Zdrojowym w Świeradowie Zdroju.

Zabudowa polska jest bardziej zróżnicowana w stosunku do czeskiej, która zobrazowana została poprzez budynki znajdujące się w



takich miejscowościach jak: Horni Maršov, Josefův Důl, Lučany nad Nisou, Pec pod Snežkou, Špindlerův Mlýn.

(Gabi)  
FOT. GABI

KARR opracowała w formie elektronicznej bardzo dużo materiałów dotyczących tego tematu. Będą one dostępne na płycie CD i na stronie internetowej. Wszystkich, którzy interesują się architekturą, naszego regionu zapraszamy do obejrzenia wystawy.

# Domy przysłupowe piórką ratowane

W Osiedlowym Domu Kultury w Jeleniej Górze można oglądać krainę domów przysłupowych, którą na licznych pracach narysował pochodzący z Niemiec, Horst Pinka. Naszkicował symbole dziedzictwa budowlanego Polski, Niemiec oraz Czech.

Precyzją pociągnięcia piórką kreslarskim jest

w tych szkicach zdumiewająca.

– Można się tu dowiedzieć, czym charakteryzują się domy przysłupowe, na czym polega ich sanacja, a także jakich błędów nie należy robić przy ich budowie – wyjaśnił Jacek Jakubiec, kustosz Dworu

Czarne i prezes Fundacji Kultury Ekologicznej. – Przez 20 lat te budynki ginęły. Euroregion na styku granic Polski, Czech i Niemiec, zwany „czarnym trójkątem”, z powodu występowania kopalń, nie był na tyle atrakcyjny dla Unii Europejskiej, by jej przedstawiciele zainteresowali się renowacją tych terenów – dodał.

Jak tłumaczył autor szkiców, przysłup

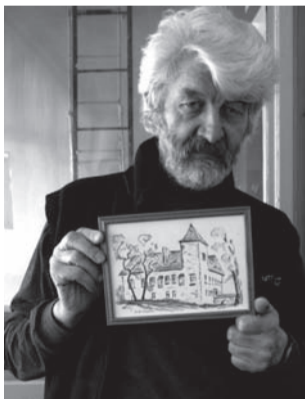
to drewniana konstrukcja z charakterystycznymi lukami, która otacza izbę zębawą i podtrzymuje górną kondygnację. – Większość szkiców powstała w tym roku, np. szkice z Bogatyni. Kiedy wróciłem tam po powodzi byłem wstrząśnięty. Wiele z domów przysłupowych uległo ogromnym zniszczeniom – poinformował Horst Pinkau, autor szkiców.

Pojawiły się nawet głosy by je zburzyć. Na szczęście zaniechano tego zamiaru. Domy te łączą w sobie dwa ludowe rodzaje budownictwa: słowiański styl belek i pochodzący z Frankonii mur pruski. Styl ten mający swe początki na przełomie XIV i XV wieku, charakterystyczny jest dla obszarów Górnych Łużyc oraz pogranicza łuzyczko-śląsko-czesko-saksońskiego.

Dzięki wymianie doświadczeń ludzi pochodzących z różnych kultur, została stworzona doskonała technika budowy domów. W Polsce można je podziwiać w powiatach bolesławieckim, jeleniogórskim, lubańskim, lwóweckim i zgorzeleckim.

Pod koniec września szkice domów przysłupowych przeniesione zostaną na wystawę do Dworu Czarne, gdzie będzie można je podziwiać przez najbliższy rok.

Agrafka  
FOT. AGRAFKA



Autor przekazał szkic jednego z domów przysłupowych z Sulikowa Jackowi Jakubcowi. Jego licytacja odbyła się w miniony weekend przy Dworze Czarne, podczas imprezy charytatywnej dla powodźnian. – Cała kwota z licytacji zostanie przeznaczona dla Bogatyni – zapowiedział Jacek Jakubiec, który otrzymał również szkic Dworu Czarne. O tym wydarzeniu czytaj na www.jelonka.com lub w kolejnym numerze naszego tygodnika.

Horst Pinkau urodził się w Sproitz w Górnych Łużycach. Studiował budowę maszyn na Technicznym Uniwersytecie w Dreźnie. Od 1999, kiedy przeszedł na emeryturę, poświęcił się swej pasji szkicowania. Jest członkiem Górnołużyckiego Towarzystwa Sztuki, przewodniczącym Wjelecińskiego Towarzystwa Kultury i Sztuki oraz członkiem Saksońskiego Towarzystwa Budownictwa Ludowego. Jego rysunkami opatrzony został „Informator o domach przysłupowych” wydany w październiku 2007 przez Towarzystwo Ziemi Bogatynińskiej.

## CIEŃ HIRSCHBERGU XXXIX

# W szambie kłopotów

**Starzecki już miał odejść sprzed piwnej beczułki, kiedy usłyszał znajome głosy. Spojrzył w kierunku, skąd dochodził gwar i zamarł. Do pijalni zbliżała się grupa jego studenckich „podwładnych”, których opuścił po całym zamieszaniu z milicjantem i wcześniejszych pijackich ekscesach w Jeleniej Górze. Chciał się zapaść pod ziemię. Była za twarda.**

Nie miał wiele czasu na podjęcie decyzji i rozważenie wszystkich za i przeciw. Jeśli zostanie, z pewnością nie będzie mu łatwo oddalić się po raz drugi od kumpli, z którymi przyjechał do Jeleniej Góry. Nie uniknie pytań, gdzie był, co porabiał i – przede wszystkim – dlaczego od nich uciekł zostawiając całą grupę samą sobie. Co z plenerem? Co z zaliczeniami, które musiał im potwierdzić? Cała masa kolejnych kłopotów.

A jeśli teraz czmychnie? Spojrzył szybko na studentów: wcale nie byli zmartwieni brakiem swojego opiekuna. Wręcz przeciwnie: tryskał z nich młodzieńczy entuzjazm już podsycony czymś mocniejszym. Z pewnością zamierzali go utrwalić z pomocą chmielowego napitku. Wypić go mogli morze i na pewno nie próżnowali. Bo co innego mieli robić? Cieszyli się wolnością.

Starzeckiemu na samo wspomnienie nocnych koszmarów po miejskiej libacji pierwszego dnia zrobiło się niedobrze. Szybko zdecydował. Za ułamek sekundy pozostał po nim tylko ledwie wyczuwalny zapach palonego przed chwilą camela. I około ćwierć kufła piwa, którego nie dopił.

Kocim ruchem skrył się w bramie sąsiedniej kamienicy, w której – jak chyba w większości domów w Jeleniej Górze – pachniało odsmażanymi na stoninie kartoflami i duszoną kapustą. – Ci ludzie chyba tylko pyry i kapuchę jedzą – pomyślał czując, że zgłodniał i sam nie pogardziłby talerzem z parującymi ziemniakami z okrasą i czubatą łyżką pachnącej kapusty. Z marzeń wyrwał go rytmiczny stukot milicyjnych butów z podkutymi obcasami. Patrol mundurowych wyraźnie podekscytowanych czymś szybkim krokiem przemierzał plac Bohaterów Stalingradu. Struchlał.

Nie mylił się co do kolegów: gwarne towarzystwo pięciu facetów szybko zajęło wolny stolik, przy którym przed chwilą siedział Starzecki. Za milicjantami podążyła zgrabna brunetka ubrana w luźną sukienkę,

która – pod naporem wiatru – przyklejała jej się do ciała ukazując jego zgrabne kształty.

– Całe moje stypendium bym, kurcza, dał, żeby ten, no figo fago – rechotał Staszek Mleczak, najbardziej figlarny i rozpustny spośród całej studenckiej braci. – Jakie ty figo fago, jakie figo fago?! – zapiszczał Mirosław Znojny, którego uważano za ostoję spokoju i strażnika moralności. – Te, Znojny, nie bądź ty taki święty, tylko zamów po dużym jasnym. Na ciebie kolej teraz – zakrzyczeli go współtowarzysze. Znojny zrobił kwaśną minę i z wyrazem bólu na twarzy złapał się za tylną kieszenie spodni.

– Jasna cholera! Cholera by wzięła. Chłopaki, no portfel mi ktoś zawiął. Złodziejskie miasto, jasna cholera! Milicja! Ukradli mi portfel – pisk Znojnego mało nie rozwalił bebenków w uszach Starzeckiego. Ze zgrozą dojrzał – cały czas ukryty będąc w cieniu bramy – reakcję milicjantów. Mundurowi odwrócili się na pięcie i – w mgnieniu oka – wyrosli przed stolikiem, przy którym siedzieli studenci z bliskim placu Znojnym. – Całe moje stypendium, dokumenty, dowód, legitymację związkową – popiskiwał łkając niemal okradziony. – Jakie całe? Pół już przepiłeś – teatralnym szeptem zabuczał Mleczak nie kryjąc złośliwego uśmiechu.

– Co się dzieje, obywatelu?! – wyszczekali milicjanci nadając pytanie rozkazujący ton. Dla nich zawsze musiało się coś dziać. – Do... do... donoszę, towarzyszu plutonowy – Znojny wstał wypychany przez kolegów (– Zszańkiem do władzy, z szacunkiem! – buczał Mleczak złośliwie) – do..., donoszę, że zostałem w tym mieście okradziony. Jakaś menda zabrała mi portfel o stąd, o! Z tylnej kieszeni! – student wypiął się tyłkiem do milicjanta pokazując pustą kieszeń i jednocześnie chude, opięte w tanie spodnie pośladki. Towarzystwo parsknęło śmiechem nie zdążając zakryć ust przed glupawką.

Milicjant spąsował na twarzy. – Waszej dupy to mi nie musicie pokazywać, obywatelu! A poza tym nie jestem plutonowym, tylko starszym sierżantem. Co, na przysposobieniu wojskowym nie uważaliście, co? Stopni się nie zna, oj niedobrze, niedobrze – wyszczał. – Panie władzo, piątkę miałem, ale o milicji się nie uczyliśmy – pisnął Znojny. – Stopnie są takie same wszędzie! – ryknął mundurowy. – A od was na kilometr piwskim zionie! Pewnie ście gdzieś ten portfel zgubili, albo pieniądze utopiliście w wódzie, a teraz wariata zgrywacie, co? – starszy sierżant łajał Znojnego, który zdawał się



maleć w oczach, choć i tak był nie-wielkiej postury.

Drugi milicjant szturchnął kolegę i szepnął mu coś na ucho. Twarz mundurowego – w miarę jak słuchał – nabierała pośpiesznie podejrzliwego wyrazu. – Tak sądzicie? Młodszy stopniem funkcjonariusz pokiwał głową. Sierżant spojrzął z pogardą na grupę studentów. – Dowodziki, wszyscy! Ale to migiem! – wycedził patrząc jak jowialna gęba Mlecza traci oznaki karczemnej wesołości. – Ja nie mam, ukradli mi, toż mówię: dowód i legitymację Związku Młodzieży Socjalistycznej, której jestem aktywnym członkiem. Działam jako przewodniczący naszego koła i... – popiskiwał Znojny. – Cisz! – ryknął sierżant.

Po chwili przeglądał dowody osobiste pozostałej czwórki. – No tak, słuszną uwagę mi przekazał mój podwładny – wolno powiedział milicjant. – Przecież ja was nie znam, a jestem tu dzielnicowym od pięciu lat... – Najwyższa pora na awans, panie władzo! – zarechotał Mleczak, ale za chwilę pożałował swojego żartu. Milicjant zmierzwił go lodowatym spojrzeniem. – Najwyższa pora to was wziąć do nas, blisko stąd! Na komisariat! Tam sobie inaczej pogadamy! Co robicie w mieście?! Wy nie stąd. Z Wrocławia, po co tu?

– Bo my, panie władzo, ten, studujemy architekturę i przyjechaliśmy do waszego pięknego miasta na plener, żeby rysować te oto ładne i historyczne domy – odezwał się



zataczając krąg głową milczący dotąd Błażej Kurka, najbardziej elokwentny i dyplomatyczny spośród całej grupy.

– Gdzie wasz opiekun? Regulamin wyraźnie mówi,

– huknął sierżant. – Mleczak. Stanisław Mleczak – powiedział Mleczak. – Nie wasze! – fuknął widząc dowód osobisty Mlecza, który trzymał w dłoniach. – Tego co zaginał – dodał słodko-złowieszczy głosem. – Aha, to Starzecki. Stefan Starzecki – wyjaśnił Mleczak. – Syn

Wacława i Marianny – przymilnie dodał Błażej Kurka. Pod Starzeckim, który stał kilka metrów od nich i wszystko słyszał, ugięły się nogi.

– Starzecki, powiadacie. No cóż. Będziemy go szukać – zamyslił się starszy sierżant. Jego kolega znów dał mu znak i wyszczał coś do ucha. Twarz sierżanta pojaśniała. – Sądzicie, że to możliwe? – zapytał. Młodszy stopniem mundurowy z przekonaniem pokiwał głową. – Możliwe, że wasz ten Starzecki jest daleko stąd. Oj daleko, ale dosięgnie go ręka socjalistycznej sprawiedliwości! Mieliśmy tu akt dywersji!

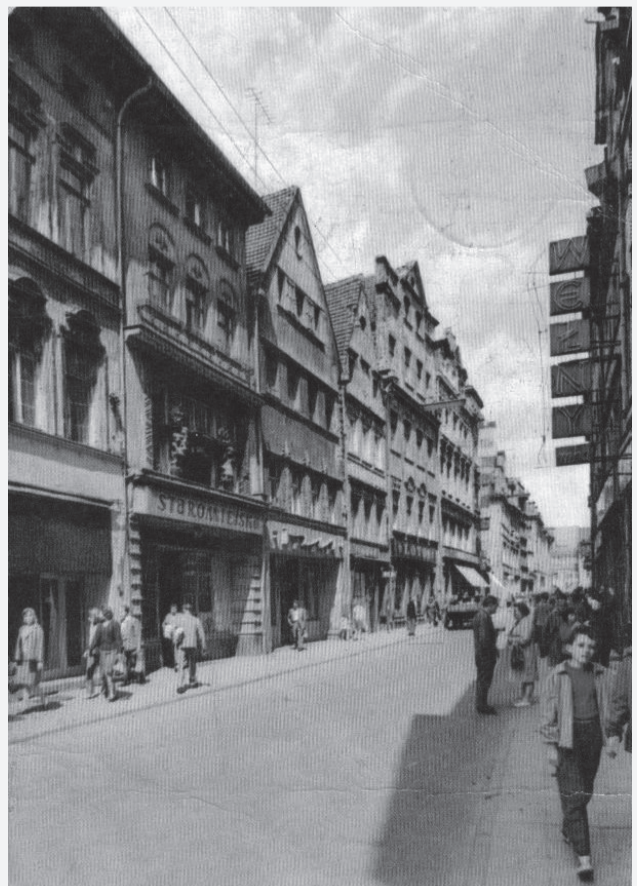
Ktoś zhańbił przedstawiciela władzy ludowej i ukradł mu motocykl! Dzięki wam, towarzysze, mamy pierwszego

podejrzanego! – z entuzjazmem oznajmił milicjant. Nie domyślał się nawet, że ten podejrzany stał w najbliższej bramie

\*\*\*

W oddali zazgrzytał tramwaj wjeżdżający w Aleję Stalina. Za pojazdem zniknęli studenci eskortowani na komisariat przez dwóch prężnych mundurowych. Zmarkotniały Starzecki wyszedł po cichu z cienia bramy. Rozglądając się w koło niepewnym wzrokiem, poczłapał placem Bohaterów Stalingradu. Przez te kilka minut cały alkohol, co szumił mu w głowie, zdążył wyparować. – Muszę się napić – pomyślał kierując kroki ku Rynkowi. Szedł zamyślony nie zauważając, że w jego stronę szybkim krokiem idzie jakiś facet z odwróconą ku wieży ratusza głową. – Jak leziesz! Człowieku! – krzyknął Starzecki, któremu przechodzień nadepnął na stopę. Jerzy już miał odwzajemnić się reprimendą. – Stefan! Co ty tu robisz? – zapytał. – Siedzimy po uszy w gównie, Jurek – odparł Starzecki rozpoznając przyjaciela. – Chodźmy do Rzemieślniczej, pogadamy!

**Konrad Przedzięk**  
ciąg dalszy za tydzień



## KORN – „Korn III: Remember Who You Are” wydawnictwo: Metal Mind Productions

Formacja powraca w rewelacyjnej formie ze swoim 9. albumem i pierwszym nagraniem dla RoadRunner Records. Korn zdominował hard-rockową scenę już w 1994 roku, kiedy to przez dwie dekady po-

stał niedościgniony. Grupa była sześciokrotnie nominowana do nagrody Grammy, finalnie zgarniając dwie statuetki. Korn był również dziewięciokrotnie nominowany do nagrody MTV oraz VMA, a laureatami zostali w dwóch kategoriach: Best Rock Video i Best Editing, za „Freak On A Leash”. Zespół stworzył swój własny styl a także swój własny objazdowy festiwal The



Family Values Tour zyskując przy tym wielomilionową widownię na całym świecie. W szeregach Korn grają obecnie Jonathan Davis (śpiew), Reginald „Fieldy” Arvizu (bas), James Munkya Shaffer (gitara) oraz Ray Luzier (perkusja). W tym składzie muzycy nagrali album zatytułowany „Korn III: Remember Who You Are”, który jest podwójnym zestawem CD + DVD z 30 – ma utworami na

w/w krążkach. Na DVD z dodatkowymi trzema utworami: „Trapped Underneath The Stairs”, „People Pleaser” i koncertowa wersja utworu „Blind” + film ze studia, ze wszystkimi 11 utworami w wersji podstawowej płyty. Za produkcję tychże utworów odpowiedzialny jest Ross Robinson, który współpracował już z zespołem

## POP ROCK & JAZZ

przy debiutanckim albumie „Korn” z 1994 roku. Kto był 27 sierpnia na koncercie tej grupy w katowickim Spodku podczas Metal Hammer Festiwal, mógł się przekonać, że metalowa gwiazda zza oceanu nadal błyszczy pełnym blaskiem.

Andrzej Patlewicz

# Feta fanów Hendrixa



**Długo oczekiwany koncert „Jimi Hendrix symfonicznie. Leszek Cichoński i goście” przyciągnął w miniony piątek tłumy miłośników legendy rocka do Filharmonii Dolnośląskiej. Było to pierwsze takie wydarzenie na świecie.**

18 września przypada 40. rocznica śmierci autora dzieł, które zabrzmiały w obecności kompletu publiczności. Na repertuar koncertu złożyły się mniej lub bardziej znane hity Hendrixa, w tym słynne „Hey Joe” z wplecionym do melodii motywem „Carmen” Bizeta. Symfonicznie brzmienie piosenkom nadali Marlena Mruz i Jakub Zwarycz. Orkiestra Filharmonii Dolnośląskiej przygrywała wokalistom: Jorgosowi Skoliasowi, Łukaszowi Łyczkowskiemu i same-

mu Leszkowi Cichońskiemu, który w towarzyszył zespołowi. Na basie grał Tomasz Grabowy, na keyboardzie Robert Jarmuzek, na perkusji Łukasz Sobolak. Gospodarz wieczoru podziękował także najbardziej „rockowemu” dyrygentowi w Polsce, czyli Jerzemu Koskowi. Każdy z artystów i wokalistów



został nagrodzony owacjami na stojąco. Publiczność także podziękowała naszym filharmonikom. Konferansjerkę prowadził Zdzisław Smektała, a patronem wydarzenia był wicemarszałek dolnośląski Jerzy Łuzniak.

(Gabi)  
FOT. GABI

**W tym roku organizatorzy Europejskiego Festiwalu Muzyki Organowej Silesia Sonans zaprosili na zakończenie imprezy światowego formatu gwiazdę... jazzu. 6 września przed publicznością zaprezentował się w Świątyni Łaski pod Krzyżem Chrystusa Michał Urbaniak, który podbił serca publiczności w wielu krajach.**

Od lat jest na bieżąco w trendach światowej muzyki i potrafi z niej umiejętnie korzystać, wybierając to, co jest najwartościowsze. Do swoich projektów zaprasza najlepszych wykonawców. Projekt Michał Urbaniak Fusion to muzyka folkloryzująca przenosząca słuchaczy m.in. do Izraela i w nasze rodzime strony. Koncert łączył w sobie folklor, współczesny drive i groove jazzowy. Wybitny muzyk przyznał, że bardzo dawno nie grał już w kościele i jest to dla niego wielkie przeżycie. Podziękował publiczności za bardzo serdeczne przyjęcie.

Słuchacze nagradzali gromkimi brawami wszystkie solówki gwiazdy i członków jego zespołu. Niesamowity ponadgodzinny koncert dopełniały świetnie dobrane światło, które nadało większej wyrazistości utworom. Koncert był bardzo spójny, dopracowany, ale znalazło się tam miejsce na improwizację i dobrą zabawę. Szczególne uznanie wzbudziło wykonanie utworu „Nirvana” i aranż jednego z dzieł Krzysztofa Komedy Trzcńskiego.

(Gabi)  
FOT. GABI

## Jazz w Świątyni Łaski



# Było świetliście jak w bajce

**W minioną środę wieczorem podziwiano pięknie iluminowane barokowe założenie pałacowo-parkowe w Stanisławowie. W sobotę ledowe światła tchnęły nową jakością w niektóre obiekty Karpacza.**

Zabytkowy gmach pałacu w Stanisławowie oraz drzewa i elementy małej architektury w parku nabrały nowe-



go wymiaru. Z kolei w sobotę zarówno mieszkańcy Karpacza, jak i przyjezdni mogli podziwiać przepiękną iluminację, których prezentacja odbyła się w parku przy tzw. Lipie Sądowej, oświetlony został też Kościół NSPJ oraz Muzeum Sportu i Turystyki. Impreza zorganizowana była z okazji 50. rocznicy uzyskania przez Karpacz praw miejskich oraz Spotkań Miast Partnerskich Eurokommunale 2010. Iluminację wykonywała nieodpłatnie firma LBL s.c. Partner Philips,

organizator Karonoskiego Festiwalu Światła, którego trzecia edycja odbędzie się w dniach 6-9 stycznia 2011 roku. Firma ta również pokazywała światła przy Pałacu Stanisławów oraz przy ruinach kościoła ewangelickiego w Miłkowie Organizatorzy mają na koncie iluminacje kilkunastu obiektów zabytkowych

w regionie jeleniogórskim i w całej Polsce.

Agrafka  
FOT. GABRIEL  
WRZOSOWSKI  
FOT. AGRAFKA

## POP ROCK & JAZZ

### JANE'S ADDICTION – “Live Voodoo” wydawnictwo: Mystic Production

To jeden z ciekawszych amerykańskich zespołów rockowych lat 80. Zaistniał po spotkaniu muzyków z dwóch formacji Psi Com i Flower Quartet. W tej pierwszej grupie udzielał się Perry Farrell

zaś w drugiej niejaki Eric Afery. Mimo przeciwności muzycy postanowili się nie poddawać. Zdarzyło im się, że kilka razy wystąpili jako Illuminotics. Niebawem przybrali nową nazwę jako Jane's Addiction Zaczęli wypróbowywać innych muzyków. W 1986 roku grupa działała już pełna parą. Podobała się na koncertach, co wzbudziło zainteresowanie kilku

wytwórni płytowych. Debiutancki krążek „Jane's Addiction”(1987) był zapisem koncertu w klubie Roxy w Hollywood i wydany przez niezależną firmę Triple X. Rok później pojawiła się na rynku ich następna płyta „Nothing Shocking” z kontrowersyjną okładką zaprojektowaną przez Perry'ego Farrell'a. Pod koniec roku 1989 wydana została kolejna płyta

„Ritual de lo Habitual”. Grupa mogła się pochwalić wielkim hitem „Bern Caught Sterling” który wskoczył do Top 40 Billboardu. Wytwórnia nalegała, aby kapela ponownie ruszyła w trasę. Tak powstała Lollapalooza – jeden z najsłynniejszych festiwali objazdowych. Najnowsze koncerty nagrała ukazały się na DVD „Live Voodoo”, które są



zapisem koncertu na Halloween podczas VooDoo Experience w Nowym Orleanie w 2009 roku. Warto sięgnąć po to DVD, aby posłuchać i przekonać się, w jakiej grupie jest formie.

Andrzej Patlewicz



REKLAMA



## SAMOCOHODY UŻYWANE WSZYSTKICH MAREK RENAULT DZIĘCIOŁOWSKI – NOWY PUNKT

**JELEŃ GÓRA – SPÓŁDZIELCZA 37**  
(przy drodze na Szklarską Porębę)



Model: Renault Thalia Expression 1.4 75KM  
Rok produkcji: 2005  
Przebieg: 74 700 km  
Cena: 15 500 zł

**OFERTA TYGODNIA**

**OFERUJEMY:**

- samochody z gwarancją Renault
- atrakcyjne pakiety ubezpieczeniowe
- odkup i zamiana
- kredyt i leasing
- weryfikacja techniczna pojazdu

## SUPER PROPOZYCJA - TWÓJ SAMOCHÓD W TWOJEJ CENIE SPRZEDAŻ SAMOCHODÓW BEZ PROWIZJI! OFERUJEMY MIEJSCA DO EKSPOZYCJI TWOJEGO AUTA

w promocyjnej cenie w lipcu : I-wszy miesiąc tylko 300 zł, kolejne dni – 10 zł/dzień.

Gwarantujemy profesjonalną obsługę sprzedażową.  
NIE PRZEGAP OKAZJI!

WIĘCEJ INFORMACJI POD NR TEL. 75-646-71-91 LUB NA MIEJSCU

**TELEFONY KOMÓRKOWE**

OFERUJEMY:

- telefony nowe i używane
- duży wybór akcesorii
- serwis pogwarancyjny
- simlock, polskie menu

7 lat doświadczenia w branży!

Jelenia Góra, ul. Klonowica 13  
na przeciwko Pogotowia Ratunkowego

**RADIO TAXI 191-91**

**JELEŃ GÓRA**  
dla tel. komórkowych

75 76 75 555  
75 76 46 919  
75 191 91

**BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAXI**  
0 800 144 911

Co 9 kurs (do 10 zł) gratis

**KRY-CHA**

WOJCIECH CHADŹY

58-500 Jelenia Góra, ul. Groszowa 49/2  
tel. 075 75 35 600 fax 075 641 22 21

**Międzynarodowe Przewozy Osobowe**

międzynarodowy transport osobowy

**DAR-POL**

**Polska-Niemcy**

tel. +48 75 75 182 55  
kom. +48 607 222 369

**CO 3 PRZEJAZD 50% CENY GRATIS**

[www.przewozy-darpol.pl](http://www.przewozy-darpol.pl)

**carat**

www.carat-auta.eu

**AUTO HANDEL**

Carat Sp. z o.o.  
ul. Wolności 59  
58-506 Jelenia Góra  
Telefon/Fax +48 757 123 001  
NIP PL 611-265-96-12  
REGON 020857558

info@carat-auta.eu

**Auto-Komis „Dakar”**

ul. Wolności 121,  
58-500 Jelenia Góra  
tel. 075 643 23 54,  
0 507 10 02 28

[www.dakar-68.gratka.pl](http://www.dakar-68.gratka.pl) dakar-68@o2.pl

- Przygotowujemy auta do sprzedaży
- Pomagamy bezpiecznie przeprowadzić transakcję
- Przyjmujemy w rozliczeniu samochody używane różnych marek
- 100% legalności aut
- Sprowadzamy auta na zamówienie
- Nisko oprocentowany kredyt na auta nowe i używane
- Kredytujemy samochody z poza komisju
- Kredyty dla firm i rolników
- Leasingi na samochody nowe i używane
- Procedury uproszczone (bez zaświadczeń)
- Gwarantujemy miłą, fachową obsługę i rzetelnie wykonanie usługi
- Skup samochodów gotówka natychmiast

**MAGIC SREBRO** - UPOMINKI

58-560 Jelenia Góra (Cieplice)  
Plac Riasowski 20  
tel. +48 509 113 610

**MiraNo** USŁUGI MOTORYZACYJNE

OD PON. DO SOB. 8<sup>30</sup>-18<sup>00</sup>

Jelenia Góra, ul. Chłopska 11 (wjazd od W. Poła)

• Blacharstwo  
• Lakiernictwo  
• Bezdotykowe Mycie Samochodów  
• Bezgotówkowe rozliczanie z firmami ubezpieczeniowymi

Tel. 075 / 75 33 284  
Fax 075 / 64 21 411

**AUTO KOMIS PE-TER**

UBEZPIECZENIA  
KREDYTY  
PRZYJMOWANIE AUT W ROZLICZENIU

58-500 Jelenia Góra ul. Zgorzelecka 9  
tel. 075 64 38 733  
kom. 0509 963 753 0501 053 312

[www.peter.autogielda.pl](http://www.peter.autogielda.pl)

**AUTO BANASIAK**

Bogata oferta pojazdów używanych.  
Kredyty, ubezpieczenia.

58-500 Jelenia Góra, ul. Wolności 171  
tel. 075 75 506 09 kom. 0 502 212 400

**AUTO - CAMPING PARK**

Jelenia Góra  
ul. Sudecka 42  
tel./fax (+48)  
75 75 245 25  
kom. 0607 34 01 62

**POKOJE - BARDZO ATRAKCYJNE CENY**  
- CZYSTO - PRZYJEMNIE - WYGODNIE - PRZYTLNIE

[www.camping.karkonosz.pl](http://www.camping.karkonosz.pl) campingpark@interia.pl

# Jelenia Góra powitała mistrzynię



**Zesłotygodniowy wyścig, w którym Maja Włoszczowska zdobyła tytuł Mistrzyni Świata sprawił, że wielu jeleniogórczan poczuło się dumnych z tego, że są mieszkańcami stolicy Karkonoszy. W ubiegłą środę mieli okazję spotkać się z utytułowaną zawodniczką.**

Jednak jeszcze przed spotkaniem z kibicami Maja pojawiła się w Ratuszu na konferencji prasowej z udziałem władz Jeleniej Góry. Miłosz Sajnog, dziękując Mai za sukces podkreślił, że jest to wielkie wydarzenie dla całego miasta - To największe osiągnięcie sportowe jeżeli chodzi o kolarstwo w tym roku - powiedział zastępca prezydenta Jeleniej Góry.

Maja otrzymała od władz czek na 10 000 złotych. - Z pewnością przyda się na wakacje żeby odpocząć i odstresować się po sezonie - powiedział Miłosz Sajnog.

Mistrzyni podkreśliła, że wraz ze zdobyciem złotego medalu na Mistrzostwach Świata spełniło się jej marzenie. - Sporo pracy to kosztowało nie tylko mnie, ale również tych którzy ze mną pracują i mnie wspierają. Maja przypomniała, że gdy były problemy ze znalezieniem sponsorów pierwszą umowę udało się podpisać z Jelenią Górą. - Byłam spokojna o wsparcie ze strony rodzinnego miasta - mówiła Maja.

Pytana o kolejne cele sportowe powiedziała, że chciałaby zdo-

być złoty medal na Igrzyskach Olimpijskich oraz zwyciężyć w klasyfikacji generalnej Pucharu Świata. Nie obawia się o presję ze strony kibiców związaną z wysokimi oczekiwaniami. - Nauczyłam się z tym żyć. Większą presję niż otoczenie i kibice sama wywieram na siebie - tłumaczyła Maja.

Zawodniczka opowiadała także o dobrym przyjęciu przez Kanadyjczyków i szczerych gratulacjach od Catherine Pendrel. - Od czasu kiedy przyjechała do Jeleniej Góry na organizowane przez mnie zawody bardzo się zaprzyjaźniłyśmy - opowiadała Maja. Kanadyjka w zawodach znalazła się tuż za podium, tracąc do medalowego miejsca zaledwie 2 sekundy.

Poruszony został również temat retransmisji wyścigu w Telewizji Polskiej. Przypomnijmy, że TVP Sport nie transmitowała zawodów na żywo. W tym samym czasie rozgrywany był mecz Polska - Ukraina, który pojawił się na dwóch kanałach - TVP 1 oraz TVP Sport.

Prezydent Miłosz Sajnog tłumaczył, że takie były warunki umowy dotyczącej transmisji meczu i TVP

postanowiła wiernie ją wypełnić. - Ja tej decyzji zupełnie nie rozumiem - przyznał prezydent.

Opowiedział także o kulisowych rozmowach dziennikarzy TVP Sport z dyrektorem programu. - Nie chcę przytaczać w jakich słowach dziennikarz opisał co Polacy zrobią z TVP jeśli nie pokażą na żywo tego wyścigu - mówił Miłosz Sajnog.

Sama Maja była zadowolona, że telewizja w ogóle pokazała wyścig. - Przez długie lata musieliśmy walczyć o media - opowiadała mistrzyni. Przyznała też, że jest zadowolona z jakości retransmisji - Dzisiaj rano pierwszy raz ją oglądałam. Jest to pierwsza relacja, którą uważam za wymienioną. Solidna dawka wiedzy na temat kolarstwa górskiego - powiedziała Maja.

Po spotkaniu w Ratuszu Maja spotkała się z kibicami. Na Mistrzynie Świata czekali rowerzyści, uczniowie jeleniogórskich szkół i wszyscy mieszkańcy miasta, którzy chcieli wspólnie cieszyć się sukcesem Mai Włoszczowskiej.

(arec)  
Fot. retroman

## Wrzesień Jeleniogórski z badmintonem

Przed tygodniem w Hali Politechniki Wrocławskiej w Cieplicach oraz SP1 w Piechowicach odbył się turniej badmintonu w ramach Września Jeleniogórskiego. W turnieju udział wzięli zawodnicy z Sobótki, Milicza, Bogatyni, Złotego Stoku oraz Jeleniej Góry. Przez dwa dni zmagania blisko 60 zawodników walczyło o najwyższe laury. Rozegrano blisko 100 pojedynków w 6 kategoriach. W poszczególnych kategoriach zwyciężali: Kacper Górniak, Oliwia Socha, Piotr Gajda, Kinga Rogalska, Arkadiusz Słupek, Wojciech Cerazy.

## Puchar Polski w biegach na nartorolkach

Przed tygodniem w Jeżowie Sudeckim rozegrano zawody Pucharu Karkonoszy w biegach na nartorolkach, które były jednocześnie zawodami Pucharu Polski. Z zawodników reprezentujących kluby karkonoskie najlepiej wypadły Urszula Łętocha z KS Śnieżka Karpacz/SMS Karpacz i Karolina Maruszczak z MKS Karkonosze Sporty Zimowe Jelenia Góra. Pierwsza wygrała rywalizację w kategorii juniorka B, a druga okazała się najlepszą wśród zawodniczek startujących w kategorii juniorka A. W kategorii juniorka D czwarte miejsce wywalczyła Natalia Taterka z MKS Karkonosze. Wśród panów najlepszy rezultat uzyskał Sebastian Bykowski z MKS Karkonosze/SMS Szklarska Poręba, który w kategorii junior A zajął drugie miejsce.

## Jeleniogórczanie w Rajdzie Wisły

W ubiegłą sobotę na trasach Beskidu Żywieckiego odbył się Rajd Wisły, będący kolejną eliminacją Rajdowego Pucharu Polski. W zawodach startowali zawodnicy Automobilklubu Karkonoskiego. Pilot Łukasz Włoch, jadący z Jerzym Tomaszczykiem zajął 3 miejsce w klasyfikacji generalnej i Pierwsze miejsce w klasie A6. Marcin Stywryszko z Szymonem Rosikiem musieli wycofać się z zawodów po tym jak rozbili swój samochód.

# Zacięta walka z Piotrcovią

**W meczu drugiej kolejki rozgrywek PGNiG Superligi piłkarskiej KPR Jelenia Góra nie udało się zdobyć punktu. W meczu z Piotrcovią jeleniogórczanki zagrały jednak ambitnie i walecznie. O porażce z niezwykle wymagającym rywalem przesądził nieudany początek spotkania.**

Kibice zgromadzeni w hali przy ul. Złotniczej po pierwszych minutach meczu KPR z Piotrcovią Piotrków Trybunalski spodziewali się najgorszego. Nie układała się gra w ataku, a przyjezdne po szybkich akcjach zdobywały kolejne bramki, wychodząc na 8 punktowe prowadzenie.

Od 12 minuty rozpoczęło się jednak odrabianie strat i z wyniku 12:5 zrobiło się 13:10. W tej części

spotkania jeleniogórczanki znakomicie wykorzystywały błędy rywalk. Trzy akcje zakończyły się celnymi strzałami ze skrzydła Agnieszki Koceli.

Kolejne minuty przebiegały pod znakiem wyrównanej walki obydwu zespołów, ale od 23 minuty do odrabiania strat ponownie ruszył KPR. W 27 minucie po rzucie karnym wykonywanym przez Martę Dąbrowską udało się doprowadzić do remisu 16:16. W dwóch ostatnich minutach jeleniogórczanki popełniły jednak proste błędy i Piotrcovia zakończyła pierwszą część spotkania prowadzeniem 18:16.

Drugą połowę KPR rozpoczął dwoma piorunującymi rzutami Małgorzaty Buklarewicz, dzięki którym

jeleniogórczanki wyrównały. Po okresie walki punkt za punkt Piotrcovia zdołała jednak ponownie odskoczyć i następnie kontrolować przebieg meczu. Przewagi przyjezdnych tym razem nie udało się odrobić, pomimo ambitnej walki w końcówce spotkania. W tej części gry w drużynie Piotrcovii znakomicie spisywała się była zawodniczka Jelfy Inna Krzysztożek, która bezbłędnie kończyła akcje swojego zespołu.

Po dobrej, ambitnej grze KPR uległ Piotrcovii Piotrków Trybunalski 29:32.

(arec)  
Fot. R. Ignaciak



**ALEX Drukarnia**  
Oferujemy usługi :  
- składu komputerowego  
- druku na papierze, kartonie, papierze samokopiującym  
- druku książek i gazet niskonakładowych  
tel. 75 75 547 45,  
601 196 961

**POŻ RENOVA**  
serwis przeciwpożarowy  
TWÓJ SPOKÓJ I BEZPIECZEŃSTWO  
serwis ppoż i sprzęt przeciwpożarowy, hydranty, gaśnice, gazy techniczne, butle CO<sub>2</sub> Klienta napelniamy na miejscu  
Oddział Jelenia Góra  
ul. Wolności 142  
tel. (0-75) 64-666-64  
fax. (0-75) 64-663-84  
www.renova.hb.pl  
zapraszamy pn - pt 7:00 - 16:00

**RADIO TAXI MERCEDES**  
Jelenia Góra 75 36 864  
**196 26**  
Bezpłatny dojazd w strefie miejskiej  
Zakupy na telefon  
Odpalanie auta  
Przesyłki kurierskie  
Odprowadzenie auta  
Obsługa imprez okolicznościowych  
Przy dalszych wyjazdach negocjacja cen  
**RADIO TAXI MERCEDES**  
www.taxi-9626.pl  
ORANGE \*4444  
bezpłatna infolinia 0 800 333 333

CAŁODOBOWE POGOTOWIE WETERYNARYJNE  
**"4ŁAPY"**  
UL. KIEPURY 69/1C  
58-506 JELENIA GÓRA  
TEL. 531 22 99 44  
WWW.4LAPY.JGORA.PL

Serafin **RAMIY**  
do OBRAZÓW  
Ramy do obrazów, lusterek, grafik itp. • 250 wzorów listew  
wszystkie wymiary ram • termin realizacji 3 - 24 godz.  
Art. dla ARTYSTÓW MALARZY: farby, pędzle, akcesoria  
Usługi szkłarskie  
"Pod Koroną" Jelenia Góra - Cieplice ul. Wolności 242a tel. (075) 75-503-25  
pn-czw 9-17; pt 9-15; sobota nieczynne

**OKRĘGOWA STACJA KONTROLI POJAZDÓW**  
PPHU "EWAL" s.c. Janusz Przybyśz, Ewa Przybyśz, Joanna Styłska  
58-500 Jelenia Góra  
ul. Wincentego Pola 10  
tel./fax 75 75-220-54  
tel. 501 17 18 70  
e-mail: pphuewal@wp.pl  
www.ewal.prv.pl  
NIP 611-01-11-761  
CZYNNIE  
pn - pt 6.00-21.00  
sobota 7.00-14.00

# Sparingi Sudetów

**Do rozpoczęcia sezonu w koszykarskiej II lidze pozostały już tylko 2 tygodnie. Zawodnicy Sudetów Jelenia Góra rozegrali w ubiegłym tygodniu 2 spotkania sparingowe.**

W ubiegłą środę podopieczni Ireneusza Taraszkiewicza zmierzli się z Górnikiem Wałbrzych i musieli uznać wyższość pierwszoligowca. Spotkanie zakończyło się rezultatem 56:80. W piątek z kolei rywalem Sudetów był zespół pierwszej ligi czeskiej Kondori Liberec. Jeleniogórzanie tym razem odnieśli zwycięstwo 70:66.

Do pierwszego w sezonie spotkania z Albą Chorzów pozostało już niewiele czasu i forma zespołu jeleniogórskiego stoi pod znakiem zapytania. Sudety mają bowiem spore opóźnienie w przygotowaniach do sezonu. Hala przy ul. Sudeckiej przeszła remont i w tym czasie podopieczni Ireneusza Taraszkiewicza przygotowali się głównie na siłowni oraz w terenie. Treningi z piłką były prowadzone jedynie na sali MOS-u przy ul. Skłodowskiej Curie.

- Trudno przygotować zespół pod względem koszykarskim. Od kwietnia mieliśmy przerwę - powiedział Ireneusz Taraszkiewicz. Trener był zadowolony z postawy zawodników, którzy zdołali się otworzyć i pokazali dobrą grę przeciwko Kondori. Dobrze zaprezentowali się Jakub Czech i Łukasz Niesobski. Presję końcówki spotkania, gdy wynik stał jeszcze pod znakiem zapytania, udźwignął także Michał Kozak.

Trener Sudetów szczególną uwagę

zwraca na zespołowość, a tą można sprawdzić tylko w meczach kontrolnych. Dlatego jeleniogórzanie planują kolejne sparingi. W najbliższy weekend w hali przy ul. Sudeckiej ma się odbyć turniej koszykarski, w którym oprócz Sudetów mają zagrać Kondori Liberec, Nysa Kłodzko i Górnik Wałbrzych.

W sparingach z Górnikiem i Kondori zagraли: Samiec, Czech, Czekański, Urbaniak, Minciel, Klimek, Kozak, Cierzniewski, Kielbasa, Niesobski L., Niesobski R.

(arec)  
Fot. R. Ignaciak



# Karkonosze bez punktów we Wrocławiu



**W kolejnym spotkaniu IV ligi drużyna Karkonoszy nie zdołała wywalczyć punktów. W sobotę podopieczni Tomasza Lizaka przegrali 0:2 na wyjeździe z ostatnim zespołem ligi Ślązka Wrocław.**

Zespół jeleniogórski przystąpił do sobotniego meczu w podobnym zestawieniu jak podczas środowego spotkania z Olimpią Kamienna Góra. Z dwoma tylko wyjątkami. Nie zagrał Jarosław Adamczyk, który przygotowuje się do egzaminu. Swoją drogą informację o swojej absencji podał trenerowi Lizakowi dopiero w dniu meczu. W podstawowym składzie nie wystąpił również Jacek Kołodziejczyk. Zastąpili ich Marek Wawrzyniak i Mateusz Durlak.

Drużyna Ślązka na prowadzenie wyszła już w 5 minucie. Druga bramka padła zaraz po zmianie stron, po błędzie Michała Dubiela, który dotychczas był jednym z najbardziej pewnych punktów zespołu.

Jeleniogórzanie próbowali odrobić straty, ale bezskutecznie. Kolejne akcje Karkonoszy były zatrzymywane przez arbitra, który odgwiżdżywał pozycję spaloną. Do kontrowersyjnej sytuacji doszło w 70 minucie, kiedy piłkę w polu karnym otrzymał Marcin Krupa. Napastnik Karkonoszy wyszedł na czystą pozycję, wypuścił piłkę aby minąć bramkarza, ale został nieprzepisowo powstrzymany przez goalkeepera gospodarzy. Jak powiedział trener Tomasz Lizak decyzję arbitra kwestionowali nawet rozgrywający się za bramką rezerwowi zawodnicy Ślązka, którzy sytuację widzieli z bliska.

Ostatecznie zespołowi jeleniogórskiemu nie udało się strzelić ani jednej bramki i mecz zakończył się przegraną Karkonoszy 0:2.

- Nie ukrywam, że jeśli przegramy kolejny mecz dla mnie to będzie być albo nie być. Będę chciał porozmawiać z zarządem, aby wprowadzić do składu kilka korekt - powiedział po meczu Tomasz Lizak.

(arec)  
Fot. R. Ignaciak

Ślązka Wrocław - Karkonosze Jelenia Góra 2:0 (1:0)

Karkonosze: Dubiel, Walczak, Polak (Jurkowski), Bijan, Siatrak, Han, Gałuszka (Sobczak), Durlak (Kołodziejczyk), Wojtas, Wawrzyniak (Pietrzykowski), Krupa.

# Medale Bobrów na Mistrzostwach Polski

**Wielkim sukcesem dla zawodników z klubu MKS Bobry zakończyły się Mistrzostwa Polski Młodzików w Łucznictwie, które przed tygodniem odbyły się w Żywcu. Na zawody wyjechało siedmioro zawodników. Czworo z nich przywiozło dziewięć medali.**

Adrianna Trzebińska uzyskała tytuł Mistrzyni Polski w

kat. Młodzik Starszy zdobywając wszystkie trzy złote medale w swojej kategorii tj. 2x50 metrów, 2x30 metrów oraz 2x50 m + 2x30 m.

Patryk Skupin wraz z Adrianną Trzebińską zdobyli brązowe medale i tytuł drugich Vice-Mistrzów Polski w kat. MIKST Młodzik Starszy.

Anna Rurak zdobyła dwa brązowe medale i tytuł drugiej Vice-Mistrzyni Polski w kat. Młodzik Młodszy: 2x40 metrów oraz 2x30 metrów.

Oskar Belter wraz z Anną Rurak zdobyli brązowe medale i tytuł drugich Vice-Mistrzów Polski w kat. MIKST Młodzik Młodszy.

Zawody odbywały się przy bardzo niesprzyjającej aurze, padał ulewny deszcz oraz silnie wiało. Tym bardziej cieszą fantastyczne wyniki uzyskane przez naszych zawodników.

W zawodach wzięło udział w sumie 217 łuczników z całej Polski.

(red)  
Fot. archiwum



# Wyrównany Puchar Polski

W środę zostały rozegrane spotkania II rundy Pucharu Polski na szczeblu okręgu jeleniogórskiego.

Udany występ w środę odnotowali piłkarze Karkonoszy Jelenia Góra, którzy pokonali na wyjeździe

Olimpię Kamienna Góra 1:0. Zacięta walka toczyła się w pozostałych meczach, z których aż 3 zostały rozstrzygnięte po serii rzutów karnych.

(arec)

# Maraton Liczyrzepa

**Burmistrz Karpacza, Rotary Klub Karpacz Karkonosze i Firma „Maraton Liczyrzepa”, zapraszają w sobotę 18 września na pierwszy szosowy maraton rowerowy „Liczyrzepa”. Maraton odbywać się będzie w ramach: Pucharu Polski Szosowych Maratonów Rowerowych 2010.**

Organizatorzy przygotowali trzy trasy: Mini- 68,30 km, Mega-116,38 km, GigaR- 184,68 km. Trasy będą zróżnicowane pod względem trudności i przebiegać będą w najpiękniejszych miejscach kotliny jeleniogórskiej. Będziecie mieli okazję zmierzyć się z dobrze znanym z Tour de Polone podjazdem pod Orlinek. Przejedźcie się wieloma pięknymi miejscowościami górkimi tj. Borowice, Jagniątków, Michałowice. Sprawdzicie czy Zimna Przełęcz jest taka jak nazwa wskazuje i co można zobaczyć z Przełęczy pod Średnicą. Nie myślcie jednak, że maraton to tylko ciężka harówka, to także wspaniałe zabytki naszego regionu, zobaczycie Kościół Wang, Kościół w Jagniątkowie, przejedźcie szlakiem pałaców i ogrodów.

Jeden z punktów żywieniowych będzie usytuowany przy pięknym zespole

pałacowym w Wojanowie. Wpisowe do 11.09.2010r. wynosi 50 zł (mieszkaniec Karpacza 40 zł), natomiast po tym terminie wzrasta do 100 zł. Wpisowe dla niepełnoletnich uczestników Maratonu Liczyrzepa wynosi 20 zł, płatne do 11.09.2010r. po tym terminie wpisowe wyniesie 40 zł. Dla pierwszych 50 osób, które dokonają wpłaty przewidziana jest nagroda niespodzianka. Każdy z uczestników, który ukończy którykolwiek z dystansów otrzyma certyfikat ukończenia maratonu i medal pamiątkowy, zwycięzcy poszczególnych kategorii otrzymają pamiątkowy puchar. Wszyscy obecni na zakończeniu uczestnicy maratonu wezmą udział w losowaniu wielu atrakcyjnych nagród rzeczowych. Nagrodą główną jest rower firmy Author A5500.

Swoją udział zgłosiło już 300 zawodników, w tym z-ca prezydenta Jeleniej Góry Pan Miłosz Sajnog oraz znani kolarze zawodowi i liderzy klasyfikacji Pucharu Polski.

Organizator gwarantuje: dobrą zabawę, ubezpieczenie NNW, wyżywienie na trasie, posiłek regeneracyjny, elektroniczny pomiar czasu. Przewidziano także wiele innych atrakcji. Więcej informacji, regulamin, karta zgłoszeniowa znajdują się na stronie www.maratonliczyrzepa.eu.

(Gabi)

Olimpia Kamienna Góra - Karkonosze Jelenia Góra 0:1	k. 5:4
Lotnik Jeżów Sudecki - Woskar Szklarska Poręba 3:1	Victoria Ruszów - Twardy Świętoszów 1:1
Sparta Zebrydowa - Piast Zawidów 3:2	k. 2:4
Kolonia Bolesławiec - BKS Bolesławiec 1:2	Granica Miłoszów - Włókniarz Mirsk 2:2
GKS Raciborowice - Nysa Zgorzelec 1:1	k. 2:3
	Pub Gol Jelenia Góra - Piast Dziwiszów przełożony

# Czeszka królową plaży

**Na drugim turnieju siatkówki plażowej, rozgrywanym przed tygodniem w Zachełmiu, wybrano królową plaży. Została nią reprezentantka Czech Misza Kwapilova.**

Tak jak przed rokiem do Rezydencji Lawendowe Wzgórze przyjechały najlepsze polskie zawodniczki w siatkówce plażowej, w tym m.in. Mistrzyni Świata do lat 21 Kinga Kołosińska. W akcji mogliśmy oglądać także siatkarki z Czech. W tegorocznej edycji formuły zawodów poszerzono o wybór księżnej plaży, w której startowały zawodniczki młodzieżowe.

W grupie senierek najwięcej punktów zdobyła zawodniczka reprezentacji Czech Misza Kwapilova, która wyprzedziła Kingę Kołosińską, Beatę Gałek oraz Patrycję Giemzę. Tym samym Misza została tegoroczną królową plaży. W grupie młodzieżowej zwyciężyła

Dorota Strąg, której przyznano tytuł księżnej plaży.

Zawodniczki kadry narodowej przyjechały do Zachełmia głównie po to, aby zakończyć sezon. Nie dla wszystkich był to jednak koniec tegorocznych zmagani. We wtorek Kinga Kołosińska, Beata Gałek oraz Daria Paszek wyleciały do Turcji na przygotowania do Mistrzostw Świata do lat 21.

(arec)  
Fot. arec



2010-09-03 - 03.00 - 2010-09-10 - 12:05

DO OGŁOSZEŃ POPRZEDZONYCH SZEŚCIOCYFROWYM NUMEREM DOŁĄCZONE SĄ ZDJĘCIA. ZNAJDUJĄ SIĘ ONE W DZIALE OGŁOSZEŃ NA STRONIE WWW.JELONKA.COM OFERTY PRACY - 233, OGŁOSZEŃ - 1150

PRACA DAM PRACĘ

BIURO Rachunkowe Librum - zatrudni absolwentów szkół wyższych. Oferty wysyłać na: praca@librum.pl
FIRMA zatrudni - monterów instalacji wodno-kanalizacyjnych. Wymagana znajomość niwelatora.
FIRMA zatrudni - operatora koparko-ladowarki, z doświadczeniem.
SZUKAM współnika - do prowadzenia sklepu lub sprzedam wyposażenie oraz odzież używaną damską, męską i dziecięcą.

DO pracy w gastronomii - zatrudnię rencistkę bądź emerytkę - 515 298 712
OSOBA do kolportażu ulotek - 791 837 835
POTRZEBUJĘ wokalistki - 6 razy w tygodniu - 889 573 363
PRACOWNIK ogólnobudowlany - pilnie poszukuję - 660 072 188
SZUKAM Pani do tańca - na wieczór kawalerski.
2 lekarzy - SP Specj.Zesp.Gruźlicy i Chorób Płuc w Kowarach zatrudni od zaraz 2 lekarzy internistów lub pulmonologów do pracy w Szpitalu "Wysoka Łąka" w Kowarach ul. Sanatoryjna 27 - 756 458 531

AGENCJA ochrony - Krajewski BIS zatrudni pracownika ochrony z terenu Jeleniej Góry.
AGENT d/s odszkodowań - Praca dla agenta d/s odszkodowań wypadkowych-prowizja!
AGREGAT - tynki - Firma budowlana zatrudni od zaraz fachowca do tynków agregatem.
AJENT sklepu Zabka - Szukasz pracy? Jesteś gotowy prowadzić własną działalność?
AMBITNYCH handlowców - Autoryzowany Partner NETII zatrudni Ambitnych Młodych Ludzi do Pracy na różnych Stanowiskach - 530 298 833
ANKIETER - Praca za 1000 zł - 1500 zł Kontakt Tel. w godz. 10.00-13.00 lub CV na wellness.jg@interia.pl - 530 790 712

AVON - dodatkowe pieniądze - Firma proponuje dodatkowy zarobek, prezenty, szkolenia i wiele innych atrakcji, jeśli zdecydujesz się do nas dołączyć.
BASISTY - do zespołu muzycznego, z własnym sprzętem (gitara+piec).
BETONIARZ/POSADZKARZ - Przyjmę do pracy posadzkacza ze znajomością obsługi maszyn do zacierania posadzek.
BETTERWARE - Chciesz dodatkowych pieniędzy zadzwoni - 501 456 760
BEZ doświadczenia - Autoryzowany Partner NETII zatrudni młodych (mogą być bez doświadczenia) Konsultantów ds. Sprzedaży, Przedstawicieli Handlowych, Doradców, Handlowców.
BIURO Rachunkowe Librum zatrudni - absolwentów uczelni wyższych.
BRUKARZ - ze znajomością układania kostki granitowej na terenie Zgorzelca.

DODATKOWA praca dla kobiet i mężczyzn w charakterze kontrolera biletów w autobusach MZK.
DODATKOWA, dla każdego - Nietrudna, konieczny dostęp do Internetu.
DODATKOWY dochód - poszukujemy doświadczonych marketingowców, którzy są na emeryturze lub nie pracują już na pełny etat w zawodzie.
DORADCA biznes Play - Autoryzowany Partner PLAY zatrudni Doradcę do Klientów Biznesowych.
DORADCA ds. kredytów - Poszukujemy osoby na stanowisko - doradcy ds. kredytów.
DOŚWIADCZONA księgowa - zatrudnimy biegłą księgową na etat: 1 lub 1/2.
DZIAŁ handlowy - Autoryzowany Partner Netii zatrudni do nowego Oddziału na różne stanowiska tel. po godz. 18.00 - 530 298 833

GLADZIE - szukam solidnych niepijących do położenia gładzi nie drogo, dochodzą też inne prace wykończeniowe - firmom dziękuję - 504 122 172
HANDLOWCÓW - Autoryzowany Partner NETII zatrudni młodych (mogą być bez doświadczenia) Konsultantów ds. Sprzedaży, Przedstawicieli Handlowych, Doradców, Handlowców.
HANDLOWCÓW - zatrudnię do sprzedaży okien rolet i bram.
HANDLOWIEC - poszukujemy osób do bezpośredniej sprzedaży usług telekomunikacyjnych - możliwość pracy dodatkowej.
HANDLOWIEC - wyjazdowy - hurtownia zatrudni handlowca-kierowcę.

BIURO RACHUNKOWE

Na rynku od 1996 roku!

- pełna księgowość - kadry i płace
- rozliczenie z ZUS i US - księga przychodów i rozchodów

Odbiór dokumentów u klienta
58-500 JELENIA GORA ul. WÓLKOWA 22
Tel. 075-7524945 kom. 0668690058
Najniższe ceny! Zadzwoni i sprawdź.

ZAMIEŚĆ SWOJE OGŁOSZENIE PRZEZ WYSŁANIE SMS

WYŚLIJ SMS NA NUMER 7316 (koszt 3 zł + VAT)
W treści proszę umieścić symbol - podany niżej wraz z treścią swojego ogłoszenia PT.JEL:
Np. PT.JEL: Sprzedam duży dom mieszkalny z zabudowaniami gospodarczymi położony na działce 1060 m2 w Cieplicach

WYSŁANIE SMS NA NR 7316 GWARANTUJE JEDNOKROTNE UKAZANIE SIĘ OGŁOSZENIA W NAJBLIŻSZYM WYDANIU TYGODNIKA JELONKA.COM ORAZ 30 DNIOWĄ PUBLIKACJĘ NA PORTALU WWW.JELONKA.COM W DZIALE OGŁOSZEŃ

REGULAMIN

- Zabrania się umieszczania jakichkolwiek treści niezgodnych z polskim prawem, dobrymi obyczajami, wywołujących oburzenie, nawołujących do łamania prawa, przemocy, itp.
PODAWANY BĘDZIE TYLKO NUMER TELEFONU, Z KTÓREGO WYSŁANY ZOSTAŁ SMS.
Treść ogłoszenia nie może przekraczać 160 znaków, łącznie ze znakami interpunkcyjnymi, graficznymi oraz odstępami pomiędzy znakami oraz wyrazami i prefiksami.
Prosimy nie używać polskich liter - ą, ę, ć, ł, ś, ń, ó, ż, ź w treści SMS.
Jeśli w treści ogłoszenia będzie odnośnik do strony WWW ogłoszenie się nie ukaże.
Redakcja portalu www.jelonka.com zastrzega sobie prawo do modyfikacji ogłoszeń bez podania przyczyny.
Publikując treści i dane osobowe użytkownik wyraża jednocześnie zgodę na ich publiczne udostępnienie tj. numer telefonu, z którego został wysłany SMS.
Dodanie ogłoszenia przez użytkownika jest jednocześnie akceptacją niniejszego regulaminu.



BUDOWA domu - poszukuję wykonawcy ławy fundamentowej pod dom jednorodzinny w Szklarskiej Porębie - 669 367 198
CENTRUM rekrutacji kadr - zarejestruj się w naszej bazie (wypełnij formularz i przeslij swoje CV)-CRK-Agencja Pośrednictwa Pracy-certyfikat 6046, Jelenia Góra ul. Wiejska 29 - e-mail:biuro@crk-kadra.pl - 605 661 481
CIEŚLA - przyjmę do pracy - 605 594 203
DA kobiety - paca na stoisku z firanami w salonie Dekora.
DEKARZY - 250 m2 dachu 2 połacie bez cudów - do zrzucenia stara dachówka i położenia nowa - 603 766 496
DEKARZY i blacharzy - zatrudnię - każdą ilość - 603 280 275
DLA au pair - Francja - poszukuję Au pair (chłopaka lub dziewczynę - do ok 25. r.ż).
DLA uczących się - Firma Fx Work zatrudni osoby uczące się zaocznie lub wieczorowo do pracy na terenie hipermarketów w Jeleniej Górze na stanowiska kasjer, pracownik hali - 664 043 530
DLA wszystkich - bądź modelem, modelką, potrzebujemy odważnych osób do aktów, scen rozbiieranych.
DO krojenia pieczywa - Praca od zaraz dla osoby do krojenia pieczywa w piekarni - 516 125 311
DO pracy w gastronomii - na różne stanowiska.
DOBRYCH płytkarzy - firma budowlana zatrudni od zaraz dobrych płytkarzy fachowców - Praca na terenie Jeleniej Góry - 509 630 960
DODATKOWA - Media 4 Sp. z o.o. Poszukujemy osób do bezpośredniej sprzedaży usług telekomunikacyjnych - system prowizyjny.
DODATKOWA - poznaj możliwości, jakie daje praca w systemie sprzedaży bezpośredniej i zostań niezależnym przedstawicielem brytyjskiej firmy Betterware - 608 631461

DODATKOWA praca dla kobiet i mężczyzn w charakterze kontrolera biletów w autobusach MZK.
DODATKOWA, dla każdego - Nietrudna, konieczny dostęp do Internetu.
DODATKOWY dochód - poszukujemy doświadczonych marketingowców, którzy są na emeryturze lub nie pracują już na pełny etat w zawodzie.
DORADCA biznes Play - Autoryzowany Partner PLAY zatrudni Doradcę do Klientów Biznesowych.
DORADCA ds. kredytów - Poszukujemy osoby na stanowisko - doradcy ds. kredytów.
DOŚWIADCZONA księgowa - zatrudnimy biegłą księgową na etat: 1 lub 1/2.
DZIAŁ handlowy - Autoryzowany Partner Netii zatrudni do nowego Oddziału na różne stanowiska tel. po godz. 18.00 - 530 298 833
DZIAŁ handlowy - do bezpośredniej sprzedaży usług telekomunikacyjnych - system prowizyjny, możliwość pracy dodatkowej.
DZIAŁ marketingu - Hotel Jan poszukuje pracownika do działu marketingu-pracownik sprzedaży.
DZIEWCZYNY do magazynu - motorowego. 9,20 zł za zdjęcie.
FRYZJERSTWO - zatrudnię fryzjera damsko-męskiego lub męskiego - 501 620 174
GITARZYSTA poszukiwany - Zespół grający muzykę chrześcijańską poszukuje gitarzysty, oraz klawiszowca.
DZIEWCZYNY do magazynu - motorowego. 9,20 zł za zdjęcie.
FRYZJERSTWO - zatrudnię fryzjera damsko-męskiego lub męskiego - 501 620 174
GITARZYSTA poszukiwany - Zespół grający muzykę chrześcijańską poszukuje gitarzysty, oraz klawiszowca.
JEDZIE ktoś do Anglii? - szukam osób, które planują w najbliższym czasie wyjechać do Anglii do pracy.
JEZYK niemieckim i angielski - szukam osoby do nawiązywania kontaktów tel. z niemieckimi firmami technicznymi - gabizba@poczta.fm - 606 433 817
JOGA, aerobik, pilates - poszukujemy osób prowadzących zajęcia - 691 499 946

OGŁOSZENIA DROBNE I REGULAMIN

- 1. Ogłoszenia są bezpłatne
2. Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania ogłoszeń
3. Aby ogłoszenie ukazało się w Tygodniku Jelonka należy wypełnić kupon i dostarczyć go do redakcji (ul. Skłodowskiej-Curie 13/2)
4. Istnieje możliwość nadania tego samego ogłoszenia wiele razy, wystarczy do wypełnionego kuponu dołączyć odpowiednią liczbę kuponów (wypełniamy tylko jeden kupon)
5. Ogłoszenie jest ważne tylko po podaniu danych osobowych (do wiadomości redakcji) wraz z kontaktem, w celu sprawdzenia wiarygodności ogłoszenia.
Imię, nazwisko, adres, telefon kontaktowy
6. Jeden kupon przeznaczony jest na jedno ogłoszenie na okres jednego tygodnia (jeden numer).
7. Zakaz reklamowania stron internetowych
8. Regulamin dotyczy ogłoszeń z kuponów oraz sms'ów
9. Ogłoszenia matrymonialne przyjmowane będą wyłącznie w redakcji

OGŁOSZENIA DO NASTĘPNEGO NUMERU JELONKI.COM BĘDĄ PRZYJMOWANE DO PIĄTKU, DO GODZ. 12.

KUPON NA OGŁOSZENIE DROBNE Jeden kupon = jedno wydanie

KUPON PROSZĘ WYPEŁNIĆ DRUKOWANYMI LITERAMI I CZYTELNIAMI (MAX 150 ZNAKÓW)

DATA EMISJI: \_\_\_ - \_\_\_ - 2010 rok

Table with 10 columns and 10 rows for filling out the coupon details.

Imię i nazwisko:.....
Adres:.....
Telefon:.....

WAŻNE TELEFONY

Table with 4 columns listing emergency services: ALARMOWE (Police, Fire, Ambulance), SŁUŻBA ZDROWIA (Hospital, Pharmacy, etc.), URZĘDY (City Office, etc.), and KULTURA (Theater, Library, etc.).











**LAMBERT**  
AUTO KOMIS

Jelenia Góra, ul. Spółdzielcza 21  
email: lambert@onet.eu  
www.lambert.otomoto.pl  
www.lambert.gratka.pl

SKUP - SPRZEDAŻ - KREDYTY  
możesz zastawić swoje auto w rozliczeniu

tel. 75 767 88 35 Autou

**RADIO TAXI** Jelenia Góra

**751-96-22**

BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAXI

**800 22 22 22**

Dzwoń z tel. kom. **75 75 22 777**

**MODERN JAZZ**  
**FUNKY**  
**NEW STYLE**

**ZAPISY 07.09.2010 godz. 19.00**

**INFO 75 767 18 95**

Szkola Tańca  
Kurzak i Zamorski  
Jelenia Góra, ul. Grunwaldzka 2

**MIESZKANIE** dla studentów - od 3 do 4 osób. 54 m<sup>2</sup>, ul. Malcużyńskiego, Jelenia Góra. 2 pokoje, balkon, taras, piwnica - 502 161 317

**MIESZKANIE** dla studentów - Plac Ratuszowy - 607 455 692

**MIESZKANIE** koło KK - ul. Kadetów. 63 m<sup>2</sup>, umeblowane. Stan bardzo dobry. 2 pokoje - 792 216 995

**MIESZKANIE** od zaraz - 2 pokoje, z kuchnią - ul. Kiepy 67 - 508 114 518

**MIESZKANIE** w Bukowcu - 2 pokoje, z ogrodem, garażem, w domu jednorodzinnym. Najchętniej dla samotnej osoby - 505 074 854

**MIESZKANIE** w Jezowie Sudeckim - 80 m<sup>2</sup>. Mile widziani studenci - 512 657 595

**NA** Zabobrze, 3 pokoje - dwa nie umeblowane. 42 m<sup>2</sup>. Kuchnia wyposażona. Czynsz w cenie + liczniki - 667 879 055

**NOWE** mieszkanie - 2 pokojowe. Kompletnie wyposażone, osobie niepalącej (bez studentów), 1100 zł + liczniki. Ogrodzony parking przy budynku - 511 779 711

**NOWY** apartament - 2 poziomowy, 70 m<sup>2</sup>, umeblowana łazienka, kuchnia. Bardzo wysoki standard. Lokal będzie gotowy na 15 września. Zapytaj o szczegóły: KZ, nPartner, lic. 4917 - 604 906 257

**PARK** Sudecki - 2 pokojowe, 48 m<sup>2</sup>, komfort, 1400 zł z czynszem - 607 911 403

**PARTER** domu dla studentów - 3 pokoje, blisko AE - 513 045 163

**CENTRUM KSZTAŁCENIA**  
**PLEJADA**

NABÓR WRZEŚNIOWY JUŻ TRWA

**TYLKO U NAS ZDOBEDZIESZ ZAWÓD**  
**OPIEKUN MEDYCZNY I TECHNIK MASAZYSTA**

Zapraszamy do szkoły policealnej, liceum, technikum, zasadniczej szkoły zawodowej oraz na kursy i szkolenia

ul. Waryńskiego 20  
tel/fax 075/648-83-85  
jgora.plejada@op.pl  
www.plejada.edu.pl

**RADIO TAXI**

- Bezpłatny dojazd w strefie miejskiej  
- Zakupy na telefon  
- Odpalanie auta  
- Przesyłki kurierskie  
- Odprawianie auta

**PROMOCJA!**  
**CO 6 KURS ZA 1ZŁ NA TERENIE MIASTA**  
**1-96-27**  
**LUB 20% RABATU**  
**JELENIA GÓRA 24h**

**TELEFON DO BIURA**  
**75 76 78 975**

**RYCHLEWSKI** i spółka  
**NIERUCHOMOŚCI**

58-500 Jelenia Góra  
ul. Podwałe 22A / 1

tel. 75 74 28 758  
tel. 501 73 66 44  
e-mail: biuro@rychlewski.com.pl  
www.rychlewski.com.pl

**RADIO "TAXI" ŚNIEŻKA**  
**JELENIA GÓRA**  
ul. Wiejska 29

**RADIO TAXI ŚNIEŻKA**  
**1-96-21**  
**JELENIA GÓRA**

Bezpłatny dojazd w strefie miejskiej  
Zakupy na telefon  
Odpalanie auta  
Przesyłki kurierskie  
Odprawianie auta  
Obsługa imprez okolicznościowych

**75 75 35 835**

**0 800 700 600**  
**BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAXI**

**POKÓJ** w mieszkaniu - przy ul. Krótkiej, Centrum Jeleniej Góry - 691 101 821

**POKÓJ** z kuchnią + WC - z osobnym wejściem, przy ul. Wyspiańskiego. Dla studentów - 880 490 649

**POKÓJ**, 40 m<sup>2</sup> - z łazienką i minikuchnią. Osobne wejście - 609 262 216

**POMIESZCZENIA** - na Zabobrze - 691 142 843

**POMIESZCZENIA** w Cieplicach - ul. Sobieszowska przy siłowni Body-Gym np. pod działalność. Tania - 691 186 192

**SALON** fryzjerski - z powodu wyjazdu odstąpię salon, solarium, st. dla tipseki z wyposażeniem, niski czynsz do spółdzielni mieszkaniowej - kontakt od PN do PT, w godz. od 10:00-18:00. Jelenia Góra - 503 926 171

**SAMODZIELNA** stacja - mieszkanie 2 pokojowe dla 4 osób. Blisko centrum. 240 zł/osobę. Kaucja. Liczniki do podziatu - 502 161 453

**SAMODZIELNE** mieszkanie - duże dla studentów do 5 osób na Ratuszu - 606 251 363

**SAMODZIELNE** mieszkanie - pokój, kuchnia (częściowo umeblowana), łazienka, przedpokój. W bloku w centrum Piechowic (również dla studentów) - 501 294 926

**SAMODZIELNY** domek - 1pokojowy, dla 3 studentów - os. Czarna Jelenia Góra - 600 391 015

**STANCJA** - 691 142 843

**STANCJA** - dla studentów lub uczniów, dwa pokoje z aneksem i łazienką. Osobne wejście - 608 788 041

**STANCJA** dla dziewcząt - Politechniki - 603 811 609

**STUDENTKA** roku - poszukuje współlokatorki do ładnego pokoju w centrum, w mieszkaniu studenckim. 300 zł + liczniki - 663 226 009

**SZUKAM** współlokatorki - do pokoju 2 osobowego. Mieszkanie 5 pokojowe w kamienicy. Osobne 2 łazienki, wspólna kuchnia. Niedaleko UE i Handl. Czynsz 300 zł + rachunki - 781 595 591

**TANI**, atrakcyjny lokal - w centrum. Na kancelarie, z parkingiem, w Jeleniej Górze - 513 018 455

**UMEBLOWANA** kawalerka - 600 zł + liczniki - 785 161 816

**UMEBLOWANA** kawalerka - do wynajęcia - 515 366 442

**UMEBLOWANA** kawalerka - od października. 600 zł. Proszę dzwonić po godz. 18:00 - 692 491 235

**UMEBLOWANE**, 3 pokoje - mieszkanie. Może być dla studentów. Od 1.10.2010 r. - 692 491 235

**URZĄDZONA** kawalerka - w Cieplicach, okolice hurtowni RUCH - 785 161 816

W centrum Wrocławia - 2 pokojowe mieszkanie z aneksem kuchennym, łazienką. Wynajmę studentom/studentkom z Jeleniej Góry - 796 314 324

W dzierzawę - obiekt wczasowy, nadający się do prowadzenia wesel, wczasów, kolonii, przedszkola i inne propozycje - 505 649 043

**LOKAL** pod gastronomię - poszukuję lokalu w Jeleniej Górze - 533 226 688

**MAŁY** lokal pod gastronomię - w Jeleniej Górze. Dzwonić po godz. 18:00. Piłne - 723 570 707

**MIESZKANIE** dla pary - 2 pokojowe, umeblowane, z balkonem. Minimum na II piętrze - 798 082 171

**NIERUCHOMOŚCI ZAMIENIĘ**

**MIESZKANIE** 4 pokojowe - zamienię na kawalerkę lub 2 pokojowe z dopłatą. Możliwa też sprzedaż: 205000 zł. 79 m<sup>2</sup>, Noskowskiego. Zapraszam na prezentację. Marcin Chaszczewicz, lic.14414 - 660 359 500

**MIESZKANIE** komunalne - 2 pokojowe, 72 m<sup>2</sup>, w starym budownictwie, w centrum miasta. Zamienię na mniejsze - 794 545 140

**MIESZKANIE** w centrum Cieplic - 80 m<sup>2</sup>. Nie trzeba własnego nakładu finansowego. Zamienię na stary wiejski dom, może być do remontu - 669 416 368

**USŁUGI TOWARZYSKIE MATRYMONIALNE**

**POZNAM** kulturalnego Pana - na dobre i na złe. Do 65 lat, bez zobowiązań. Oczekuję porozumienia. Jestem na emeryturze. Moje wykształcenie medyczne. Samotna. Kontakt w godz. 9:00-11:00 i 18:00-22:00. Jola - 757 646 153

**PRZYJADĘ** - zaproszę - 508 782 626

**PRZYJMĘ** Panie - 508 782 626

19 letnia, atrakcyjna blondynka - zaprosi lub dojeżdże. Zdrowie i dyskrekcja zapewniona - 795 738 942

23 letnia, top brunetka, biust 2 - wypieści, wymasuje, super rozkosz gwarantuje. Od 10:00 do 16:00 - 787 644 276

**ATRAKCYJNA** brunetka - dla poważnych panów - 662 473 039

**ATRAKCYJNA** brunetka - zaprasza poważnych panów. Dyskrekcja - 795 622 611

**DAWID**, żonaty 34 lat - szuka kobiety zameznej lub kochanki. Wiek bez ograniczenia. 100% dyskrekcji i higieny - 721 442 834

**ELIZA** zaprasza poważnych panów - dyskrekcja - 662 473 039

**MIAŁA**, zgrabna - dojeżdże do Ciebie na miłe chwile - 886 284 492

**MILY** średniolatek - pozna zadbaną, zgrabną, z ładnym biustem. Jelenia Góra. Oczekuję i zapewniam dyskrekcję - 607 495 461

**MILY** facet dla Pań - omów się na spotkanie. Wypartowany, zadbany - 516 638 647

**NAMIĘTNA** i czuła - seksi blondyneczka zrobi dla Ciebie wszystko. Dyskrekcja - 661 432 551

**NIEZAPOMNIANE** chwile z brunetką - dyskrekcja - 662 473 039

**ON** po 30 - spotka się ze zdecydowanymi Paniami, namiętnie i bez zobowiązań. Proszę o SMS - 798 562 323

**PAN** dla pani, pary - miły, po 30 - 605 250 351

**POPIŚZĘ** SMS-y albo spotkam się - z panią, parą, ja, mężczyzna po 30 - 605 250 351

**POZNAM** chłopaka - do stałego związku. Przystojnego, mądrego, zadbanego, chcącego stworzyć rodzinę, w wieku od 24 do 28 lat. Mam dziecko - 796 095 360

**POZNAM** dojrzałą kobietę - lub dojrzałą parę, bez sponsoringu. Chłopak 26 lat - 515 914 452

**POZNAM** miłą, sympatyczną panią - celem miłych spotkań. Zapraszam - 669 190 768

**POZNAM** zadbaną i dyskretną Panią Biz. ładnym biustem. Jelenia Góra i okolice. Oczekuję dyskrekcji i ją zapewniam - 607 495 461

**PRZYSTOJNY** chłopak - mieszkający w Londynie pozna dziewczynę bez nałogów, bez kompleksów, szczupłą i ładną - 795 851 005

**ROZWIEDZIONY** 47 lat - pozna panią do lat 45 w poważnych celach - 603 130 438

**SAMOTNY** pan z Jeleniej Góry - 49 lat, pozna samotną, lekko puszystą panią. Więcej na SMS - 723 880 028

**SEKSOWNA** i czuła blondynka - gotowa na wszystko, zaprosi na miłe chwile - 661 432 551

**SZCZUPŁY** chłopak - dla starszych pań - 510 489 843

W aucie - super francuz. Tylko wieczorki. Zapraszam. Odp. na SMS - 795 738 942

**ZASPONSORUJĘ** dziewczynę - wiek i wyglądem bez znaczenia - 888 172 634

**PRENUMERATA**

**PROMOCJA do końca roku**

12 tygodni	1,80	za sztukę
26 tygodni	1,70	za sztukę
52 tygodnie	1,60	za sztukę

Przyjdź do naszej redakcji i zamów prenumeratę!

**Jelonka**

**Już od teraz OGŁOSZENIA W RAMCE**

**5 zł** + VAT

Regulamin

1. Rozmiar ogłoszenia nie może przekraczać 160 znaków
2. Aby ogłoszenie ukazało się w Tygodniku Jelonka, należy zgłosić się do redakcji przy ul. M. C. Skłodowskiej 13/2

**NIERUCHOMOŚCI CHCĘ WYNAJĄĆ**

**LOKAL** usługowy - ok. 20-40 m<sup>2</sup>, w Jeleniej Górze. Chętnie w centrum. Bez pośredników - 604 418 809

**LOKAL** w warsztat - do 50 m<sup>2</sup>, z toaletą i umywalką. Okolice Jeleniej Góry. Niedrogo - 505 765 895









## „Biznes” w Teatrze Norwida

18 października w Teatrze im. Norwida odbędzie się gościnne przedstawienie zatytułowane wg Johna Chapmana i Jeremego Lloyda zatytułowane „Biznes” w reżyserii Jerzego Bończaka. Biznesmeni z Yorkshire zamierzają sprzedać upadającą firmę transportową dwóm przedsiębiorcom z Niemiec i Szwecji. Na życzenie kontrahentów do eleganckiego hotelu zostają zaproszone dwie panie z agencji towarzyskiej. I wszystko byłoby dobrze, gdyby nie żony biznesmenów, które pojawiają się w najmniej oczekiwanym momencie... W obsadzie, między innymi Karol Strasburger, Jerzy Bończak, Elżbieta Zajączkówna, Magdalena Wójcik oraz Julia Kołakowska. Początek sztuki o godz. 20. Ilość miejsc ograniczona. Bilety: informacja pod nr telefonu: 601736190.

(tejo)

# Średniowiecze w Rynku

**W nadchodzący weekend na placu Ratuszowym odbędzie się III Jeleniogórski Jarmark Historyczny z udziałem grup rycerskich z Czech oraz Polski. Atrakcją wieczorów będą występy teatralne i koncert.**

Udział zapowiedziały grupy rycerskie: Rocal Fuza - Świeradów, Bractwo Syrokomla - Kliczków, Stowarzyszenie Rekonstrukcji Historycznych Solidarii - Wrocław, Husycka Rota Piesza Małego Taboru - Trzcianko. W programie, już o godz. 10 nie zabraknie walk rycerskich, tańców dawnych, gier średniowiecznych, a także pokazów starego rzemiosła. Będą kramy z bogatą ofertą handlową i gastronomiczną, ze specjalami rodem z dawnych wieków na czele. Dzieci zabawią się na specjalnie dla nich przygotowanej ulicy Długiej. W sobotę o godz. 19 odbędzie się widowisko

historyczne „Opowieść o smoku” w wykonaniu artystów Stowarzyszenia „Bohum” z Czech. Z kolei w niedzielę, na zakończenie imprezy, o

godz. 19 odbędzie się koncert zespołu Carrantouhill.

(tejo)

FOT. KONRAD PRZEZDZIĘK



## W czeskich klimatach

Wczoraj, już po zamknięciu tej „Jelonki” zakończył się na placu Ratuszowym czeski jarmark zorganizowany z okazji Dni Kultury Czeskiej „Nikt nic nie wie”. Relacja – na [www.jelonka.com](http://www.jelonka.com) i w następnym wydaniu naszego tygodnika. Dziś przedostatnim akcentem Dni będzie spektakl teatralny „Lakoma Barka” (Skapa Baška) Jana Wericha w wykonaniu Teatru Vlastik z Vrchlabi. Początek o godz. 16.00 na scenie studyjnej Teatru im. Cypriana Kamila Norwida. Jutro – na finał imprezy – koncert muzyki czeskiej w wykonaniu Czeskiej Orkiestry Kameralnej z Pragi; w programie: Antonin Dvořák - Serenada E-dur op. 22 i Leoš Janáček - Suita na orkiestrę smyczkową. Koncert zaczyna się o godz. 19.00 w sali koncertowej Filharmonii Dolnośląskiej. Wstęp na obydwie wydarzenia jest wolny. Dni Kultury Czeskiej zorganizowało Jeleniogórskie Centrum Kultury.

(tejo)

## Zaczną sezon w Filharmonii

W nadchodzący piątek (17 września) odbędzie się inauguracja 47. sezonu artystycznego 2010/2011 w Filharmonii Dolnośląskiej. Filharmonicy pod dyrekcją Mirosława Jacka Błaszczyka zagrają dzieła Bacha, Vivaldiego, Mozarta, Gershwina i Bernsteina. Solistką będzie Bożena Harasimowicz (sopran). Początek o godz. 19.00 w sali koncertowej (bilety w cenie 50 zł i 40 zł).

(RED)

## Starcie samorządowców

W nadchodzącą sobotę na stadionie przy ulicy Złotniczej odbędzie się Polsko-Czeskie Potyczki Samorządowców. Do udziału w imprezie zostały zaproszone dwa czeskie miasta: Semily oraz Jablonec nad Nysą. Z każdego miasta przyjedzie po 20 osób. W imprezie będzie brać udział około 120 osób z Urzędu Miasta Jelenia Góra. Turniej samorządowy odbędzie się w godz. 10.00-12.00. Po zakończeniu turnieju około godz. 12.00, dostęp do wszystkich atrakcji będą mieli wszyscy mieszkańcy miasta (bezpłatnie).

(RED)



Regionalny  
Ośrodek EFS



## III FORUM PARTNERSTW LOKALNYCH

**“Inspiracje dla rozwoju partnerstw lokalnych na Dolnym Śląsku - doświadczenia innych regionów Polski”**

**pod patronatem honorowym Marszałka Województwa Dolnośląskiego**

III Konferencja na rzecz rozwoju partnerstw lokalnych realizowana przez Regionalne Centrum Wspierania Inicjatyw Pozarządowych w ramach działalności Regionalnych Ośrodków Europejskiego Funduszu Społecznego we Wrocławiu i Jeleniej Górze

Konferencja odbędzie się **27 września 2010 r.** Wrocław  
Uniwersytet Wrocławski, Wydział Prawa Administracji i Ekonomii  
Ul. Uniwersytecka 7-10, Budynek D

Do udziału w Forum zapraszamy przedstawicieli samorządów terytorialnych, partnerstw lokalnych, organizacji pozarządowych, przedsiębiorców, lokalnych grup działania oraz wszystkie podmioty zainteresowane rozwojem współpracy partnerskiej. Więcej informacji znajdą Państwo na stronach

**[www.jeleniagora.roEFS.pl](http://www.jeleniagora.roEFS.pl) oraz [www.rcwip.pl](http://www.rcwip.pl) a także pod nr telefonu 75 642 20 00.**

Serdecznie zapraszamy do bezpośredniego kontaktu z biurem Regionalnego Ośrodka EFS w Jeleniej Górze przy ulicy Krótkiej 24a.



KAPITAŁ LUDZKI  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



DOLNY  
ŚLĄSK

PATRONAT HONOROWY MARSZAŁKA  
WOJEWÓDZTWA DOLNOŚLĄSKIEGO

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



## Kolegium Karkonoskie w Jeleniej Górze Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa prowadzi w roku akademickim 2010/2011 studia licencjackie i inżynierskie



### WYDZIAŁ HUMANISTYCZNY

#### DZIENNIKARSTWO I KOMUNIKACJA SPOŁECZNA FILOLOGIA POLSKA

specjalność: rzecznictwo prasowe

#### FILOLOGIA

specjalność: filologia angielska

specjalizacja: translatorska oraz nauczycielska

specjalność: filologia germańska (od podstaw)

#### HISTORIA

specjalność: archiwistyka, zarządzanie dokumentacją i regionalistyka

#### PEDAGOGIKA

specjalność: pedagogika wczesnoszkolna i przedszkolna

specjalność: pedagogika opiekuńcza i resocjalizacyjna

specjalizacja: animacja kultury oraz terapia kompensacyjna

### WYDZIAŁ PRZYRODNICZY

#### FIZJOTERAPIA

#### PIELĘGNIARSTWO

#### PIELĘGNIARSTWO tzw. „Pomostowe”

#### WYCHOWANIE FIZYCZNE

### WYDZIAŁ TECHNICZNY

#### ELEKTRONIKA I TELEKOMUNIKACJA

#### EDUKACJA TECHNICZNO -INFORMATYCZNA

#### ZARZĄDZANIE I INŻYNIERIA PRODUKCJI

#### INŻYNIERIA BEZPIECZEŃSTWA

**Uczelnia z przyszłością**

- Uczelnia zorientowana na studentów niepełnosprawnych
- Nowoczesny i wygodny akademik
- Specjalistycznie wyposażone laboratoria
- Studia stacjonarne bezpłatne

Kolegium Karkonoskie w Jeleniej Górze  
Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa  
ul. Lwówecka 18, 58-503 Jelenia Góra  
tel. 75/64 53 300  
[www.kk.jgora.pl](http://www.kk.jgora.pl)



## POŻEGNALI LATO POD CHOJNIKAMI



W Sobieszowie w minioną sobotę powiedziano „do widzenia” najcieplejszej porze roku.

Dopisała kapryśna ostatnio aura, a atrakcji nie zabrakło. Festyn Rodzinny „Pożegnania lata” zorganizował Zespół Aktywności Społecznej przy pomocy Miejskiego Domu Kultury „Muflon”. Areną święta był zakątek przy ulic Dembowskiego. Zespół Aktywności Społecznej przygotował loterię fantową, w której każdy los wygrał. Można było także zjeść domowe wypieki przy-

rządzone przez działaczki ZAS-u. O plusach jazdy na rowerze opowiadał Bolesław Osipik. Nie zabrakło także pokazu młodych talentów. Zagrali: Andrzej Kohyta na keyboardzie, Krzysztof Kowalski na akordeonie i Piotr Pawłowski. Zgromadzonych rozbawił kabaret Senior-i Ty. Na finał wystąpił Joel Bucher z recitalem piosenki francuskiej. Atrakcją festynu był pokaz tańca z ogniem. O godzinie 20 na do widzenia zagrał Lucjan Suchodolski.

(Gabi)  
FOT. GABI

## ODLOTOWO CHOĆ Z POŚLIZGIEM

Miały być atrakcją drugiego weekendu sierpnia, ale ich przeprowadzenie uniemożliwiła ulewa i powódź. W końcu – z ponadmiesięcznym opóźnieniem – odbyły się w minioną sobotę.

miasteczko ruchu drogowego, a wszystko przy muzyce. Były też tańce, dobre jedzenie i słońce, którego tak bardzo zabrakło w sierpniu. Organizatorzy, czyli jagniątkowska

Watra, udowodnili prawdziwość powiedzenia, że co się odwlecze, to nie uciecze.

(Gabi)  
FOT. GABI



Mowa o II Dniach Jagniątkowa i festynie, który zintegrował lokalną społeczność. Atrakcją było moc: od wspinaczki skalnej, po podniebną „wycieczkę” wysięgnikiem strażackim. Były zawody strzeleckie, szybki kurs udzielania pierwszej pomocy,



**KAPITAŁ LUDZKI**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



PROJEKT JEST WSPÓLFINANSOWANY ZE ŚRODKÓW UNII EUROPEJSKIEJ W RAMACH EUROPEJSKIEGO FUNDUSZU SPOŁECZNEGO.

**WIEDZA NA TALERZU – SZYBKO, ŁATWO I PRZYJEMNIE,  
WEŹ UDZIAŁ W II EDYCJI PROJEKTU - październik 2010/czerwiec 2011**

Miasto Jelenia Góra i Gimnazjum Nr 4 w Jeleniej Górze, zapraszają uczniów jeleniogórskich gimnazjów, zainteresowanych zmniejszeniem różnic w osiągnięciach edukacyjnych, do udziału

**W  
BEZPŁATNYCH ZAJĘCIACH WARSZTATOWYCH Z PRZEDMIOTÓW  
PRZYRODNICZO-MATEMATYCZNYCH I HUMANISTYCZNYCH,  
ZAJĘCIACH Z TECHNIK EFEKTYWNEGO UCZENIA SIĘ  
ORAZ WYCIECZKACH TEMATYCZNYCH.**

Zgłoszenia przyjmowane są w Sekretariacie Gimnazjum Nr 4 w Jeleniej Górze przy ulicy Karłowicza 33, oraz w macierzystych gimnazjach, do **24.09.2010 r.** Szczegółowe informacje – regulamin, plan zajęć, formularz zgłoszeniowy znajdują się na stronie internetowej projektu: [www.wiedzanatalerzu.pl](http://www.wiedzanatalerzu.pl).

**KONTAKT: GIMNAJUM NR 4 w JELENIEJ GÓRZE, UL. KARŁOWICZA 33,  
TEL. 607 355 944, 607 322 995**



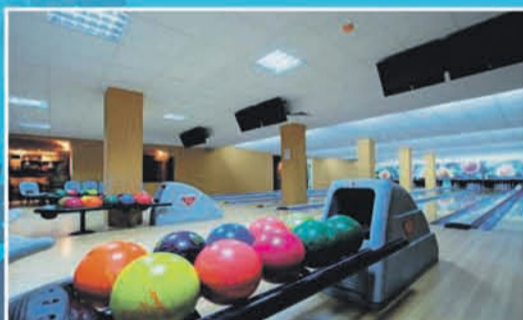


SANDRA SPA  
58-540 Karpacz  
ul. Obrońców Pokoju 3  
tel.: 75 75 19 100  
www.sandra.karpacz.ta.pl



Wieczorki taneczne i dobre  
jedzenie: piątek-sobota  
19:30-23:30 WSTĘP WOLNY!!!

Wyjątkowy klimat, wyśmienite  
drinki, doskonała zabawa:  
poniedziałek-niedziela 13:00-1:00



Relaks, aktywny wypoczynek, aquapark: poniedziałek-niedziela 8:00-22:00



Rozrywka, sport, rywalizacja:



serdecznie  
zapraszamy